JVC®

INTRODUCTION
COMMANDES, INDICATEURS ET CONNECTEURS
RACCORDEMENTS ET AJUSTEMENTS DU SYSTEME DE BASE
ALIMENTATION
PREPARATIFS
REGLAGES ET AJUSTEMENTS AVANT LA PRISE DE VUE
PRISE DE VUE
MODE DE LECTURE
FONCTIONNEMENT DU CODE TEMPOREL
MENUS D'IMPLANTATION
CARACTERISTIQUES DE LA SECTION CAMERA
DIVERS

CAMESCOPE D-9

DY-70 MANUEL D'INSTRUCTIONS

Pour maintenir une bonne qualité d'image, utilisez une cassette de nettoyage de tête exclusive toutes les 20 heures de fonctionnement. Voir la page 7 pour les détails sur le nettoyage des têtes.

PRECAUTIONS DE SECURITE

AVERTISSEMENT:

POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

Cet appareil ne doit être utilisé que sur 12 V CC.

ATTENTION:

Pour éviter des chocs électriques et des risques d'incendie, NE PAS utiliser une autre source d'alimentation.

REMARQUE:

La plaque d'identification (plaque du numéro de série) se trouve sur le fond de l'appareil.

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le coffret. Aucune pièce interne n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.

Précaution pour le montage audio interne à 4 canaux :

Utilisez un éditeur compatible avec l'audio 4 canaux (BR-D92E, etc.) lors du montage par insertion audio d'une cassette à 4 canaux audio enregistrés.

Lors du montage par insertion audio avec un éditeur non compatible avec l'audio 4 canaux (BR-D80E, BR-D85E ou BR-D750E), les signaux audio enregistrés sur les canaux DA3 et DA4 sont effacés.

Merci d'avoir porté votre choix sur le CAMESCOPE D-9 DY-70.
Ce mode d'emploi est prévu pour le DY-70E.
Avant de commencer à opérer cet appareil, lisez attentivement ces instruments pour pouvoir en obtenir les meilleures performances.

D-9 COMPONENT DIGITAL

Cet appareil est un magnétoscope à cassette de format D-9.

Les cassettes sans la marque D-9 ou DIGITAL S sont inutilisables.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Compact, léger et à consommation réduite
- Haute qualité d'image grâce au format D-9.
  Le traitement numérique 4:2:2 permet l'enregistrement et la lecture à haute qualité d'image.
- Haute qualité sonore avec le son PCM 4 canaux
  Un son de haute qualité numérique 16 bits, avec échantillonnage 48 kHz fourni par quatre canaux.
- Panneau d'affichage à cristaux liquides (LCD) à indications regroupées (rétro-éclairé)
  Le panneau d'affichage indique le code temporel/compteurs CTL, le temps de bande restant, la capacité restante de la batterie, le niveau audio, le menu d'implantation du magnétoscope, le compteur horaire et les indications d'avertissement. Il peut être rétro-éclairé pour faciliter le visionnage en éclairage diffus.
- Lecteur/générateur de code temporel
  Les codes temporels EBU et bits d'utilisateur sont enregistrables.
- Quatre connecteurs d'entrée audio
  Quatre lignes d'entrée sont disponibles pour la combinaison du microphone de la caméra, d'un microphone d'interview, d'une entrée de ligne etc. Les prises de microphone et d'entrée de ligne sont dotées de connecteurs XLR.
- La fonction de montage automatique (AEF) permet une commutation régulière entre les scènes.
- Repérage
  Amène rapidement la bande à la fin de la section enregistrée pour l'enregistrement suivant quand une cassette est chargée.
- Enregistrement des données de date/heure
  En plus de la zone de code temporel EBU, une autre zone de code temporel est prévue pour l'enregistrement des données de date et d'heure.
- Haut-parleur de surveillance intégré pour faciliter le contrôle audio
  Le son entré peut être contrôlé en mode d'enregistrement/EE et le son lu en mode de lecture. Ce haut-parleur émet aussi une tonalité d'alerte en cas d'anomalie.
- Fonction de contrôle d'enregistrement pour revoir rapidement un enregistrement
- Tête de caméra à conception vidéo de haute qualité 3 CCD
  Les CCD 1/2" avec lentille sur puce réalisent une sensibilité élevée de F11/2000 lx.
- Mode LOLUX avec éclairement minimum pratique de 0,75 lx (à F1,4)
- Le mode LOLUX permet une augmentation de gain équivalant à +33 dB. Efficace pour les conditions d'enregistrement sans éclairage disponible.
- Circuit de détection d'iris auto multi-zone
  Ce circuit assure une réponse régulière de l'iris même en contre-jour ou quand un objet lumineux est affiché sur l'image. Sélecteur de niveau d'iris sous-sur disponible.
- Affichage de la zone de sécurité sur le viseur
  Trois types d'affichage de la zone de sécurité disponibles.
- Affichage du niveau vidéo par mire zébrée dans le viseur
- Prise de vue entièrement automatique (FAS)
  Même si les conditions de prise de vue changent, de l'intérieur vers l'extérieur ou d'un endroit bien éclairé à un endroit sombre, le FAS effectuera les ajustements automatiques requis, rendant ainsi toute opération de commutateurs et de filtre complexe inutile.
- Filtres de conversion de température de la couleur pour 3200K, 5600K + 1/8 ND et 5600K + 1/64 ND
- Obturateur à balayage variable
  Le scintillement de l'image, qui apparaît lors de la prise d'une image NTSC, par exemple un écran d'ordinateur personnel, peut être éliminé.
  Les fréquences de scintillement de 50,1 à 2067,8 Hz peuvent être éliminée. (50,3 à 2067,8 Hz en mode V.MAX)

Les phénomènes suivants apparaîtront quand les cassettes enregistrées sur un autre appareil (DY-70 y compris) sont enregistrées ou lues sur cet appareil.
- La section transitoire entre des scènes enregistrées sur d'autres appareils peut être parasitée.
- Apparition de bruit numérique pendant la lecture à cause d'erreurs d'alignement.

- Nous ne saurions être tenus responsables de problèmes qui pourraient découler de l'impossibilité d'un enregistrement ou d'une lecture normale en cas de défaillance de ce magnétoscope ou de la cassette utilisée.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION

PRECAUTIONS DE SECURITE 2
CARACTERISTQUES PRINCIPALES 3

1. INTRODUCTION

1-1 Configuration du système 6
1-2 Précautions pour une utilisation correcte 6
1-3 Entretien courant et maintenance périodique 7
1-4 Cassettes à utiliser 8
1-5 Batterie à utiliser 8
1-6 Condensation 8
1-7 Caméra et objectif 9

2. COMMANDES, INDICATEURS ET CONNECTEURS

2-1 Section avant 10
2-2 Section gauche (côté cassette) 11
2-3 Section droite 12
2-4 Section supérieure 19
2-5 Section arrière 20
2-6 Contenu de l'affichage du compteur 22
2-7 Objectif (en option) 23
2-8 Viseur 1,5 pouce VF-P116 (en option) 24
2-9 Affichage du viseur 25
• Témoins avertisseurs dans le viseur 25
• Affichage sur l'écran du viseur 25

PREPARATIFS

3. RACCORDEMENTS ET AJUSTEMENTS DU SYSTEME DE BASE

3-1 Système de base 30
3-2 Montage de l'objectif zoom en option 31
3-3 Montage du viseur en option 31
3-4 Fixation de la base de trépied fournie 32
3-5 Fixation d'un microphone en option 33
3-6 Remplacement de la pile au lithium de secours 34

4. ALIMENTATION

4-1 Fonctionnement sur le secteur 35
4-2 Fonctionnement sur batterie 35
• Fonctionnement sur batterie Anton Bauer 35
• Emploi d'une batterie NB-G1 JVC ou d'une batterie plate 36
• Affichage de la capacité de batterie restante 37
• Précautions pour la batterie 37

OPERATIONS DE BASE

5. PREPARATIFS

5-1 Mise sous tension 38
5-2 Chargement et déchargement d'une cassette 39

6. REGLAGES ET AJUSTEMENTS AVANT LA PRISE DE VUE

6-1 Réglages de commande de la caméra pour l'ajustement 40
6-2 Ajustement du viseur 41
6-3 Ajustement du moniteur extérieur 41
6-4 Ajustement du tirage optique 42
6-5 Ajustement de la balance du blanc 43
• Ajustement de la balance du blanc 43
• Ajustement automatique plein temps de la balance du blanc (FAW) 43
6-6 Réglage des commandes dans la section magnétoscope 44
6-7 Sélection du signal d'entrée audio 45
6-8 Affectation des canaux audio PCM de signal d'entrée audio 46
6-9 Ajustement du niveau d'enregistrement 47
6-10 Contrôle du son pendant l'enregistrement 48

7. PRISE DE VUE

7-1 Opérations d'enregistrement de base 49
7-2 Mode d'économie 51
7-3 Si l'appareil est laissé en mode pause d'enregistrement (attente) 51
7-4 Contrôle des matériaux enregistrés en mode pause d'enregistrement (Fonction contrôle de l'enregistrement) 52
7-5 Repérage du point de changement de scène 52

8. MODE DE LECTURE

8-1 Procédure pour la lecture 53
8-2 Avance rapide, rebobinage 54
8-3 Recherche 54

APPLICATION

9. FONCTIONNEMENT DU CODE TEMPOREL

9-1 Affichage du code temporel 55
9-2 Préréglage et enregistrement du code temporel 56
• Procédure de prereglage du code temporel 56
• Préréglage des bits d'utilisateur 57
9-3 Enregistrement de codes temporels en continu à partir des codes temporels enregistrés sur une bande 57
9-4 Enregistrement de codes temporels par asservissement du générateur de code temporel intégré à un TCG extérieur 58
9-5 Reproduction des codes temporels 59
9-6 Sous-code temporel (date, heure) 60
• Affichage de sous-codes temporels 60
• Réglage de la date et de l'heure 61
• Reproduction de la date et de l'heure 61

TABLE DES MATIERES

10. MENUS D'IMPLANTATION

10-1 Menu d'implantation de magnétoscope 62
- Configuration des menus d'implantation de magnetoscope 62
- Affichage et réglage des menus d'implantation de magnétoscope 63
- Contenu des menus d'implantation 64

10-2 Menu d'implantation de la section caméra 65
10-3 Ecran MAIN MENU de la section caméra 66
10-4 Ecran ADVANCED MENU de la section caméra 68
- Ecran opération 69
- Ecran process 70
- Alimentation du micro 71

10-5 Remise à zéro des données d'implantation 71

11. CARACTERISTIQUES DE LA SECTION CAMERA

11-1 Balance automatique du blanc plein temps (FAW) 73
11-2 Ajustement de l'iris (luminosité) 74
- Ajustement de l'iris de l'objectif 74
- Affichage de la mire zébrée pendant l'ajustement manuel 74

11-3 Prise de l'image d'un moniteur d'ordinateur 75
11-4 Ajustement du gain (sensibilité) 76
- Commutation du gain 76
- Renforcement du gain en situation Lolux 76

11-5 Implantation des commandes selon l'éclairage et le sujet 77
- Fonctions des commandes 77
- Fonction FAS (Full auto shooting) 77

DIVERS

12. DIVERS

12-1 Connexion à un commutateur 78
12-2 Guide de dépannage 79
- Indicateurs d'alerte 79
- Messages d'avertissement dans le viseur 81
- Messages d'avertissement sur le magnetoscope 82
- Problèmes avec les sorties de code d'erreur 83
- Problèmes avec la sortie du code temporel 84

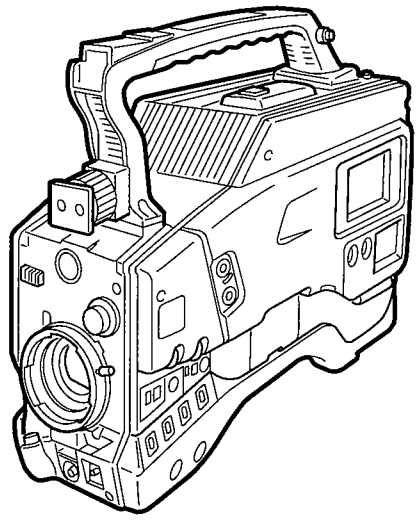
12-3 Affichage du compteur horaire 85
12-4 Index 86
12-5 Spécifications 88
- Accessoires en option 89
- Dimension exérieures 89

1. INTRODUCTION

1-1 Configuration du système

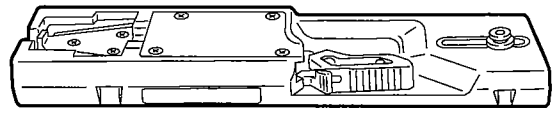
La figure ci-dessous indique la configuration standard du DY-70.

CONFIGURATION STANDARD



Camescope (DY-70)

Pile au lithium



Base de trépied

1-2 Précautions pour une utilisation correcte

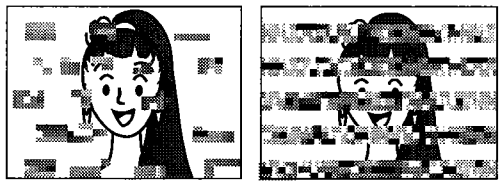
- Tension d'alimentation
  Vérifiez que la tension est entre 11 et 15 V c.c. Si la tension d'alimentation est trop basse, des couleurs anormales et un bruit accru sont possibles. Ne dépassez 15 V c.c dans aucun cas, cela pourrait endommager l'appareil.
- En cas d'ondes électromagnétiques ou de champ magnétique puissant, par exemple près d'un émetteur de radio ou télévision, d'un transformateur ou d'un moteur, l'image peut être parasitée et les couleurs peuvent être incorrectes.
- Quand un microphone sans fil ou un tuner de microphone sans fil est utilisé près de l'appareil, le tuner peut ramasser du bruit. Dans ce cas, sélectionnez un autre canal.
- Evitez d'utiliser ou de placer le magnétoscope à des endroits:
  - soumis à une chaleur ou un froid extrêmes;
  - soumis à une saleté ou une poussière excessives;
  - très humides ou mouillés;
  - soumis à de la fumée ou de la vapeur, près d'un fourneau par exemple.
  - soumis à de fortes vibrations ou sur une surface instable.
  - Ne laissez pas l'appareil pendant de longues heures dans une voiture garée en plein soleil ou près d'un appareil de chauffage.
- Protégez l'appareil contre les éclaboussures d'eau (surtout pendant la prise de vue sous la pluie).
- Protégez l'appareil contre la pénétration de sable ou de poussière.
- Utilisez l'appareil à la verticale. S'il est placé sur le côté, l'efficacité de dégagement de la chaleur se détériora, affectant le transport de la bande.
- Ne faites pas tomber l'appareil, ne le frappez pas contre un objet dur.
  (Faites surtout très attention pour éviter les chocs pendant le transport.)
- Disjoncteur
  L'appareil incorpore un disjoncteur. Quand l'appareil est coupé par le disjoncteur, vérifiez s'il n'y a pas d'anomalie d'alimentation. Si l'alimentation est correcte, remettez l'appareil sous tension. Si le disjoncteur s'active à nouveau, contactez l'agent de service JVC le plus proche.
- Retirez la cassettes avant de transporter l'appareil.
- L'interférence du bruit sur l'image et le son peut se produire ou être enregistrée quand des appareils émettant des ondes radio, tels qu'émetteur ou téléphone cellulaire, se trouvent à une distance de moins de 5 m du DY-70. Faites attention, surtout quand le MV-P612 est utilisé comme microphone ou quand un émetteur-récepteur de bande 28 MHz est utilisé près du DY-70.
- N'insérez aucun objet autre qu'une cassette dans le logement à cassette. Refermez le couvercle quand l'appareil doit rester inutilisé pendant longtemps.
- Pour éviter la condensation dans l'appareil, ne le transportez pas entre des endroits à différence de température importante.
- Ne mettez pas l'interrupteur POWER sur OFF, ne débranchez pas le cordon d'alimentation pendant l'enregistrement ou la lecture. Sinon la bande pourrait être endommagée.
- Quand l'appareil n'est pas utilisé, remettez bien l'interrupteur POWER sur OFF pour économiser l'énergie.
- Nettoyage du coffret: Essuyez le coffret avec un chiffon doux et sec (étamine par exemple). S'il est très sale, trempez le chiffon dans une solution de détergent neutre, essorez-le puis essuyez. Pour éviter la déformation du coffret, etc. et tout risque, évitez tout contact de liquide volatil, tel que benzine ou diluant, avec le coffret, et ne l'essuyez pas avec un chiffon trempé dans un tel liquide.
  Si l'appareil est souillé d'eau, d'huile, de solvant, etc. essuyez d'abord avec un chiffon doux ou en coton, puis nettoyez avec de la gaze, etc. humidifiée d'alcool dénaturé.
- L'appareil peut être instable immédiatement après la mise sous tension, mais il ne s'agit pas là d'une anomalie.
- Quand l'interrupteur ON/OFF est commuté trop vite, l'appareil peut ne pas se mettre sous tension et mal fonctionner. Dans ce cas, mettez l'interrupteur sur OFF, attendez quelques secondes (plus d'1 seconde) avant de le remettre sur ON.
- Vérifiez que le moniteur est terminé à 75 Ω avant de raccorder le connecteur MONITOR OUTPUT. S'il ne l'est pas, le signal vidéo ne sera pas sorti à la mise sous tension, à cause de la caractéristique d'économie d'énergie de l'appareil.
- Ne relisez pas de cassette enregistrée en système NTSC; cela pourrait produire du bruit dans les signaux audio et vidéo même si l'appareil passe en mode d'arrêt. Dans ce cas, retirez la cassette de sorte que l'appareil revienne en état normal.

1-3 Entretien courant et maintenance periodique

Cet appareil comprend des pièces mécaniques de précision qui s'empoussiéreront, s'useront et se détérioreront pendant le fonctionnement. D'autre part, quand l'appareil aura servi pendant longtemps, les têtes, les tambours et le mécanisme de transport de la bande seront souillés. La saleté pénétrant dans la section magnétoscope, en particulier pendant l'utilisation en extérieur, renforcera l'usure et la détérioration des pièces mécaniques, provoquant un mauvais contact entre la bande et les têtes, ou empêchant le maintien de la haute qualité vidéo et audio. Pour éviter l'usure et la détérioration, nettoyez les pièces mécaniques avec une cassette de nettoyage de têtes en entretien courant. Mais la cassette de nettoyage de têtes ne permettra pas le nettoyage de l'ensemble du mécanisme de transport de le bande. Il est également recommandé d'effectuer une maintenance (contrôle) périodique pour éviter les problèmes qui pourraient découler d'une panne brutale. Le remplacement, l'ajustement et la maintenance des pièces exigeant des compétences et des outils professionnels, contactez le responsable de l'équipement vidéo professionnel du centre de service agréé JVC le plus proche.

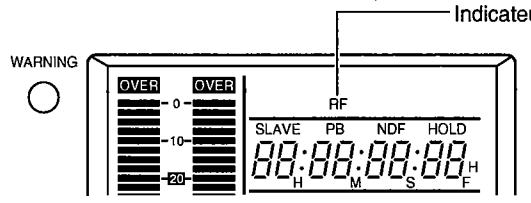
Nettoyage des têtes

- Utilisez environ toutes les 20 heures de fonctionnement une cassette de nettoyage de têtes spéciale pour le maintien de la haute qualité vidéo et audio.
  Si le nettoyage des têtes n'est pas fait périodiquement, une mosaïque parasite appelée "bruit bloc" peut apparaître sur l'image ou le son peut être interrompu.



Bruit bloc

- Employez la cassette DCL-5 en option comme cassette de nettoyage de têtes.
- N'utilisez pas d'autres cassettes de nettoyage que celle spécifiée. Lisez les paragraphes sur l'emploi et les précautions d'utilisation de la cassette de nettoyage.
- Quand la tête vidéo du magnétoscope est empoussiérée, l'indicateur RF s'allume dans le panneau d'affichage pendant le fonctionnement de retour en mode pause d'enregistrement. A ce moment-là, le message d'avertissement "VTR WARNING (HEAD)" s'affiche dans le viseur. Pendant l'enregistrement, cet indicateur ne s'allume pas et le message d'avertissement n'apparaît pas dans le viseur.



Maintenance périodique

Contenu : Vérifier ou remplacer les pièces mécaniques suivantes en fonction du temps de fonctionnement.

Temps de fonctionnement	500 h	1000 h	1500 h	2000 h
Ass. du tambour (têtes comprises)	●	●	●	●
Cassette de nettoyage de têtes	●	●	●	●
Guides et galets de bande	○	○	○	●
Têtes fixes	○	○	☆	●
Courroies et galets-presseurs	○	●	○	●
Pièces d'entraînement	○	○	☆	●

- L'assemblage de tambour (têtes comprises) et la cassette de nettoyage de têtes doivent être remplacés toutes les 500 heures.

☆ : Nettoyer, contrôler et ajuster
○ : Nettoyer et vérifier. Remplacer si nécessaire.
● : Remplacer.

- Le contenu de la maintenance peut varier selon l'environnement et la méthode d'exploitation. Les données ci-dessus doivent donc être prises comme référence.

Gestion du temps

Le temps de fonctionnement de la section magnétoscope peut être confirmé dans le panneau d'affichage du compteur horaire (qui indique le temps de fonctionnement du tambour). Voir "AFFICHAGE DU COMPTEUR HORAIRE" à la page 85.

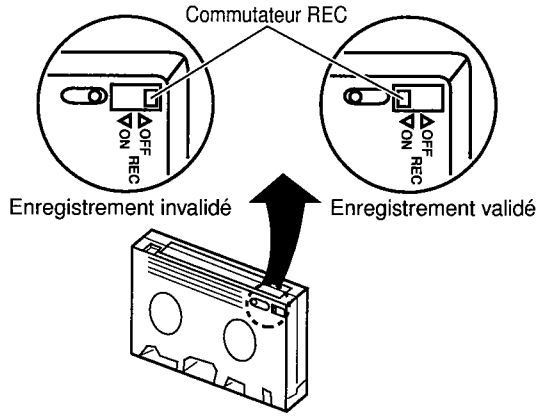
Contactez le responsable de l'équipement vidéo professionnel du centre de service agréé JVC le plus proche pour obtenir des informations sur la programmation de la maintenance ou le coût.

1-4 Cassettes à utiliser

- Uniquement les cassettes portant le logo D-9 ou DIGITAL S peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Les cassettes vidéo portant la marque S-VHS ou VHS sont inutilisables sur cet appareil. Une telle cassette sera automatiquement éjectée à son insertion.
- Les cassettes ne peuvent pas être utilisées à l'envers.
- Evitez de ranger les cassettes avec la bande mal enroulée, cela pourrait endommager la bande. Rebobinez-la avant de ranger la cassette.
- Après l'usage répété, une cassette deviendra incapable d'assurer une pleine performance à cause de l'augmentation du bruit provoqué par les dropouts, etc. Ne continuez pas à utiliser une cassette sale ou endommagée, parce qu'elle réduira la vie de service de la tête rotative.
- La cassette DS124 a une bande plus fine que les autres types. Elle s'endommage ou se détériore plus facilement par usage répété ou manipulation brutale.
  L'emploi de ce type de cassette pour éviter toute défaillance d'enregistrement accidentel, en particulier en cas de prise de vues importante.

- Une cassette vidéo marquée D-9 ou DIGITAL S est dotée d'une commutateur REC prévu pour éviter tout effacement accidentel.
  - Glissez le commutateur REC à OFF pour protéger les enregistrements importants contre tout recouvrement.
  - Glissez à nouveau le commutateur REC sur ON pour enregistrer sur la bande.

Commutateur REC



1-5 Batterie à utiliser

Les trois batteries suivantes sont utilisables pour cet appareil.

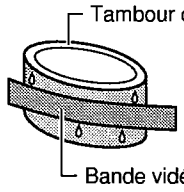
- Batterie Anton Bauer : série Trimpack 13/14,
  série Magnum 13/14,
  série Compack 13/14,
  série Propack 13/14.

Pour afficher la capacité de batterie restante, réglez "BATT. TYPE SELECT" du menu d'implantation Groupe 4 selon le type de batterie utilisée. (Voir la page 64)

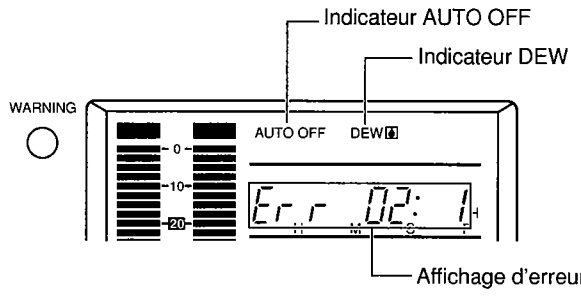
- Le carter de batterie BH-P27 en option est requis pour utiliser une batterie plate ou une batterie NB-G1U JVC. Voir la page 36 pour les détails.

1-6 Condensation

- Quand l'appareil entièrement refroidi à un endroit frais est transporté dans une pièce chaude, la vapeur d'eau contenue dans l'air chaud peut adhérer au tambour de têtes ou aux guides de bande, et se refroidir en gouttelettes d'eau. Ce phénomène est dit condensation. Quand il se produit dans un DY-70, le tambour de têtes et les guides de bande sont couverts de gouttelettes d'eau qui provoquent l'adhérence de la bande, ce qui se traduit par des dommages.
- Il y a condensation dans les cas suivants:
  - Quand l'appareil est brusquement déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud.
  - Quand le chauffage vient juste de démarrer ou bien quand l'appareil est directement exposé à l'air froid d'un climatiseur.
  - Quand l'appareil est placé à un endroit très humide.



- En cas de condensation dans cet appareil, DEW s'allume dans le panneau d'affichage, le code d'erreur "Err 02:1" apparaît sur l'affichage du compteur et la cassette est automatiquement éjectée (voir la page 83).
  Un message d'avertissement "VTR WARNING (DEW)" apparaît sur l'écran du viseur.
  Pour assister cette action, laissez l'appareil sous tension (ON) et attendez jusqu'à ce que le code d'erreur "Err 02:1" et l'indicateur DEW disparaissent de l'affichage.



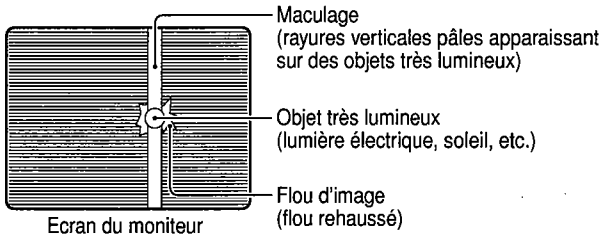
1-7 Caméra et objectif

CAMERA

Maculage et flou d'image du CCD

- La structure physique du CCD de cet appareil peut provoquer des rayures verticales ou maculage lors de la prise d'une source lumineuse très brillante.
- Un autre effet possible: l'expansion de la lumière autour d'une lumière ou d'un objet brillants appelé flou d'image.

  Tout comme vous protégez votre image contre les taches lumineuses de l'objectif (réflexions internes de l'objectif), faites attention lors de la prise d'une source de lumière lumineuse.



Gain, bruit

- Des niveaux de gain de sortie plus élevés se traduisent par une baisse du rapport signal/bruit, qui peut résulter en une image parasitée.

Moiré ou repliement

- La prise de rayures ou motifs détaillés peut provoquer un effet dentelé ou en bandes pour des motifs à mailles fines. Essayez de repositionner le zoom pour modifier la fréquence des informations de détail et éliminer les distorsions.

Températures élevées

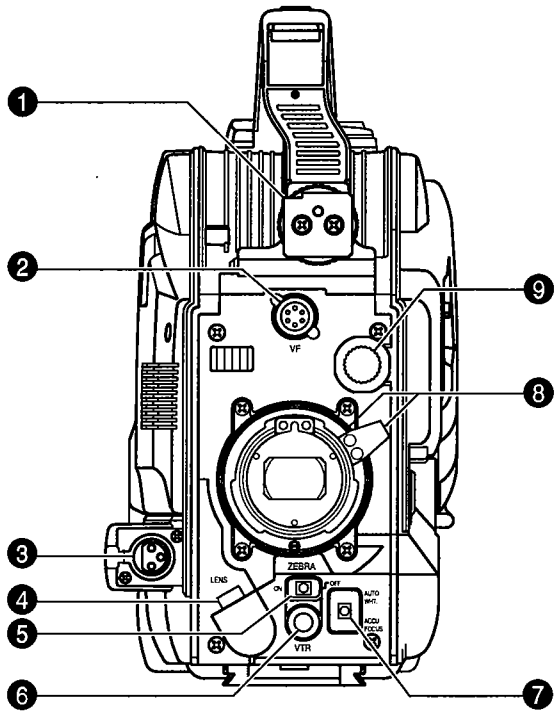
- Les températures élevées peuvent provoquer un mauvais fonctionnement des pixels du détecteur CCD, ce qui se traduit par des points blancs sur l'image. Cela pourrait endommager le CCD, et certainement augmenter le niveau de bruit "motif fixe" du CCD et produire une image parasitée.

OBJECTIF

- L'objectif de la caméra doit être protégé intérieurement par un filtre clair ou UV contre les rayures, contacts accidentels ou la saleté. Le bouchon d'objectif externe doit être utilisé le plus possible.
- Au changement d'objectif, veillez à ne pas contaminer la surface interne de l'objectif et la zone entrée caméra/bloc optique avec de l'humidité ou de la poussière.
- N'exposez pas l'objectif ou le viseur à une lumière solaire violente ou à une source lumineuse puissante.
  - Pointer l'objectif ou le viseur vers le soleil puissant ou une autre source lumineuse endommagera vos yeux.
  - L'exposition continue de l'objectif ou du viseur au soleil endommagera la lentille condensatrice interne, ce qui pourra se traduire par un mauvais fonctionnement et le feu.

2. COMMANDES, INDICATEURS ET CONNECTEURS

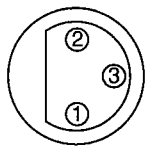
2-1 Section avant



❶ Base de montage de viseur, bague de fixation coulissante
Montez le viseur (en option) sur la base et fixez-le avec la bague de fixation coulissante.
Référence "Installation du viseur", page 31.

❷ [VF] Connecteur de viseur
Raccordez-le au câble du viseur.

❸ [MIC 2 IN +48V] Connecteur de microphone 2 entrées
Connecteur XLR trois fiches symétrique uniquement pour le niveau du microphone.
48 V c.c. sont fournis pour alimenter le microphone. (Utilisez uniquement un microphone fantôme.) Montez le MV-P615 JVC ou un autre microphone.
(Le micro +48V fourni peut être désactivé (OFF). Voir "ALIMENTATION DU MICRO" à la page 71.)
Quand vous utilisez un microphone avec ce connecteur, consultez sélecteur MIC1/MIC2 ❺ à la page 15 et réglez le sélecteur à MIC 2.



N° fiche	Fonction
1	TERRE
2	EN CIRCUIT
3	HORS CIRCUIT

Référence "Fixation du microphone en option", page 33.

❹ [LENS] Connecteur de commande d'objectif
Raccordez le câble de commande d'objectif 12 broches de l'objectif.
Fonction du connecteur d'objectif:

N° fiches	Fonction	N° fiches	Fonction
1	Commande RET	7	Position IRIS
2	Déclenchement du magnétoscope	8	IRIS A/R INPUT
3	TERRE	9	Position EXTENDER
4	Commande AUTO/MANU d'objectif	10	Position ZOOM
5	Commande IRIS	11	—
6	+12 V cc	12	—

❺ [ZEBRA] Commutateur de mire zébrée
Quand cette commande est sur ON, une mire zébrée à définition correspondant à 70 à 80% des niveaux vidéo est affichée sur l'écran. Elle peut servir de référence pour l'ajustement manuel de l'iris de l'objectif.
A l'ajustement manuel de l'iris, ajustez de sorte que les motifs de la mire zébrée soient affichés dans la section sur laquelle vous souhaitez insister dans le sujet.
• La valeur par défaut est 70 - 80%. Le niveau de luminance peut être modifié au poste ZEBRA de l'écran Menu avancé. Référence "poste ZEBRA", page 70.

❻ [VTR] Déclencheur (bouton de démarrage/arrêt d'enregistrement)
Quand le magnétoscope est en mode de pause d'enregistrement, ce bouton permet le démarrage/arrêt de l'enregistrement.
(Il est interconnecté à l'objectif et au déclencheur de magnétoscope du panneau latéral.)

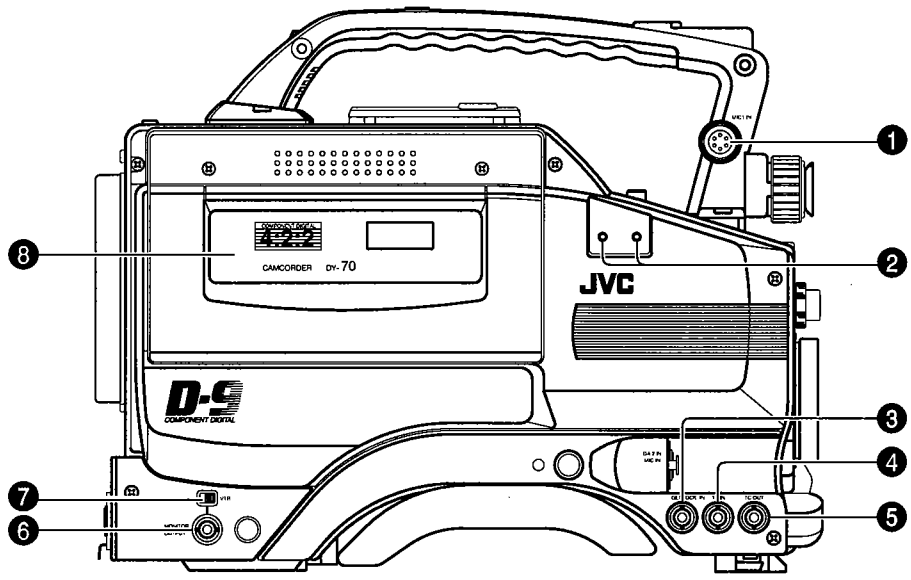
❼ [AUTO WHT./ACCU FOCUS] Commutateur de blanc auto/mise au point précise
AUTO WHITE :
D'abord, placez un grand objet blanc de manière à ce qu'il occupe 80% du centre de l'image.
Le réglage en position haute ("AUTO WHT.") permettra l'ajustement automatique de la balance du blanc.
Désactivé en mode préréglé, prise de vue entièrement automatique et balance du blanc automatique plein temps.
Référence "Ajustement de la balance du blanc", page 44.
ACCU-FOCUS :
Quand cette commande est réglée à "ACCU FOCUS" en position basse, l'iris de l'objectif sera ouvert de force environ dix secondes.
La profondeur objet peut être réduite et la mise au point de l'objectif ajustée plus précisément.

Remarque :
Si l'obturateur automatique est activé, il peut y avoir scintillement sur l'écran selon les conditions d'éclairage (lampe fluorescente par ex.).
Le fonctionnement est impossible en mode LoLux.

❽ Bague de fixation/levier de verrouillage d'objectif
Maintenez l'objectif et utilisez le levier de verrouillage d'objectif pour tourner la bague dans le sens anti-horaire pour libérer l'objectif.
Pour monter l'objectif, vérifiez que l'axe-guide de l'objectif est bien ajusté, puis tournez la bague dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit fermement assise.
Référence "Montage de lobjectif zoom (en option)", page 31.

❾ [FILTER] Bouton de filtre de conversion de température de la couleur
Ce bouton modifie le filtre interne de température de la couleur.
Référence "Filtre", page 40.

2-2 Section gauche (côté cassette)



❶ [MIC 1 IN] Connecteur de microphone (6 broches)

Le porte-microphone (en option) permet d'utiliser les modèles de microphone suivants.

- MV-P616 (mono)
- MV-P612 (stéréo/mono)
- A l'utilisation d'un microphone avec ce connecteur, consultez sélecteur MIC1/MIC2 ❺ et réglez le sélecteur à MIC 1. Voir la page 15.
- Réglez FRONT MIC1 SELECT de SETUP MENU selon le type de microphone (monaural ou stéréo) à connecter. Voir la page 64.

N° fiche	Fonction	N° fiche	Fonction
A	R (activé)	D	L (activé)
B	9 V c.c.	E	L (terre)
C	Terre	F	R (terre)

Voir la page 64 pour savoir à quel canal de la bande le signal audio des connecteurs MIC1 ou MIC2 est raccordé.

❷ Trous à vis de montage de porte-microphone

Le porte-microphone KA-A90 (en option) peut se monter ici.

❸ [GEN LOCK IN] Connecteur d'entrée de verrouillage (BNC)

Entrées d'une vidéo composite de référence extérieur ou d'une vidéo de salve du noir. Cette caméra ne peut pas être verrouillée au signal de lecture du magnétoscope.
Référence "Connexion à un commutateur", page 78.

Remarque :

Si l'appareil est mis sous tension alors qu'un signal de synchronisation extérieur est entré, l'écran oscille dans le sens vertical pendant quelques secondes.

❹ [TC IN] Connecteur d'entrée de code temporel (BNC)

Connecteur d'entrée pour le signal LTC de norme EBU. Le générateur de code temporel intégré peut être asservi à des codes temporels entrés.
Voir la page 58 pour l'asservissement au code temporel.

❺ [TC OUT] Connecteur de sortie de code temporel (BNC)

Connecteur de sortie pour le signal LTC du générateur de code temporel intégré.
Le code temporel n'est pas fourni en mode de lecture.

❻ [MONITOR OUPUT] Connecteur de sortie de moniteur (BNC)

- Connecteur de sortie de signal vidéo composite
  Fournit le signal vidéo sélectionné avec le sélecteur de sortie moniteur CAM/VTR ❼.

* Les postes du menu d'implantation pour la section caméra, la section magnétoscope, les données de code temporel ou de date/heure ne sont pas sortis.

Remarque :

Vérifiez que le moniteur est terminé à 75 Ω avant de raccorder le connecteur MONITOR OUTPUT. S'il ne l'est pas, le signal vidéo ne sera pas sorti à la mise sous tension, à cause de la caractéristique d'économie d'énergie de l'appareil.

❼ [CAM/VTR] Commutateur CAM/VTR de sortie de moniteur

Sélectionne le signal vidéo à sortir de la prise MONITOR OUTPUT ou au viseur, ainsi que le signal audio à sortir au moniteur audio ou à la prise de sortie audio.

CAM : Indépendamment du mode, l'image EE et le signal d'entrée audio du signal vidéo de la caméra sont sortis.
VTR : L'image EE et le son EE sont sortis, sauf pour l'image du mode de lecture.
L'image lue est sortie en mode de lecture.
Une image EE est sortie dans les modes autres que le mode de lecture.

* Les fonctions de retour en mode pause d'enregistrement et de contrôle d'enregistrement sont également exécutées en mode de lecture.

Indépendamment du réglage du sélecteur, le son de lecture est fourni pendant le mode de lecture et le son EE dans les autres modes.

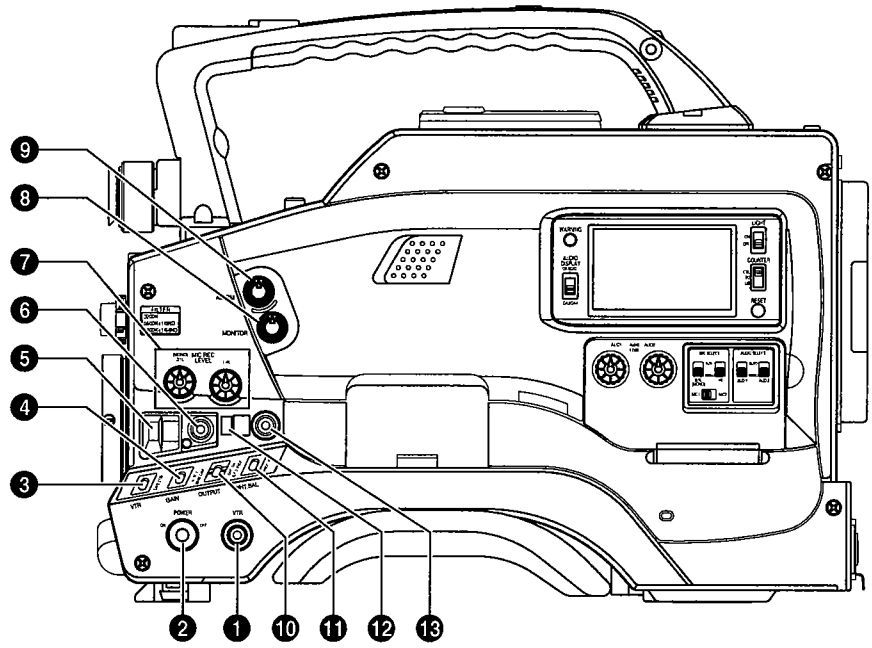
❽ Cache du logement de cassette

Quand le DY-70 est en mode POWER ON, la pression de la touche EJECT sur le dessus de la section magnétoscope provoque l'ouverture de ce cache, permettant ainsi l'insertion ou le retrait d'une cassette. Ce cache se bloque automatiquement en appuyant dessus pour le fermer.

Pour éviter la pénétration de matières étrangères dans l'appareil, ne le laissez pas avec le cache du logement de cassette ouvert.

2-3 Section droite

[Section du réglage caméscope]



❶ [VTR] Déclencheur (démarrage/arrêt de l'enregistrement)

Quand le magnétoscope est en mode pause d'enregistrement, ce bouton permet le démarrage/arrêt de l'enregistrement.
(Il est verrouillé à l'objectif et au déclencheur VTR dans la section avant.)

❷ [POWER] Interrupteur d'alimentation

Mettez sous/hors tension avec cet interrupteur.

- Quand cet interrupteur est sur ON, l'état du DY-90W varie selon le réglage du commutateur ❸ VCR SAVE/STBY.

❸ [VTR] Commutateur de magnétoscope

Sélectionne l'état du DY-70 à la mise sous tension.

SAVE : La rotation du tambour s'arrête et le DY-70 passe en mode protection de la bande d'énergie. Quand une cassette enregistrable est chargée, la pression du commutateue VTR fait passer en mode d'enregistrement. Mais dans ce cas, l'enregistrement commencera avec un peu de retard.

STBY : Quand une cassette enregistrable est chargée, le DY-70 passe en mode pause d'enregistrement et le tambour continue à tourner. En ce mode, le DY-70 passe immédiatement en mode d'enregistrement à la pression du commutateue VTR.

- Le mode sélectionné avec ce commutateur s'affiche dans l'écran d'état du viseur.

❹ [GAIN] Sélecteur de gain

Amplifie électroniquement la sensibilité à la lumière quand le sujet est insuffisamment éclairé. Le niveau d'amplification varie comme suit selon la position du sélecteur:

H : 18 dB (amplification à environ 8 fois l'original)
M : 9 dB (amplification à environ 3 fois l'original)
L : 0 dB (pas d'amplification)

- Le niveau d'amplification pour chaque position du sélecteur peut être modifié à l'écran du menu avancé. (Voir la page 69.) Plus le niveau d'amplification est augmenté, plus l'image résultante sera parasitée.

❺ [AUTO IRIS] Sélecteur de niveau iris automatique

Sélectionne la valeur de référence d'ajustement d'iris automatique selon l'état de fonctionnement de la caméra.

BACK L : Eclairage à contre-jour (Ouvrez l'obturateur d'environ 1 unité par rapport au niveau standard.)
NORMAL : Etat normal
STOP L : Sous un spot (Fermez l'obturateur d'environ 1 unité par rapport au niveau standard.)

Référence page 77.

❻ [FULL AUTO]: Commande ON/OFF de prise de vue entièrement automatique et témoin

- Active et désactive momentanément cette fonction, avec indication par témoin.
- La prise de vue entièrement automatique combine l'iris automatique, le contrôle de niveau automatique et le blanc entièrement automatique (FAW) pour ajuster automatiquement le niveau du signal vidéo et la balance du blanc à leurs niveaux optimum.
- L'iris est en automatique même si le commutateur de mode iris de l'objectif est en manuel.
- Le gain variera en continu jusqu'au maximum de +18 dB, et la vitesse d'obturation en continu jusqu'au minimum de 1/240e de seconde.

Référence [Fonction Full Auto Shooting (FAS)], page 77.

2-3 Section droite (suite)

❼ [MIC REV LEVEL] Commande de niveau d'enregistrement au microphone

Ajustez le niveau d'enregistrement du microphone de la caméra (MIC1 et MIC2) avec cette commande.
Elle est efficace seulement quand le commutateur MIC SELECT est réglé sur "MANUAL".

- Commande 2/1L (mono)
  Ajuste le niveau d'enregistrement du microphone.
  - Microphone du connecteur MIC2
  - Microphone monaural du connecteur MIC 1
  - Canal L du Microphone stéréo du connecteur MIC 1
- Commande 1R
  Ajuste le niveau d'enregistrement du canal R du microphone stéréo de MIC1.

❽ [MONITOR] Commande de surveillance audio

Règle le volume du haut-parleur de contrôle et de l'écouteur. Le son est assourdi quand cette commande est réglée à la position minimale.

❾ [ALARME] Commande d'alerte

Tournez-la pour contrôler le volume de la tonalité d'alerte fournie par le haut-parleur de contrôle ou à l'écouteur en cas d'avertissement ou d'autre anomalie survenue sur le DY-70. Tournez-la dans le sens anti-horaire pour diminuer le volume. Son réglage à la position minimale assourdit la tonalité d'alerte.

❿ [OUTPUT] Sélecteur de barres couleur/caméra • Auto Knee

Sélectionne le signal de sortie. Quand le signal vidéo de la caméra de prise est sélectionné, la fonction Auto Knee est disponible.

BARS : Fournit le signal de barres couleur. En ce mode, la fonction Auto Knee n'est pas disponible. Réglez à cette position pour ajuster le moniteur vidéo ou enregistrer le signal de barres couleur.

CAM • AUTO KNEE OFF :
Fournit le signal vidéo de la caméra de prise. En ce mode, la fonction Auto Knee n'est pas disponible.

CAM • AUTO KNEE ON :
Fournit le signal vidéo de la caméra de prise. En ce mode, la fonction Auto Knee est disponible.

Fonction AUTO KNEE

Lors de la prise d'un objet par ex. une personne dans l'avant-plan sur fond très clair, si le niveau de luminosité est réglé pour l'objet dans l'avant-plan, l'image du fond sera floue avec du blanc. Dans ce cas, la fonction Auto Knee permet d'obtenir un fond plus net.
Cette fonction est efficace surtout dans les cas suivants:

- Lors de la prise d'une personne à l'ombre par beau temps
- Pour une scène fortement contrastée

Remarque:
A la prise d'un objet très brillant en déplacement rapide, comme un voiture sous le soleil, la fonction AUTO KNEE peut modifier la luminosité de toute l'image avec le déplacement de l'objet. Dans ce cas, réglez la fonction AUTO KNEE à OFF.

⓫ [WHT.BAL] Sélecteur de balance du blanc

Permet la sélection de trois modes de balance du blanc.

A : Si la balance du blanc est effectuée avec la commande à cette position, elle sera sauvegardée en A.

B : Si la balance du blanc est effectuée avec la commande à cette position, elle sera sauvegardée en B.

PRST (PRESET) : Réglage de balance du blanc non effaçable à 3200K.
Réglage exceptionnel pour l'extérieur avec 5600K, réglage 5600K + 1/8 ND ou réglage 5600K + 1/64 ND réglage de tourelle à filtre.

- Le mode FAW (Full-time Auto White) est réglable à A, B ou PRST au Menu évolué (voir la page 69) .
  En mode FAW, les températures de la couleur vidéo sont échantillonnées en continu pour assurer l'ajustement automatique à la balance du blanc correcte.

⓬ [BLACK] Commutateur d'extension/compression du noir

Commute le gain pour la partie sombre de l'image.
Réglez à la position correspondant au signal vidéo à prendre.

STRETCH : L'extension du signal seulement dans la partie sombre de l'image permet de renforcer le contraste dans cette partie.

NORMAL : Mode standard

COMPRESS : Quand l'image dans son entier est relativement claire et peu contrastée, le gain de la partie sombre est comprimé pour augmenter le contraste.

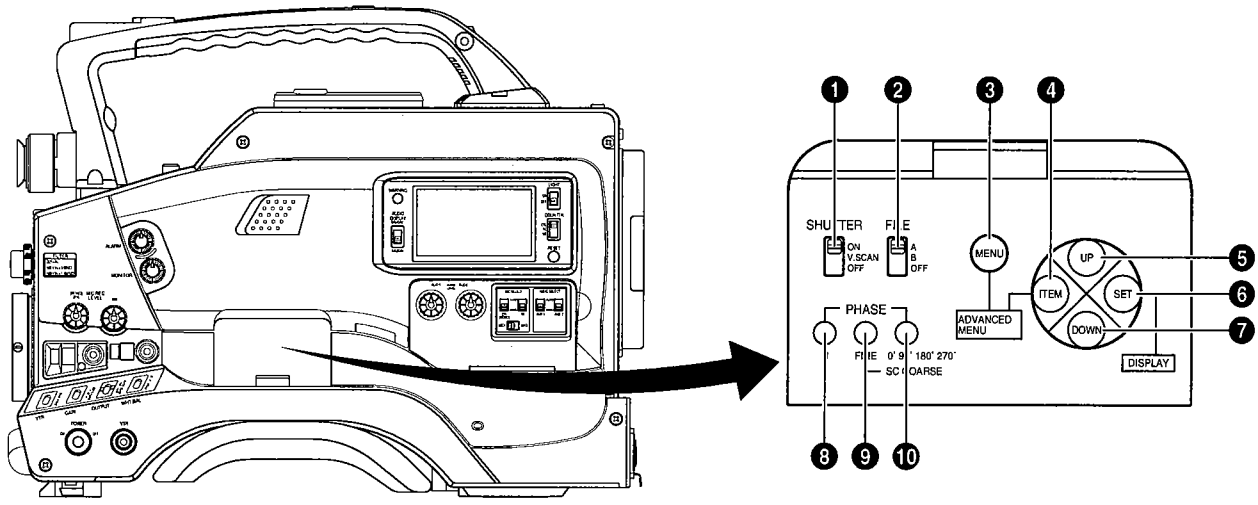
⓭ [LOLUX] Bouton d'activation/désactivation LOLUX

Commute entre l'activation et désactivation du mode LOLUX.

- Le gain LOLUX fournit une sensibilité aux niveaux de lumière extrêmement faibles pour des applications spéciales. Cela se traduit par une augmentation de 33 dB en mode LOLUX.
- Le mode LOLUX a préséance sur le fonctionnement à gain normal. Si l'appareil est mis en mode LOLUX quand il est en mode de prise de vue entièrement automatique, la commande de niveau auto (ALC) (une des fonctions de prise de vue entièrement automatique) sera inopérante, et la préférence sera donnée au mode LOLUX (FAW restera actif).

2-3 Section droite (suite)

[Section du réglage d'implantation/mode]



❶ [SHUTTER] Sélecteur d'obturation

ON : Ce mode permet le réglage de différentes vitesses d'obturation.
Appuyez sur les boutons UP ❺ ou DOWN ❼ pour modifier la vitesse d'obturation.

V.SCAN : Ce mode permet de régler la vitesse d'obturation conformément au taux de balayage du moniteur de l'ordinateur.
Mettez le sélecteur en position V.SCAN, puis utilisez les boutons UP et DOWN pour ajuster la vitesse.

OFF : Ce mode correspond à la norme 1/50.

• La vitesse d'obturation est affichée dans le viseur. (Voir la page 29.)

MEMO :

La vitesse d'obturation ne peut pas être modifiée en mode de prise de vue entièrement automatique.

■ SITUATIONS D'UTILISATION

Une vitesse d'obturation de 1/50e sec. est trop lente pour empêcher le flou des actions normales avec un sujet mobile. Ceci assure un effet régulier et naturel pendant le déplacement réel, mais dans certaines applications, la vidéo doit être affichée à vitesse lente ou en arrêt sur image. Dans ce cas, le flou réduit la définition possible de l'image.
En augmentant la vitesse d'obturation, la lumière collectée diminue petit à petit; dans ce cas, il faudra considérer les effets produits par l'ouverture de l'iris et l'augmentation du gain. L'ouverture de l'iris réduit la profondeur de champ et rend flous les éléments situés dans l'avant- et l'arrière-plan. Ce qui est une technique artistique pratique.

❷ [FILE] Sélecteur de fichier

Ce commutateur sert à lire les fichiers consignés sur l'écran MENU de la section caméra.

A : La prise de vue est possible avec la valeur de réglage enregistrée dans FILE A.

B : La prise de vue est possible avec la valeur de réglage enregistrée dans FILE B.

OFF : La prise de vue se fait avec la valeur de réglage enregistrée dans FILE OFF.

Les postes ADVANCED MENU doivent être enregistrés. (Position du sélecteur: A ou B)
Voir la page 68.

❸ [MENU] Touche de menu

Appuyer pour faire apparaître l'écran de menu.

❹ [ITEM] Touche de poste

Appuyer pour déplacer le curseur ou modifier un poste de menu sélectionné.

❺ [UP] Touche défilement vers le haut

Appuyer pour augmenter la valeur de la donnée.

❻ [SET/DISPLAY] Touche de réglage/affichage

Quand cette touche est pressée à l'écran mode normal, le mode d'affichage du viseur change. A chaque pression, l'affichage du viseur change dans l'ordre: Status0, Status1, Status2, puis revient à Status0.
Voir "Ecran d'état" pour les détails, page 25.

❼ [DOWN] Touche de défilement vers le bas

Appuyer pour diminuer la valeur de la donnée.

Les touches ❸ à ❼ ci-dessus sont utilisées pour le réglages de postes du menu d'implantation pour la section caméra. L'écran du menu s'affiche dans le viseur.
Voir la page 65.

❽ [PHASE H] Commande de phase horizontale

Pour ajuster la phase de synchro H pendant l'entrée du signal genlock.

❾ [PHASE SC FINE] Commande de phase de sous-porteuse couleur

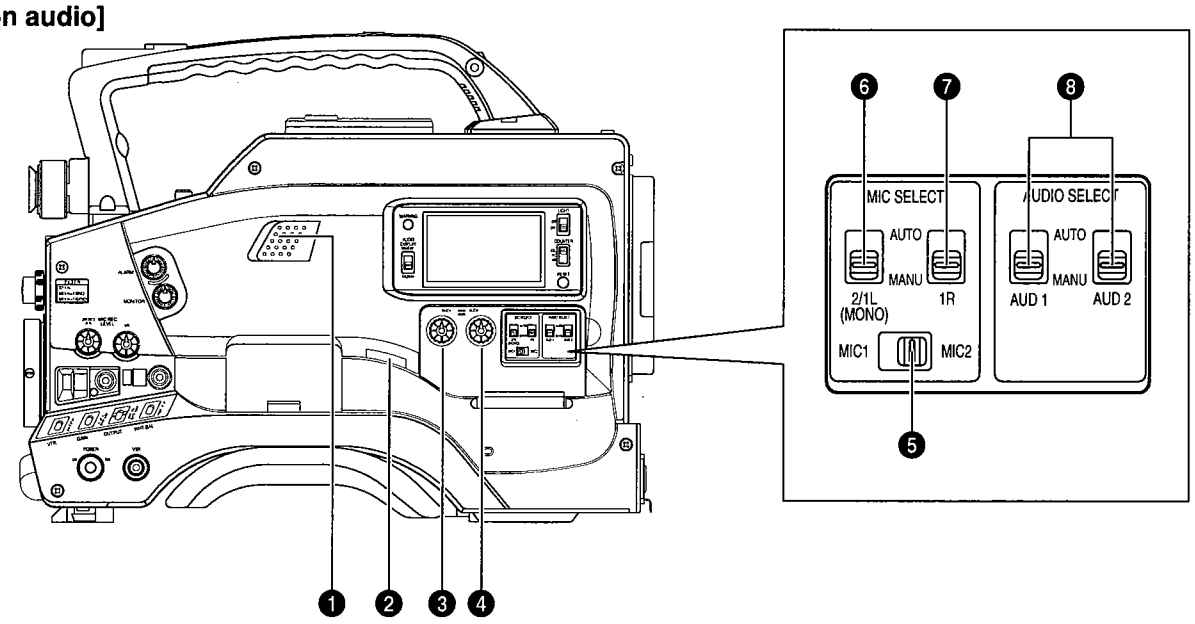
Pour ajuster précisément la phase SC pendant l'entrée du signal genlock.

❿ [PHASE SC COARSE] Commande d'ajustement approximatif de la phase de sous-porteuse couleur

Pour ajuster approximativement la phase SC pendant l'entrée du signal genlock.
La phase SC sera préréglée entre 0°, 90°, 180° et 270°.
Référence "Connexion au commutateur", page 80 pour ❽ à ❿.

2-3 Section droite (suite)

[Section audio]



❶ Haut-parleur de contrôle

- Permet le contrôle EE du signal d'entrée audio pendant l'enregistrement, en mode pause d'enregistrement ou en mode d'arrêt.
- Fournit le son de lecture en mode de lecture.
- Les canaux audio PCM à fournir doivent être sélectionnés avec le commutateur ❷ AUDIO DISPLAY à la page 16.
- Le volume du haut-parleur peut se régler à la commande AUDIO MONITOR.
- Le son du haut-parleur est coupé quand un écouteur est branché dans la prise EARPHONE.
- Les tonalités d'alerte sont également fournies via ce haut-parleur ou l'écouteur.

  Voir les pages 79 et 80 pour les détails.

❷ Logement pour pile au lithium

Placez une pile au lithium dans ce logement. Elle sert à la sauvegarde du code temporel et des données de date/heure. Le DY-70 est livré sans pile installée. Insérez la pile au lithium fournie (CR2032). Voir la page 34 pour les informations sur l'installation.

❸ [AUD 1 LEVEL] Commande de niveau d'enregistrement audio 1

Ajuste le niveau d'enregistrement du signal audio entré au connecteur AUD 1 IN du panneau arrière. Cette commande est efficace quand le commutateur ❽ AUDIO 1 SELECT est sur "AUTO".

❹ [AUD 2 LEVEL] Commande de niveau d'enregistrement audio 2

Ajuste le niveau d'enregistrement du signal audio entré au connecteur AUD 2 IN du panneau arrière. Cette commande est efficace quand le commutateur ❽ AUDIO 2 SELECT est sur "AUTO".

❺ [MIC1/MIC2] Sélecteur de mode microphone

Sélectionne le mode microphone de la caméra.

MIC 1 : Enregistre le signal audio du microphone raccordé au connecteur MIC 1.

MIC 2 : Enregistre le signal audio du microphone raccordé au connecteur MIC 2.

❻ [MIC2/1L (MONO)] Sélecteur d'ajustement du niveau d'enregistrement du canal gauche

Sélectionne la méthode d'ajustement du niveau d'enregistrement pour le microphone de la caméra.

- Microphone du connecteur MIC 2
- Microphone monaural du connecteur MIC 1
- Canal L du microphone stéréo de MIC 1
- MIC 1 ou MIC 2 peut être sélectionné avec le sélecteur MIC1/MIC2 SELECT ❺

AUTO : Le niveau d'enregistrement audio est maintenu au niveau de référence, même si des sons plus élevés que le niveau d'entrée de référence sont entrés. Le niveau d'enregistrement n'augmente pas quand le niveau d'entrée est bas.

MANU : Le niveau d'enregistrement s'ajuste avec la commande ❼ (MONO) 2/1L REC LEVEL à la page 13.

❼ [MIC1R] Sélecteur d'ajustement du niveau d'enregistrement du canal droit

Sélectionne la méthode d'ajustement du niveau d'enregistrement du canal droit du microphone stéréo raccordé au connecteur [MIC1].

AUTO : Le niveau d'enregistrement audio est maintenu au niveau de référence, même si des sons plus élevés que le niveau d'entrée de référence sont entrés. Le niveau d'enregistrement n'augmente pas quand le niveau d'entrée est bas.

MANU : Le niveau d'enregistrement s'ajuste avec la commande ❼ 1R REC LEVEL à la page 13.

❽ [AUD1 • 2] Sélecteur de méthode d'enregistrement des signaux audio

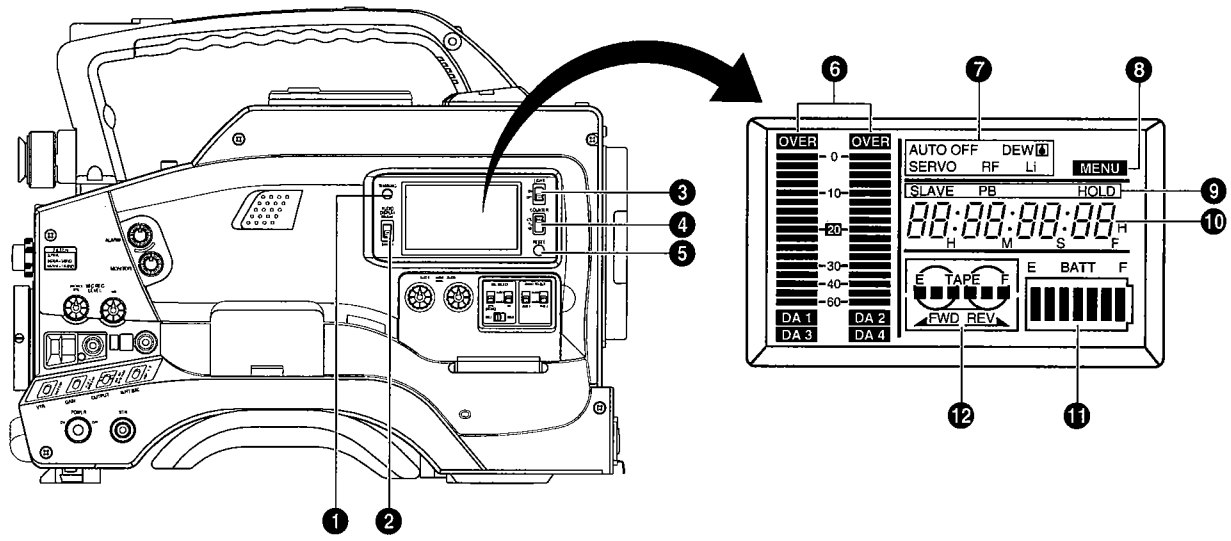
Sélectionne la méthode d'ajustement du niveau d'enregistrement des signaux audio entrés aux connecteurs AUDIO INPUT du panneau arrière. La sélection se fait séparément pour chaque signal entré aux connecteurs AUD 1 IN et AUD 2 IN.

AUTO : Le niveau d'enregistrement audio est maintenu au niveau de référence, même si des sons plus élevés que le niveau d'entrée de référence sont entrés. Le niveau d'enregistrement n'augmente pas quand le niveau d'entrée est bas.

MANU : Le niveau d'enregistrement s'ajuste avec la commande ❸ ou ❹ AUDIO REC LEVEL.

2-3 Section droite (suite)

[Afficheur du magnétoscope]



❶ [WARNING] Indicateur d'avertissement

S'allume ou clignote en rouge en cas de situation d'alerte liée au temps de bande restant, à la capacité restante de la batterie ou d'une autre anomalie de l'appareil.
Voir les pages 79 et 80 pour les détails.

❷ [AUDIO DISPLAY] Commutateur d'affichage audio

Sélectionne le canal audio PCM pour le vu-mètre audio, la sortie de contrôle audio ou la sortie de lecture audio.

DA1/DA2: Les signaux audio des canaux DA1 et DA2 audio PCM sont sortis.

DA3/DA4: Les signaux audio des canaux DA3 et DA4 audio PCM sont sortis.

Remarque :
Indépendamment de ce sélecteur, le signal audio du canal DA1/DA2 est en lecture pendant le mode de recherche.

❸ [LIGHT] Commutateur d'éclairage

Active/désactive le rétro-éclairage.

ON : Rétro-éclairage du panneau d'affichage

OFF : Pas de rétro-éclairage du panneau d'affichage

(Laissez ce commutateur sur OFF quand le DY-70 fonctionne sur batterie pour réduire la consommation d'énergie, sauf raison particulière.)

❹ [COUNTER] Sélecteur de compteur

Sélectionne le contenu affiché au compteur LCD.

CTL : Réglez à cette position pour afficher le compteur CTL.

TC : Réglez à cette position pour afficher des codes temporels ou pour prérégler le code temporel.

UB : Réglez à cette position pour afficher les bits d'utilisateur des codes temporels ou prérégler les bits d'utilisateur.

- Les codes temporels ou bits d'utilisateur sont affichables à condition que le sélecteur TC DISP du bloc d'implantation du magnétoscope soit réglé à TC. La date et les données de temps seront affichées à la place s'il est réglé à SUB TC.

❺ [RESET] Touche de remise à zéro

- Appuyez pour remettre le compteur CTL à zéro.
- La pression de cette touche pendant le préréglage du code temporel ou des bits d'utilisateur remet les données de code temporel ou bits d'utilisateur à "00:00:00:00".

❻ Vu-mètre audio

- Indique le niveau d'entrée audio des canaux DA1 et DA2 en mode d'enregistrement ou EE.
  Utilisez le commutateur ❷ AUDIO DISPLAY pour sélectionner les canaux audio à afficher.
- Le niveau de sortie de crête est maintenu environ 2 secondes.

Remarque :
L'indicateur de niveau s'active immédiatement après la mise sous tension. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

2-3 Section droite (suite)

❼ Indicateurs d'avertissement

■ Indicateur de coupure automatique (AUTO OFF)
S'allume quand une erreur non réparable (à savoir erreur de bobinage de la bande, tambour arrêté, etc.) est survenue sur le magnétoscope.
Cet indicateur d'allume en cas de condensation.
Voir "PROBLEMES AVEC LES SORTIES DE CODE D'ERREUR" à la page 84 pour les détails.

■ Indicateur de condensation (DEW)
S'allume quand de la condensation (humidité) s'est formée sur le tambour ou un autre mécanisme dans l'appareil.
L'appareil refusera toute opération tant que cet indicateur sera allumé.
Quand la condensation aura disparu, l'indicateur s'éteindra et le magnétoscope acceptera à nouveau les opérations.

■ Indicateur de servomécanisme (SERVO)
S'allume en cas de problème sur le servo du tambour pendant l'enregistrement pour indiquer que l'enregistrement normal n'est pas exécuté.

■ Indicateur RF
S'allume quand la tête vidéo est encrassée.
L'encrassement de la tête vidéo est détecté pendant les retours entre les différentes scènes, mais pas pendant l'enregistrement.

- Si cet indicateur s'allume, nettoyez la tête avec une cassette de nettoyage de têtes spéciale.
Voir le manuel de la cassette de nettoyage de têtes (DCL-5) spécialement prévue pour cet appareil.

- Comme il n'est pas efficace en mode d'enregistrement, il se peut que vous ne remarquiez pas que l'encrassement des têtes s'est réellement produit pendant la prise d'un enregistrement continu. Il est recommandé de faire une pause périodiquement et de vérifier.

■ Indicateur Li
C'est l'indicateur de la pile au lithium; il s'allume quand la pile au lithium, qui sauvegarde les données du générateur de code temporel intégré, est pratiquement épuisée, et indique la nécessité de son remplacement.
Voir la page 34 pour les informations sur le remplacement de la pile au lithium.

❽ [MENU] Indicateur de menu

S'allume quand le mode du menu d'implantation est engagé par pression de la touche ❶ MENU à la page 18.

❾ Indicateurs liés au code temporel

■ Indicateur SLAVE
C'est l'indicateur d'asservissement; il s'allume quand le générateur de code temporel intégré est asservi (synchronisé) au signal de code temporel LTC entré au connecteur TC IN.
Voir la page 58 pour l'asservissement du code temporel.

■ Indicateur PB
Cet indicateur de lecture du code temporel s'allume quand le code temporel est en mode de lecture.

■ Indicateur HOLD
S'allume quand l'affichage du générateur de code temporel est maintenu en pressant la touche HOLD dans le bloc d'implantation du magnétoscope.
Il est possible de prérégler le code temporel ou les bits d'utilisateur quand cet indicateur est allumé.

❿ Affichage du compteur

- En général, cette section indique les données du compteur CTL, le code temporel ou les bits d'utilisateur. Le mode d'affichage peut être sélectionné au sélecteur COUNTER ❹.

* Quand le commutateur COUNTER est réglé à "TC" ou "UB", l'heure et la date s'affichent quand le commutateur ❽ TC DISP de la page 18 est réglé à "SUB TC".

- Affiche les données du menu d'implantation quand le DY-70 a été mis en mode menu d'implantation en pressant la touche ❶ MENU de la page 18. Le menu d'implantation inclut le compteur horaire (temps de fonctionnement du tambour).

- Cette section indique un code d'erreur en cas d'anomalie sur le magnétoscope.
Voir la page 22 pour les détails sur l'affichage du compteur.

⓫ Indicateur de capacité restante de la batterie

Indique la capacité restante de la batterie par un affichage barre de 7 points.

- Pour afficher précisément la capacité restante de la batterie, réglez le poste "BATT. TYPE SELECT" du menu d'implantation selon le type de batterie utilisé.
Voir la page 22 pour les détails sur l'affichage de la capacité restante de la batterie.

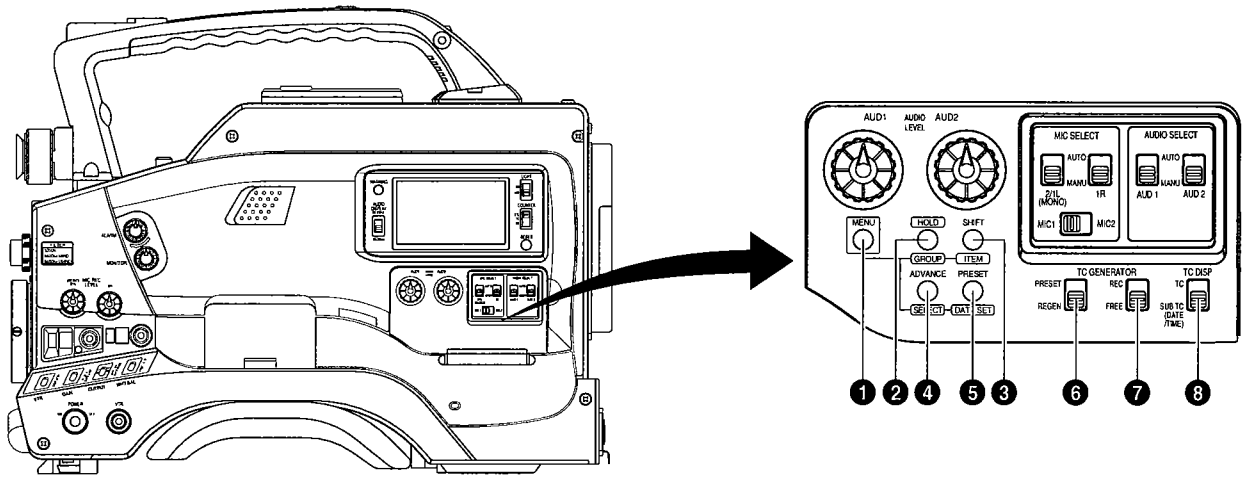
⓬ Indicateurs de cassette/sens de défilement de la bande/temps de bande restant

- Cassette : S'allume quand une cassette est chargée dans le magnétoscope. Clignote pendant l'éjection ou l'insertion d'une cassette.
- Sens de défilement de la bande
FWD REV : Un des indicateurs s'allume selon le sens de défilement de la bande.
- Temps de bande restant
E TAPE F : Le temps de bande restant est indiqué par l'affichage à barre de 6 points.

Voir la page 22 pour les détails sur l'affichage du temps de bande restant.

2-3 Section droite (suite)

[Bloc d'implantation du magnétoscope]



❶ [MENU] Touche de menu

Pressez pour entrer en mode menu d'implantation.
En ce mode, l'indicateur "MENU" du panneau d'affichage s'allume et l'affichage du compteur est remplacé par l'indication du menu.
En mode menu d'implantation, la pression de cette touche ramène au mode normal.

❷ [HOLD/GROUP] Touche de maintien/groupe

- Appuyez pour le préréglage du code temporel ou des bits d'utilisateur. Les données présentement affichées sont maintenues (l'indicateur HOLD s'allume sur le panneau d'affichage) et le chiffre le plus à gauche du compteur clignote. La pression de cette touche pendant le préréglage du code temporel ou des bits d'utilisateur annule l'opération et rappelle l'affichage précédent.
- En mode menu d'implantation, cette touche sert à la sélection du groupe de menus.

❸ [SHIFT/ITEM] Touche de décalage/poste

- Pendant le préréglage du code temporel ou des bits d'utilisateur, appuyez pour sélectionner le chiffre à poser. Chaque pression sur la touche décale le chiffre à régler (clignotant) vers la droite.
- En mode menu d'implantation, cette touche sert à sélectionner le poste de menu.

❹ [ADVANCE/SELECT] Touche d'avance/sélection

- Pendant le préréglage du code temporel ou des bits d'utilisateur, appuyez pour sélectionner la valeur à poser pour le chiffre. Chaque pression augmente d'une unité.
- En mode menu d'implantation, cette touche sert à sauvegarder les données posées aux postes de menu.

❺ [PRESET/DATA SET] Touche de préréglage/réglage de données

- Pendant le préréglage du code temporel ou des bits d'utilisateur, appuyez pour sauvegarder les valeurs posées dans la mémoire de préréglage. Les codes temporels ou bits d'utilisateur posés seront préréglés dans le générateur de code temporel.
- En mode menu d'implantation, cette touche sert à sauvegarder les réglages des postes de menu dans la mémoire.

- Voir la page 56 pour les détails sur le préréglage du code temporel ou des bits d'utilisateur.
- Voir la page 62 pour les détails sur le menu d'implantation.
- Les touches ❷ à ❺ ci-dessus servent également à régler la date et l'heure des données SUB TC. Voir la page 61 pour le réglage de la date et de l'heure.

Sélecteurs de réglage du générateur de code temporel

❻ [PRESET/REGEN] Sélecteur de préréglage/régénération

Sélectionne le mode PRESET ou REGEN pour le mode du générateur de code temporel.

PRESET : Mode de préréglage. Réglez à cette position pour prérégler et enregistrer un code temporel. Utilisez également cette position quand l'appareil est asservi à un générateur de code temporel extérieur raccordé au connecteur TC IN.

REGEN : Mode de régénération, où l'appareil lit des codes temporels existant sur la bande et enregistre des codes temporels successifs. Réglez à cette position quand vous souhaitez ajouter des codes temporels sur une bande sur laquelle des codes temporels ont déjà été enregistrés au moins jusqu'au milieu.

❼ [REC/FREE] Sélecteur de défilement d'enregistrement/libre

Sélectionne le mode de défilement du code temporel quand le générateur de code temporel est en mode de préréglage. Ce sélecteur ne fonctionne pas en mode REGEN.

REC : Le code temporel défile seulement pendant l'enregistrement. Cette position permet d'enregistrer des codes temporels en continu lors de l'enregistrement successif de scènes.

FREE : Le code temporel défile en permanence. Réglez à cette position quand l'appareil est asservi à un générateur de code temporel extérieur.

- Si cette position est utilisée pour l'enregistrement successif de scènes, les codes temporels seront discontinus aux changements de scène.

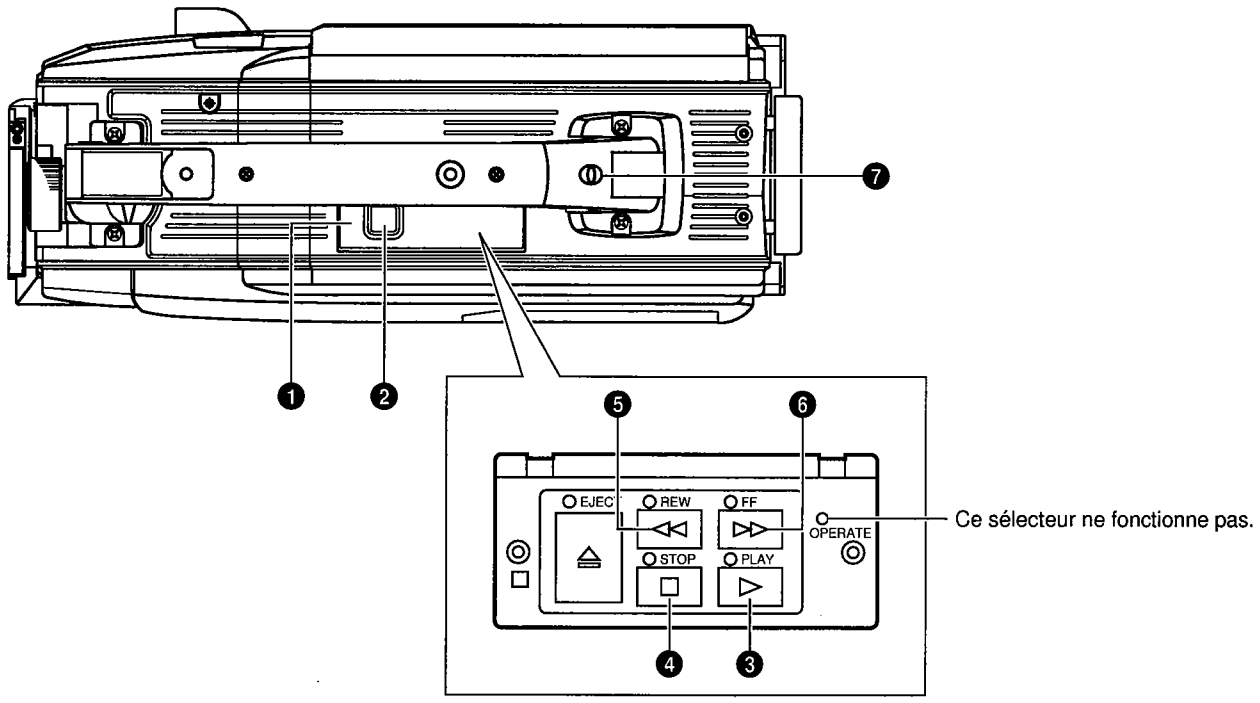
❽ [TC DISP] Sélecteur d'affichage du code temporel

Quand le sélecteur COUNTER est réglé à TC ou UB, il sélectionne le type de code temporel à afficher au compteur.

TC : Codes temporels ordinaires ou bits d'utilisateur.

SUB TC : Données d'une autre zone de codes temporels (zone de sous-codes temporels). Cet appareil enregistre les données de date et d'heure dans cette zone.
Voir "SUB-TIME CODE" à la page 60.

2-4 Section supérieure



❶ Cache d'exploitation
Ouvrez ce cache pour le mode de lecture.
Sinon, laissez-le fermé.

❷ [EJECT] Touche d'éjection
Appuyez pour éjecter la cassette. Elle peut être pressée même quand le cache d'exploitation est fermé. La diode LED au-dessus de la touche EJECT s'allume pendant l'éjection.
* La cassette ne peut pas être éjectée pendant l'enregistrement, même si cette touche est pressée.

❸ [PLAY] Touche de lecture
Appuyez pour démarrer la lecture. En mode de lecture, l'appareil fournit des signaux vidéo et audio de lecture normale et la diode LED au-dessus de la touche PLAY s'allume.
* Si l'alignement automatique est activé au passage en mode de lecture, la vidéo lue sera parasitée de bruit numérique. La sortie audio à ce moment-là est la piste audio linéaire.
Les mêmes signaux audio que sur les canaux DA1/DA1 audio PCM sont enregistrés sur les pistes linéaires de la bande.
La canaux DA3 et DA4 audio PCM ne sont pas enregistrés sur les pistes linéaires.
* Cette touche ne fonctionne pas si elle est pressée en mode REC.

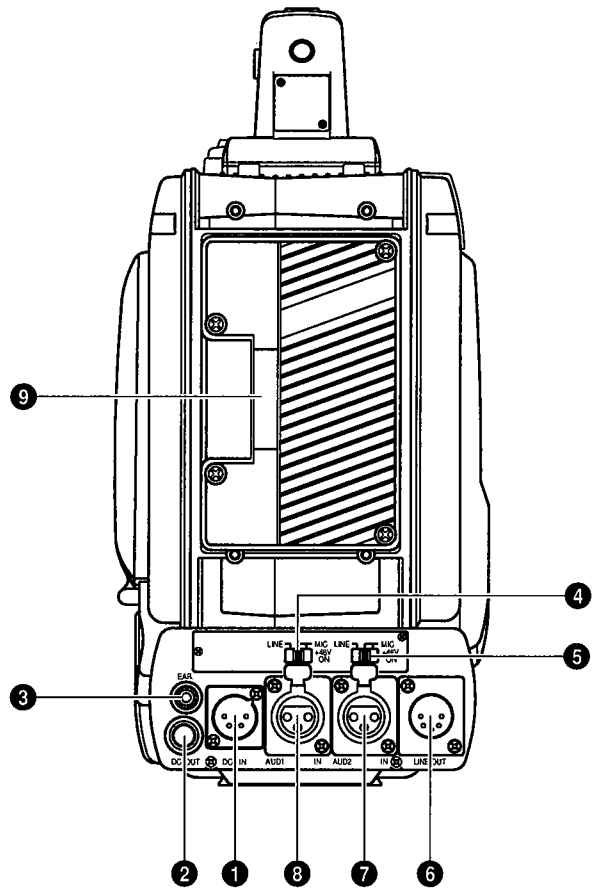
❹ [STOP] Touche d'arrêt
Appuyez pour passer en mode d'arrêt. Le tambour continue à tourner en mode d'arrêt. Mais si l'appareil reste environ 30 minutes en mode d'arrêt, la section magnétoscope passe en mode de protection de la bande, où le tambour s'arrête de tourner et la tension de la bande est relâchée. Il faut plus de temps que d'ordinaire pour passer en mode d'enregistrement ou de lecture depuis le mode de protection de la bande. La diode LED au-dessus de la touche STOP s'allume en mode d'arrêt et en mode de protection de la bande.
• Le temps nécessaire jusqu'au passage en mode de protection de la bande peut être réglé à 1, 5 ou 30 minutes au poste "LONG PAUSE TIME SELECT" du menu d'implantation.
* L'appareil ne passera pas en mode d'arrêt, même si cette touche est pressée pendant l'enregistrement.

❺ [REW] Touche de rebobinage
Appuyez pour rebobiner la bande.
• La pression de cette touche en mode d'arrêt ou d'avance rapide lance le mode de rebobinage. La diode LED au-dessus de la touche REW s'allume en ce mode.
• La pression de cette touche pendant la lecture ou la recherche avant lance la recherche en arrière à environ 6 fois la vitesse normale. Les diodes LED au-dessus des touches PLAY et REW s'allument pendant la recherche inverse.
Le son recherché enregistré sur la piste linéaire est reproduit pendant la recherche inverse.

❻ [FF] Touche d'avance rapide
Appuyez pour faire avancer rapidement la bande.
• La pression de cette touche en mode d'arrêt ou de rebobinage lance le mode d'avance rapide. La diode LED au-dessus de la touche FF s'allume en ce mode.
• La pression de cette touche pendant la lecture ou la recherche inverse lance la recherche avant à environ 6 fois la vitesse normale. Les diodes LED au-dessus des touches PLAY et FF s'allument pendant la recherche avant.
Le son recherché enregistré sur la piste linéaire est reproduit pendant la recherche avant.

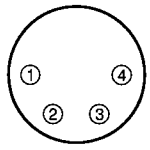
❼ Indicateur de signalisation arrière
S'allume quand l'appareil passe en mode d'enregistrement. Clignote pendant la transition vers le mode d'enregistrement. Clignote aussi quand une erreur survient sur le DY-70.
• Cet indicateur ne s'allume pas quand le poste "BACK TALLY" est réglé à OFF sur l'écran du menu principal de la caméra. (Voir la page 67.)

2-5 Section arrière



❶ [DC IN] Connecteur d'entrée d'alimentation (XLR 4 broches)

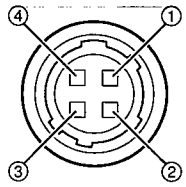
Connecteur d'entrée d'alimentation pour 12 V DC. Raccordez le chargeur de batterie AA-G10 en option ou un adaptateur d'alimentation secteurAA-P250.
Quand un câble y est raccordé, l'alimentation à partir de la batterie est interrompue et la source d'alimentation devient celle fournie par ce connecteur.



N°	Signal
①	TERRE
②	—
③	—
④	DC12V

❷ [DC OUT] Connecteur de sortie c.c.

Connecteur de sortie d'alimentation pour un microphone sans fil, émetteur, etc. La tension fournie est identique à celle à l'appareil (DC 12V ⎓ 0,1 A max.)



(Profil de surface)

N°	Signal
①	TERRE
②	—
③	—
④	DC12V (alimentation en boucle)

❸ [EAR.] Prise pour écouteur

C'est une miniprise stéréo pour le branchement d'un écouteur de contrôle audio. Insérez-y une fiche d'écouteur(s) dia. 3,5 mm.
L'écouteur peut également servir à contrôler les tonalités d'alerte selon les situations.
Le son du haut-parleur de contrôle est coupé quand un écouteur est raccordé.

❹ [AUD1 IN LINE/MIC] Sélecteur d'entrée de signal audio AUD1

Sélectionne l'entrée du signal audio au connecteur ❽ AUD1 IN.

LINE : Réglez à cette position lors du raccordement à un appareil audio, etc. Le niveau d'entrée de référence est +4 dBs.

MIC : Réglez à cette position quand le microphone est raccordé. Le niveau d'entrée de référence est -60 dBs.

MIC +48V ON : Réglez à cette position quand un microphone exigeant une alimentation +48 V (MV-P615 JVC, etc.) est raccordé.
+48 V c.c sont fournis par ❽ AUD1 IN connecteur.

❺ [AUD2 IN LINE/MIC] Sélecteur d'entrée de signal audio AUD2

Sélectionne l'entrée du signal audio au connecteur ❼ AUD2 IN.

LINE : Réglez à cette position lors du raccordement à un appareil audio, etc. Le niveau d'entrée de référence est +4 dBs.

MIC : Réglez à cette position quand le microphone est raccordé. Le niveau d'entrée de référence est -60 dBs.

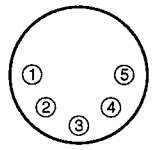
MIC +48V ON : Réglez à cette position quand un microphone exigeant une alimentation +48 V (MV-P615 JVC, etc.) est raccordé.
+48 V c.c sont fournis par ❼ AUD2 IN connecteur.

2-5 Section arrière (suite)

❻ [LINE OUT] Connecteur de sortie de ligne (XLR 5 broches)

Fournit les signaux du canal DA1/DA2 ou DA3/DA4 audio PCM de son analogique.
Les canaux audio à fournir peuvent être sélectionnés au sélecteur ❷ AUDIO DISPLAY de la page 16.

- Fournit un signal audio d'entrée en modes d'enregistrement, pause d'enregistrement et d'arrêt.
- Fournit un signal audio de lecture en mode de lecture.
- La tonalité d'alerte n'est pas sortie.



N°	Signal
1	TERRE
2	DA 1/3 (H)
3	DA 1/3 (C)
4	DA 2/4 (H)
5	DA 2/4 (C)

❼ [AUD2 IN] Connecteur d'entrée audio 2 (XLR 3 broches)

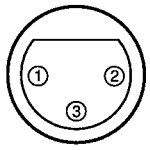
Raccordez-y l'équipement audio extérieur ou un microphone.
Réglez le sélecteur ❺ AUD2 IN LINE/MIC en fonction de l'équipement raccordé.

❽ [AUD1 IN] Connecteur d'entrée audio 1 (XLR 3 broches)

Raccordez-y l'équipement audio extérieur ou un microphone.
Réglez le sélecteur ❹ AUD1 IN LINE/MIC en fonction de l'équipement raccordé.

> Voir la page 64 pour avoir des informations sur le canal de la bande sur lequel le signal audio des connecteurs d'entrée audio ❼, ❽ est enregistré.

(Connecteur AUDIO IN)

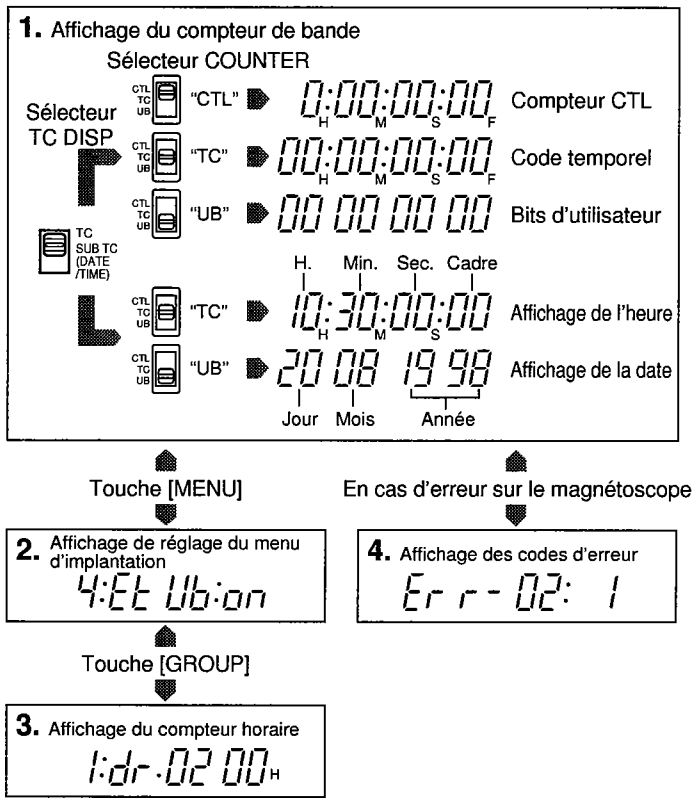


N°	Signal
1	TERRE
2	ACTIF
3	INACTIF

❾ Carter de batterie

Installez-y la batterie Anton-Bauer.
Voir la page 35 pour les informations sur les batteries et la méthode d'insertion/retrait.

2-6 Contenu de l'affichage du compteur



Affichage du temps de bande restant

L'affichage barre de 6 points indique le temps de bande restant quand l'appareil est en mode d'enregistrement et de lecture. Les points allumés diminuent avec le temps de bande restant. Le temps de bande de référence est indiqué ci-dessous.

(■ : Allumé. ⁘ : Clignotant.)

E TAPE F ■■■■■■	Près du début de la bande.
E TAPE ■■■■■■	Il reste plus de 25 minutes de bande. ("F" éteint)
E TAPE ■■■□□□	Il reste 10 à 15 minutes de bande.
E TAPE ■□□□□□	Il reste 2 à 5 minutes de bande.
E TAPE ■□□□□□	Il reste moins de 2 minutes de bande. (Le dernier point et "TAPE" clignotent.)
E TAPE □□□□□□	Fin de la bande ("TAPE" et "E" clignotent.)

- Une tonalité d'alerte, etc. avertit de la fin de la bande.
- L'information de temps de bande n'est pas affichée quand aucune cassette n'est chargée ou pendant le calcul du temps de bande restant qui a lieu immédiatement après l'insertion d'une cassette.

L'affichage du compteur donne les 4 types d'information suivants.

1. Affichage du compteur de bande

L'affichage du compteur fonctionne ordinairement comme un compteur de bande (heures, minutes, secondes, cadres). Il peut être commuté à l'affichage de compteur CTL, code temporel ou bits d'utilisateur avec le sélecteur COUNTER (à condition que le sélecteur TC DISP soit réglé à TC).

- Compteur CTL : Un temps entre -9 h 59 min. 59 sec. 24 cadres et 9 h 59 min. 59 sec. 24 cadres peut être affiché.
- Code temporel : Un temps entre 0 heure et 23 h 59 min. 59 sec. 24 cadres peut être affiché.
- Bits d'utilisateur : Un nombre hexadécimal de 00 à FF est affiché en 8 chiffres.

Le réglage du sélecteur TC DISP sous le cache du panneau latéral à SUB TC permet l'affichage des données d'heure et de date.
- Quand le sélecteur COUNTER est réglé à:

TC : l'heure (heure, minutes, secondes, cadres) est affichée.
UB : La date (jour, mois, année) est affichée.

- Appuyez sur la touche MENU pour commuter à l'affichage de réglage du menu d'implantation.

2. Affichage de réglage du menu d'implantation

Cet affichage sert à régler les menus d'implantation.
Après le réglage des menus, appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'affichage du compteur de bande.
Voir "AFFICHAGE ET REGLAGE DES MENUS D'IMPLANTATION DE MAGNETOSCOPE" à la page 63 pour les détails.

3. Affichage du compteur horaire

Le compteur horaire s'affiche dans le Groupe 1 du menu d'implantation.
Les données du compteur horaire indiquent le temps de fonctionnement du tambour de têtes.

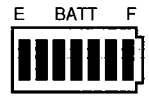
4. Affichage des codes d'erreur

Le code d'erreur est automatiquement affiché en cas d'anomalie dans la section magnétoscope.
Voir "PROBLEMES AVEC LES SORTIES DE CODE D'ERREUR" à la page 82 pour les détails sur les codes d'erreur.

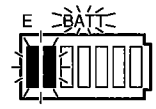
Affichage de la capacité restante de la batterie

L'affichage barre de 7 segments indique la capacité restante de la batterie. Les segments allumés diminuent avec la capacité de la batterie.

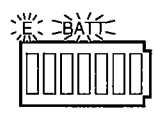
- Réglez le poste de menu "BATT. TYPE SELECT" en fonction de type de batterie utilisé pour afficher précisément la capacité de batterie restante.



Tous les segments s'allument à l'insertion d'une batterie entièrement chargée.



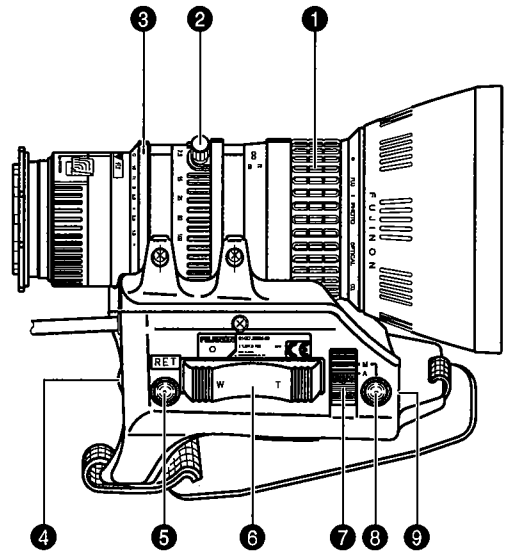
Les deux derniers segments et "BATT" se mettent à clignoter quand la batterie est presque épuisée. Remplacez la batterie par une batterie entièrement chargée.

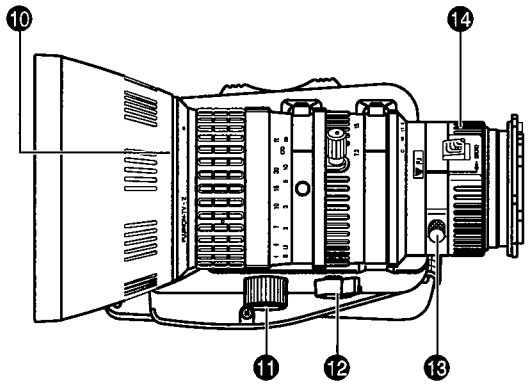


Quand la batterie est épuisée, "E" et "BATT" clignotent et l'appareil s'arrête automatiquement.

2-7 Objectif (en option)

Consultez également le MODE D'EMPLOI de l'objectif.





❶ Bague de mise au point
Bague de mise au point manuelle

❷ Manette/bague de zoom
C'est une bague de zoom manuel pourvue d'une manette. Tournez le bouton de mode zoom ⓬ sur "M" pour activer la fonction zoom.

❸ Bague d'iris
Bague d'iris manuel. Réglez le commutateur de mode d'iris ❼ sur A pour activer la fonction iris automatique.

❹ [VTR] Déclencheur de magnétoscope
Démarre/arrête la prise de vue.

❺ [RET] Bouton de tirage optique
Le signal vidéo de retour du magnétoscope, peut être contrôlé dans le viseur seulement pendant la pression de cette touche.

* L'image lue est visible dans le viseur pendant cette opération.

❻ Manette de commande de servo zoom
Pour opérer le servo zoom avec cette manette, réglez le bouton de mode zoom ⓬ à S.

- Poussez la manette dans la direction W pour élargir l'image.
- Poussez la manette dans la direction T pour resserrer l'image.
- Pousser plus fort modifie la vitesse du zoom.

❼ Commutateur de mode d'iris
A: Active l'iris automatique.
M: Permet le contrôle manuel de l'iris.

❽ Touche d'iris automatique momentané
Quand le commutateur de mode d'iris ❼ est sur M, la fonction Iris auto est activée pendant la pression de cette touche.

❾ [S] Commande de réglage de vitesse d'iris
Ajuste la vitesse de fonctionnement de l'iris.

Remarque :

Si la vitesse devient trop rapide, une instabilité est possible.
- Pour éviter ce phénomène, refaites le réglage.

❿ Filet pour filtre
Protégez l'objectif avec un filtre clair ou UV en vissant de l'avant un filtre sur le filet à l'intérieur du bouchon d'objectif. D'autres filtres sont utilisables pour des effets divers.

ATTENTION :

La section filet pour filtre tourne. Faites attention au montage d'un filtre polarisant.

⓫ Connecteur de servo zoom
Raccordez-y une unité servo de zoom.

⓬ Bouton de mode zoom
S: Mode servo zoom. Permet le fonctionnement de la manette de commande de servo zoom ❻
M: Mode zoom manuel. Permet le contrôle du zoom par la manette/bague de zoom ❷.

⓭ Bague/vis de fixation de tirage optique
Seulement pour l'ajustement du tirage optique d'implantation. Immobilisez avec la vis après l'ajustement.
Voir "Ajustement du tirage optique" à la page 43.

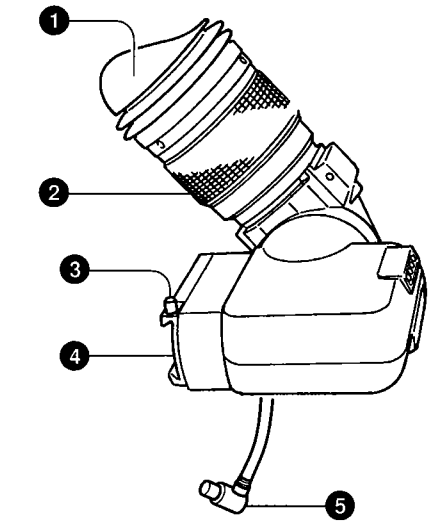
⓮ [MACRO] Bague de mise au point macro (pour la prise de gros plans)
En tournant cette bague dans le sens de la flèche, l'objectif peut permettre la prise de gros plans d'objets très petits.
L'ajustement de mise au point normal et le zoom ne sont pas disponibles en mode macro.
Pour filmer en mode macro, réglez la bague de mise au point ❶ à l'infini et la bague de zoom ❷ à l'angle le plus large.
Pour ajuster la mise au point de l'image macro, tournez cette bague dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'objet soit net.

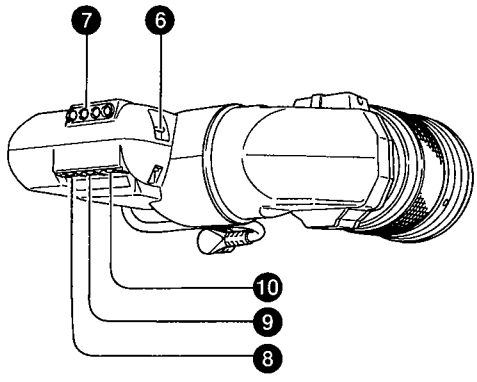
ATTENTION :

- Le bouton de tirage optique est proche de la bague de macro. Ne confondez pas les deux.
- Après l'opération requise, n'oubliez pas de ramener la bague de mise au point macro à la position normale.

Voir "Montage d'un objectif zoom (en option)" à la page 31 et "Ajustement du tirage optique" à la page 43.

2-8 Viseur 1,5 pouce VF-P116 (en option)





❶ Oculaire
Bloque la lumière de l'écran du viseur et contient l'optique. L'oculaire peut être ouvert pour regarder directement l'écran.

❷ Bague de mise au point de l'oculaire
La tourner pour ajuster l'angle de vision.
Bien ajuster cette bague parce que l'angle de vision affecte l'ajustement de mise au point de l'objectif.
Pour effectuer un ajustement de mise au point plus fiable, il est recommandé d'activer le contour à la commande PEAKING ❽.

❸ Vis de verrouillage
Cette vis empêche le viseur de se détacher de la caméra.

❹ Sabot du viseur
Y fixer la base de la monture du viseur sur la caméra.

❺ Cable
Raccorder au connecteur du viseur dans la section avant du DY-70.

❻ Commande de signalisation
Régler cette commande à OFF si l'on ne souhaite pas informer les sujets qu'ils sont filmés par la lampe de signalisation.
ON : Allume la lampe de signalisation ❼ pendant l'enregistrement.
OFF : N'allume pas la lampe de signalisation ❼.
Mais le témoin REC de l'oculaire ne s'éteindra pas.

❼ Lampe de signalisation
S'allume pendant l'enregistrement.
Ne s'allume pas quand la commande de signalisation ❻ est sur OFF.

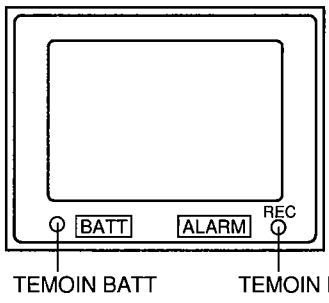
❽ [PEAKING]: Commande de correction (contour)
La tourner pour ajuster le contour de l'image de l'écran du viseur.

❾ [CONT] Contraste
Contrôle le niveau de contraste du viseur.

❿ [BRIGHT] Luminosite
Contrôle le niveau de luminosité du viseur.

2-9 Affichage du viseur

TÉMOINS AVERTISSEURS DANS LE VISEUR



Le viseur est doté de deux témoins LED au-dessous de l'écran. Ces LED s'allument ou clignotent pour indiquer l'état présent de l'appereil.

- **[BATT] TEMOIN DE PILE**
  Clignote quand la tension de la pile devient trop faible pour l'opération de la caméra.
  S'allume quand la batterie est épuisée.

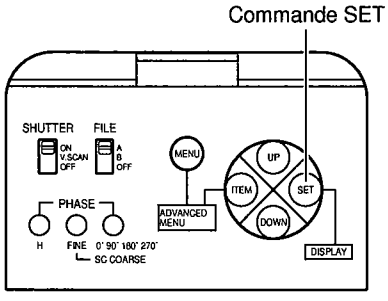
- **TEMOIN REC/ALARM**
  S'allume en vert dans les cas suivants.
  Allumé en vert : Pendant l'enregistrement
  Clignote en vert :
  - Pendant le préenroulement sur le magnétoscope avant l'enregistrement.
  - Si la bande arrive à sa fin.
  - Si le magnétoscope fonctionne mal.

AFFICHAGE SUR L'ECRAN DU VISEUR

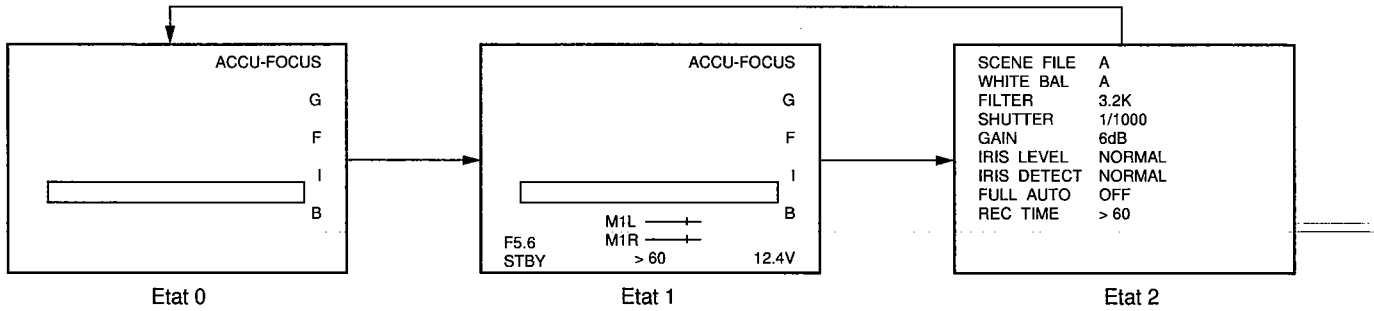
L'écran du viseur donne les informations suivantes:
Mais il n'y a pas d'affichage pendant la lecture du magnétoscope.

- Ecrans d'état (écrans à utiliser pour contrôler l'implantation présente de la caméra)
- Affichage des messages d'alarme
- Affichage de la zone de sécurité
- Ecran des réglages (écran à utiliser pour l'implantation de la caméra, date comprise)
- Affichage de balance auto du blanc
- Affichage de la vitesse d'obturation

■ Ecrans D'état

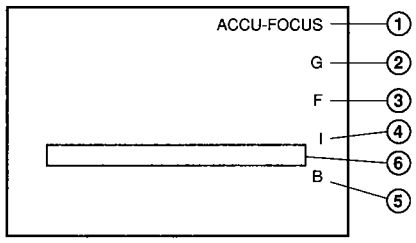


Pressez la commande SET à l'écran normal pour afficher l'un des écrans d'état au viseur. Un des trois écrans d'état apparaîtra à chaque pression de la commande.

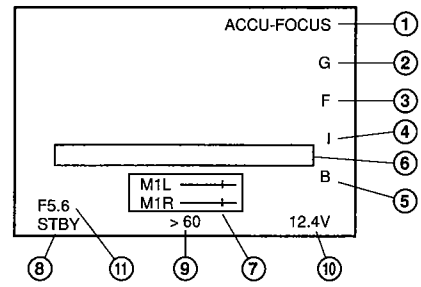


Etat 0 Etat 1 Etat 2

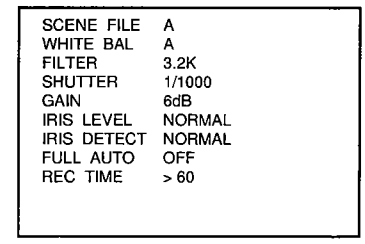
2-9 Affichage du viseur (suite)



Etat 0



Etat 1



Etat 2

● Etat 0

Position d'affichage	Affichage	Fonction
①	ACCU-FOCUS	Clignotant ou allumé pendant l'opération ACCU-FOCUS.
	S	Affiché quand l'obturateur ou le balayage vertical est activé.
	FAS	Affiché quand la prise de vue entièrement automatique est activée.
	ALC	Indicateur apparaissant quand l'ALC individuel est activé.
②	G	Affiché dans les modes autres que 0 dB, LOLUX et ALC.
	L	Affiché pendant le fonctionnement LOLUX.
③	F	Affiché quand FAW est activé.
④	I	Affiché quand le le sélecteur de niveau iris automatique est réglé à Rétro-éclairage ou éclairage spot.
⑤	B	Affiché pendant le fonctionnement du commutateur d'extension/ compression du noir.
⑥	Affichage d'événement	Voir le tableau ci-dessous.

⑥ Affichage d'événement

L'événement est affiché pendant seulement 2 secondes environ sur l'écran du viseur quand l'un de commutateurs suivants est sollicité.

Commutateur	Contenu de l'affichage d'événement	
ZEBRA	ZEBRA	ON, OFF
BLACK STRETCH/ BLACK COMPRESS	BLACK	STRETCH, NORMAL, COMPRESS
GAIN	GAIN	–3 dB, 0 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, ALC
WHT. BAL	WHITE. BAL	A, B, PRESET, FAW, 3200 K (Une température de la couleur approximative est affichée pendant A ou B.)
FULL AUTO	FULL AUTO	ON, OFF
IRIS	IRIS	BACK L, NORMAL, SPOT L
LOLUX	LOLUX	ON, OFF
FILTER control	FILTER	3.2K, 5.6K+1/8ND, 5.6K+1/64ND
FILE	SCENE	A, B, OFF
VTR	VTR	STBY, SAVE
AUTO KNEE	AUTO KNEE	ON, OFF

2-9 Affichage du viseur (suite)

● Etat 1

Outre les informations de l'écran d'état 0, cet écran donne des informations sur l'indicateur audio, le temps d'enregistrement accumulé, la tension et le nombre F de l'objectif.

Position d'affichage	Affichage	Fonction
⑦	M1L- - - - + - - M1R- - - - + - - (example)	Indique le canal d'entrée audio et le niveau d'entrée. L'indication du canal d'entrée varie selon le réglage du commutateur AUDIO DISPLAY. L'affichage ON/OFF peut être sélectionné à l'écran de menu. Voir la page 67 pour les détails sur "AUDIO DISPLAY".
⑧	STBY SAVE STOP REC FF REW EJECT	Magnétoscope en mode d'attente Magnétoscope en mode d'énergie Magnétoscope en mode d'arrêt Magnétoscope en mode d'enregistrement Magnétoscope en mode d'avance rapide Magnétoscope en mode de rebobinage Magnétoscope en mode d'éjection
⑨	> 60 (exemple) 12H 34M 56S 20F	Indication du temps de bande restant (affiché par incréments d'une minute) Affichage du code temporel L'affichage du code temporel est disponible quand le poste "REC TIME" de l'écran de menu avancé est réglé à TIME CODE, Voir la page 69 pour les détails sur "REC TIME".
⑩	12.4 V (exemple) 50 % (exemple)	Indication de la tension (affichée par incréments de 0,1 V) Quand une batterie Anton-Bauer est raccordée et que la capacité restante de la batterie est détectée, indique la capacité restante de la batterie sous forme de pourcentage (%) (Dans ce cas, l'indication de tension n'est pas affichée.)
⑪	OPEN, F2, F2.8, F4, F5.6, F8, F11, F16, CLOSE	Indique le nombre F de l'objectif raccordé. N'est pas affiché quand l'objectif est retiré. N'apparaît pas pour certains objectifs. L'affichage ON/OFF peut être sélectionné à l'écran de menu. Voir la page 67 pour les détails sur "F NO. DISPLAY".

Remarque :
Le niveau d'entrée n'apparaîtra pas pendant l'affichage de "LOW BATTERY".

Remarque :
L'indicateur de niveau s'active immédiatement après la mise sous tension. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

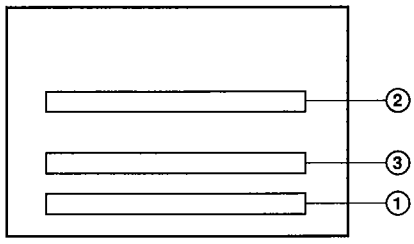
● Etat 2

Cet écran affiche l'implantation de la caméra.
L'affichage d'événements n'est pas disponible quand cet écran est affiché.

Affichage	Teneur
SCENE FILE	A, B, OFF
WHITE BAL	A, B, PRESET, FAW
FILTER	3.2K, 5.6K+1/8ND, 5.6K+1/64ND
SHUTTER	OFF, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, V.SCAN (1/50.1 á 1/2067.8), EEI (en mode ALC)
GAIN	–3 dB, 0 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, LOLUX, ALC
IRIS LEVEL	BACK.L, NORMAL, SPOT L
IRIS DETECT	NORMAL, PEAK, AVG
FULL AUTO	ON, OFF
REC TIME	Temps de bande restant ou code temporel

2-9 Affichage du viseur (suite)

■ Affichage des messages d'alerte



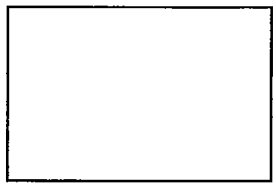
Les messages d'alerte suivants sont affichés sur les écrans d'état 0 et 1.

Position d'affichage	Affichage	Teneur
①	LOW BATTERY	La batterie est presque épuisée.
②	VTR WARNING [HEAD]	Encrassement des têtes (détecté seulement en recul)
	VTR WARNING [SERVO]	Erreur de servo
	VTR WARNING [DEW]	Condensation
	VTR WARNING [HARD]	Erreur matérielle
③	TAPE NEAR END	Le temps de bande restant est inférieur à 3 minutes environ en mode d'enregistrement.
	TAPE END	Fin de la bande
	REC INHIBIT	Déclencheur VTR pressé avec une cassette non-enregistrable (commutateur REC au dos de la cassette réglé sur OFF) chargée
	NO TAPE	Déclencheur VTR pressé sans cassette dans le logement

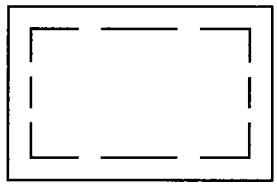
2-9 Affichage du viseur (suite)

■ Zone de sécurité

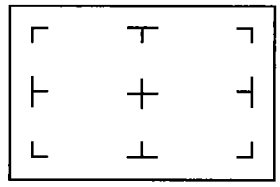
Trois types de zone de sécurité peuvent être affichés au viseur. Sélectionnez celui requis au poste SAFETY ZONE de l'écran du menu principal.



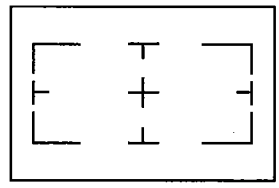
OFF



ZONE 1

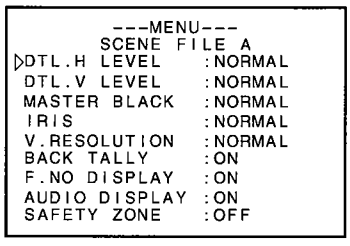


ZONE 2



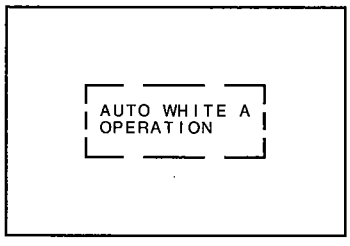
ZONE 3

■ Réglage de l'écran du viseur



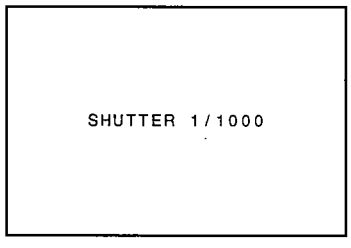
Ecran à utiliser pour le réglage de la date et d'autres implantations de la caméra.
Référence "Flux des écrans de menu", page 65.

■ Affichage de la balance auto du blanc



Cet écran apparaît pendant l'ajustement auto de la balance du blanc pour afficher différentes données.
Référence "Ajustement de la balance du blanc", page 43.

■ Affichage de la vitesse d'obturation

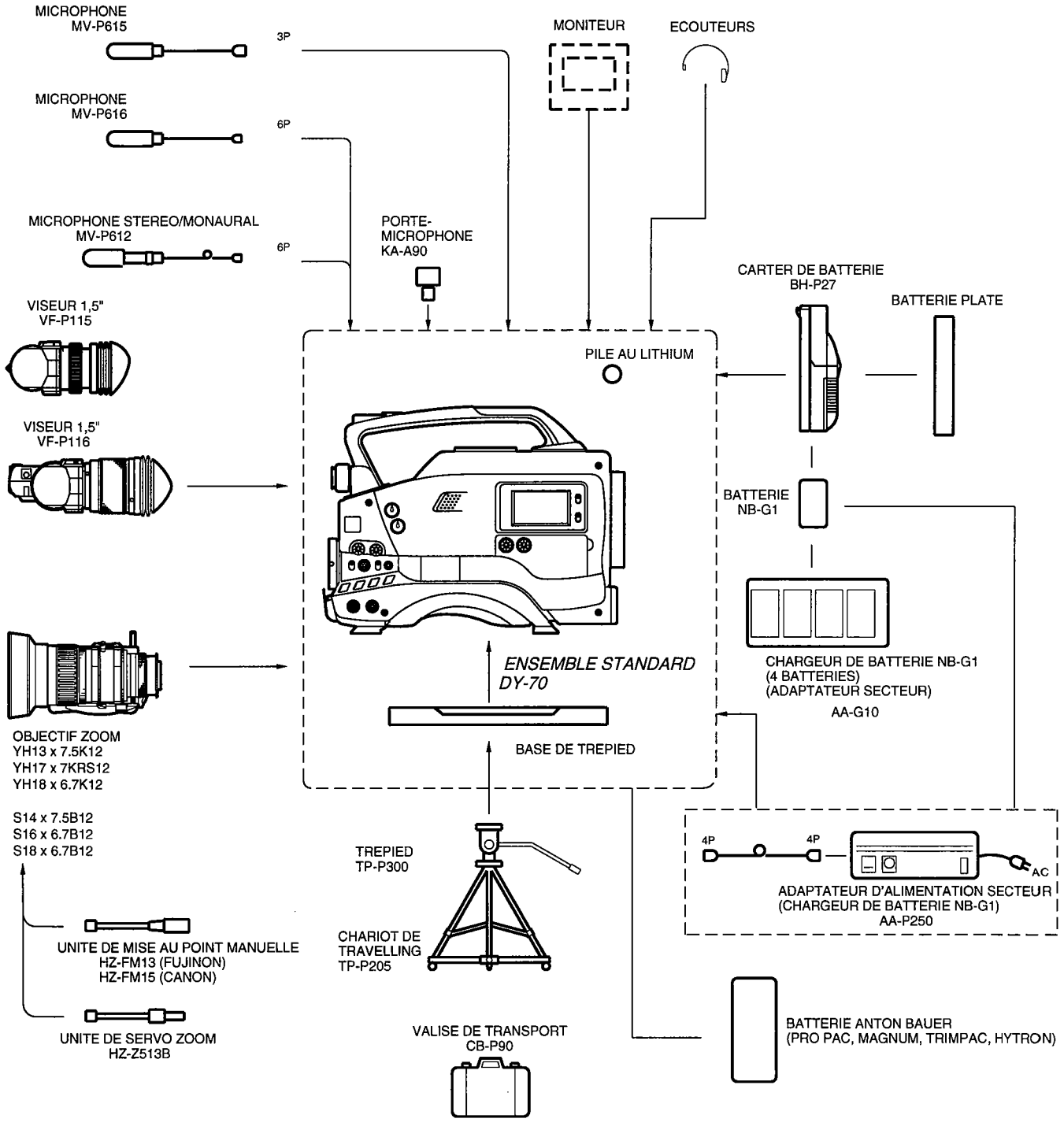


Quand SHUTTER est activé, la vitesse d'obturation est affichée (pendant env. 5 secondes).
Et chaque fois que la vitesse d'obturation est modifiée avec le bouton UP/DOWN, la vitesse d'obturation est affichée.
Pendant cet affichage, les autres affichages disparaissent.
Référence SHUTTER, page 14.

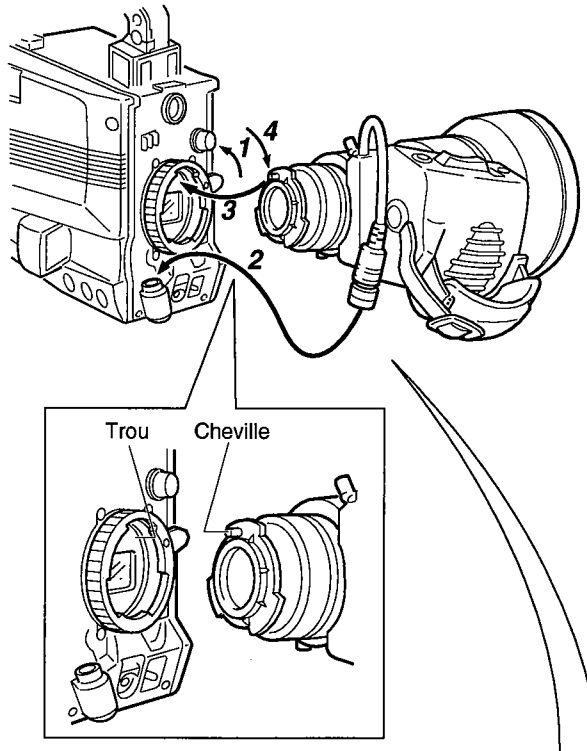
3. RACCORDEMENTS ET AJUSTEMENTS DU SYSTEME DE BASE

3-1 Système de base

- Pour les informations sur le raccordement avec les accessoires individuels, consultez la page décrivant les méthodes de raccordement respectives.



3-2 Montage de l'objectif zoom en option



Saisissez cette partie et tirez dessus pour débrancher le câble. En cas de difficulté, retirez d'abord l'objectif lui-même. Dans ce cas, faites attention de ne pas le faire tomber.

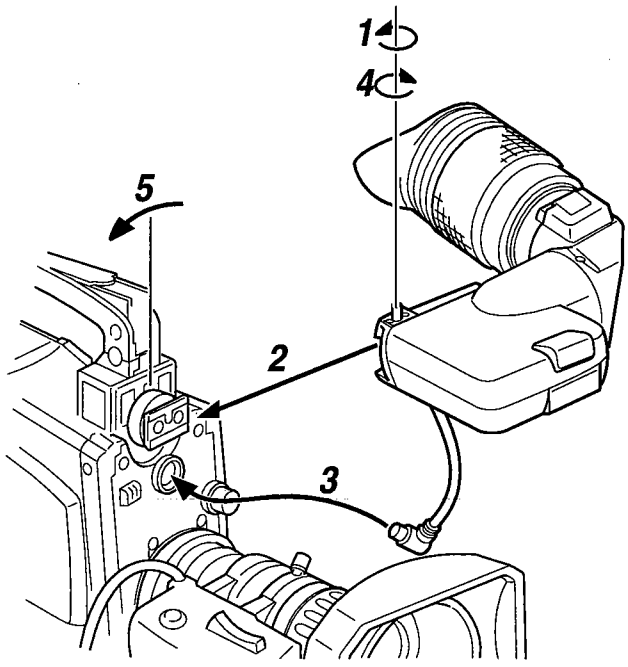
1. Desserrez la bague de montage.

2. Raccordez le câble.

3. Fixez l'objectif avec ses chevilles alignées sur les trous de la monture.

4. Resserrez la bague de montage.

3-3 Montage du viseur en option



1. Desserrez la vis d'arrêt.

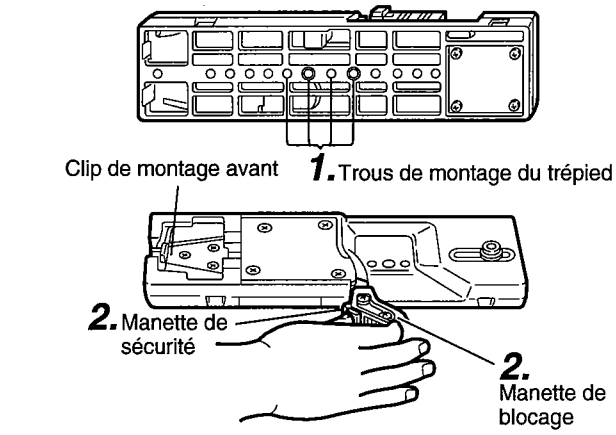
2. Fixez le viseur avec son guide aligné sur la griffe.

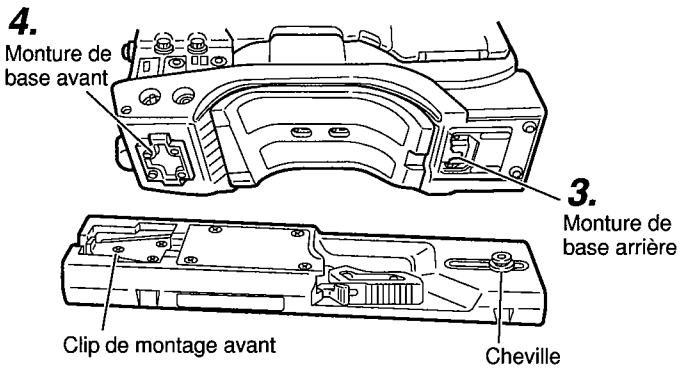
3. Raccordez le connecteur de câble.

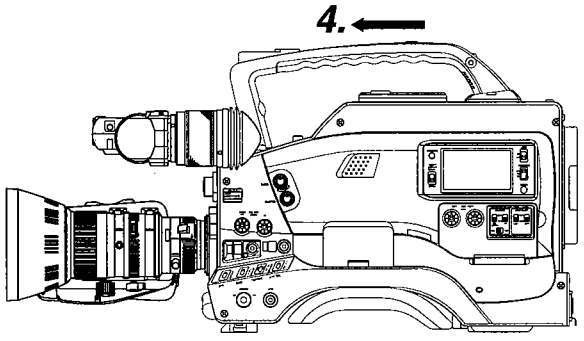
4. Resserrez la vis d'arrêt.

5. Serrez la bague.

3-4 Fixation de la base de trépied fournie







1. Fixez la base de trépied au trépied en utilisant le trou assurant le meilleur équilibre à l'appareil.

2. En poussant la manette de sécurité, tirez la manette de blocage vers l'avant jusqu'à ce que le clip de montage avant cliquette en place.

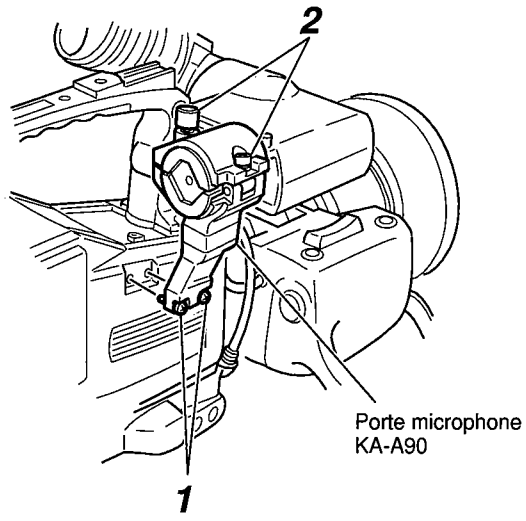
3. Placez l'appareil sur la base de trépied en alignant sa monture de la base arrière sur la cheville dans la base de trépied.

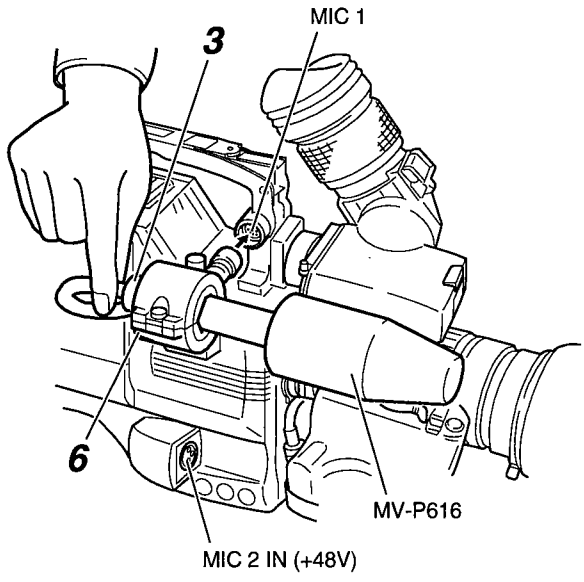
4. Poussez l'appareil du haut et glissez-le en avant de sorte que sa monture de base avant soit bloquée par le clip de montage avant de la base de trépied en cliquant en place.

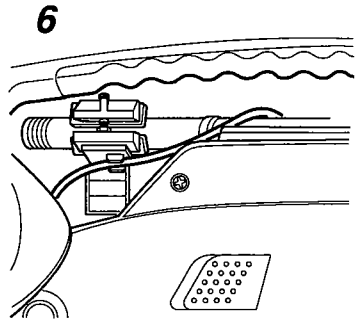
ATTENTION :

- La monture de base avant peut se bloquer quand la cheville de la base de trépied n'est pas insérée dans le trou de la monture de base arrière. Aussi vérifiez bien l'engagement de ces pièces après le montage.
- En déplaçant l'appareil monté sur un trépied, évitez tout impact ou vibration susceptible de détacher ou faire tomber l'appareil du trépied.
  Retirez l'appareil du trépied avant de le déplacer.

3-5 Fixation d'un microphone en option







Le porte-micro KA-A90 en option permet l'emploi des microphones MV-P615/616 (mono) MV-P612 (stéréo).

1. Fixez le porte-micro avec deux vis.

2. Tournez le petit bouton sur l'extérieur du porte-micro dans le sens anti-horaire pour le desserrer, puis desserrez le grand bouton sur l'intérieur de la même manière.
Tournez le grand bouton à fond dans le sens anti-horaire pour ouvrir le porte-micro.

3. Fixez le microphone sur le porte-micro de sorte qu'il ne gêne pas le logement de la cassette.

4. Placez le porte-micro à l'horizontale et serrez les boutons interne et externe pour immobiliser le microphone.
(A l'emploi d'un microphone stéréo, vérifier que les côtés droit et gauche du porte-microphone sont de niveau.)

5. Raccordez le câble du microphone au connecteur d'entrée de microphone.
- Dans le cas du MV-P616/MXV-P612, raccordez le connecteur 6 broches du microphone au connecteur MIC1 de l'appareil.
- Dans le cas du MV-P615, raccordez le connecteur XLR 3 broches du microphone au connecteur MIC2 de l'appareil. (Utilisez uniquement un microphone fantôme.)
  Quand le microphone est raccordé au connecteur AUD1 ou AUD 2 du panneau arrière, réglez le commutateur MIC +48 V ON selon le microphone utilisé.

6. Immobilisez le câble du microphone avec l'attache-câble placé sur le côté du porte-micro.

Remarque :

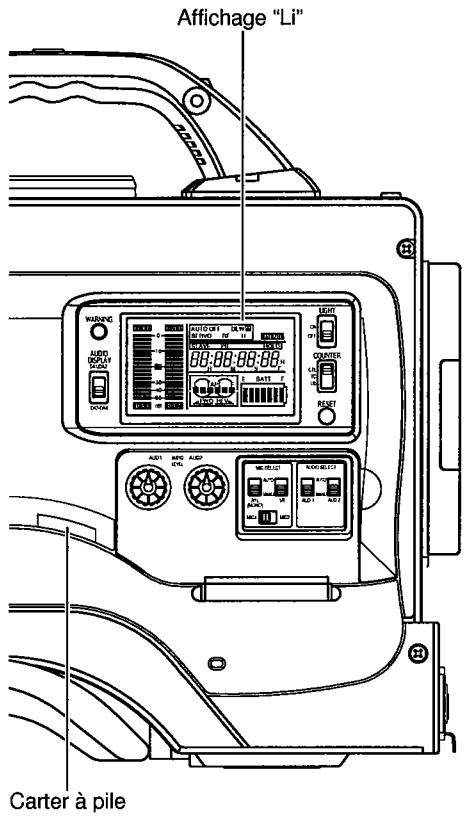
Quand la image monte sur la caéra est également utilisée, l'onbre du microphone pourra influecer l'image s'il a une lengue section de collecte de sen (type ultra-directionnel etc.).

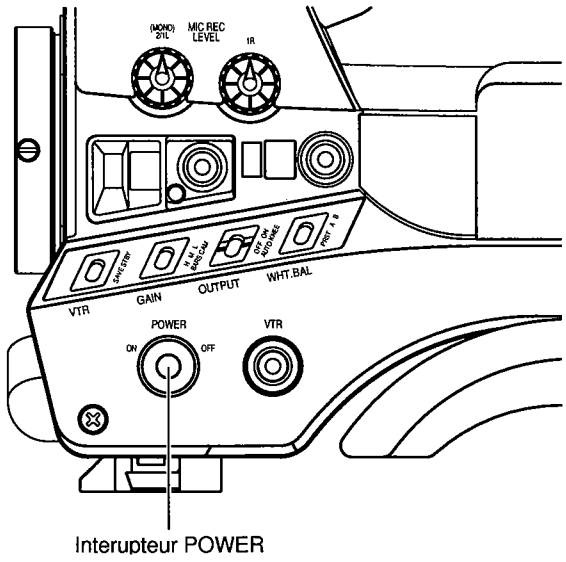
Remarque :

A l'utilisation d'un porte-micro KA-A70, du bruit peut interférer avec le signal audio. Dans ce cas, utilisez le porte-micro KA-A90 à la place.

3-6 Remplacement de la pile au lithium de secours

Cet appareil utilise une pile au lithium pour sauvegarder les données de code temporel et date/heure.
Installez la pile au lithium fournie avant d'utiliser l'appareil. (Pile au lithium: CR2032)





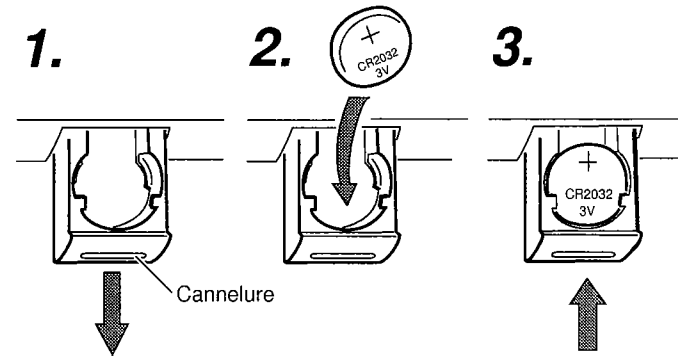
ATTENTION :

Si l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée, retirez la pile au lithium. Si la tension de la pile au lithium est faible, l'appareil peut mal fonctionner.

Quand la pile au lithium n'est pas en place ou si sa capacité baisse et exige un remplacement, "LI" s'allume dans l'affichage LCD.

- Remplacez la pile au lithium avec le POWER sur ON. Si l'interrupteur POWER est sur OFF, les données sauvegardées seront perdues.

Installation de la pile au lithium

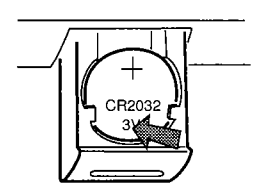


1. Placez un tournevis à lame plate dans la cannelure du carter à pile et abaissez-le.

2. Glissez la pile en place, sa marque + dirigée vers le haut.

3. Repoussez le carter à pile dans l'appareil.

Retrait de la pile au lithium



■ Appuyez à l'emplacement indiqué pour facilement retirer la pile au lithium.

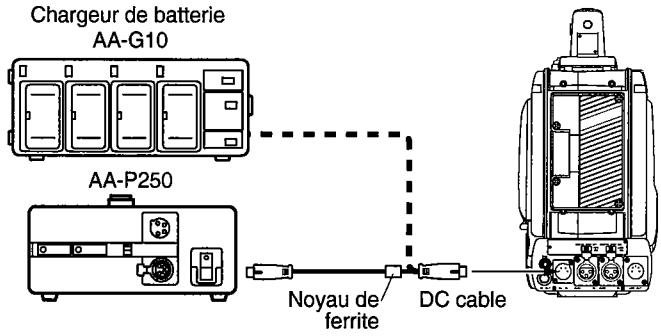
4. ALIMENTATION

Cet appareil peut fonctionner sur le secteur ou sur batterie

4-1 Fonctionnement sur le secteur

Remarque :

Ne retirez pas et ne connectez pas le câble DC pendant l'enregistrement.



Avec un AA-P250, utiliser le câble CC fourni.

Utilisez le chargeur de batterie JVC AA-G10 (puissance nominale max. 4 A, 12 V c.c.) OU AA-P250 (puissance nominale max. 3.5 A, 12 V c.c.) comme alimentation secteur.

- N'utilisez pas d'alimentation à fluctuations de tension importantes, comme ronflement ou autre bruit.

1. Vérifiez que les interrupteurs du DY-70 et du AA-G10 ou AA-P250 sont sur OFF, puis raccordez le câble c.c. du AA-G10 ou AA-G250 au connecteur DC INPUT du DY-90W comme le montre l'illustration.

2.
- Dans le cas du AA-P250, réglez le commutateur CHARGE/CAMERA à CAMERA.
- Dans le cas du AA-G10, pressez le touche VTR.

3. Pressez l'interrupteur POWER sur ON.
Maintenant, l'appareil est alimenté.
- Pour les détails, lisez le mode d'emploi du AA-G10 ou AA-P250.

4-2 Fonctionnement sur batterie

Cet appareil peut fonctionner sur les batteries suivantes.

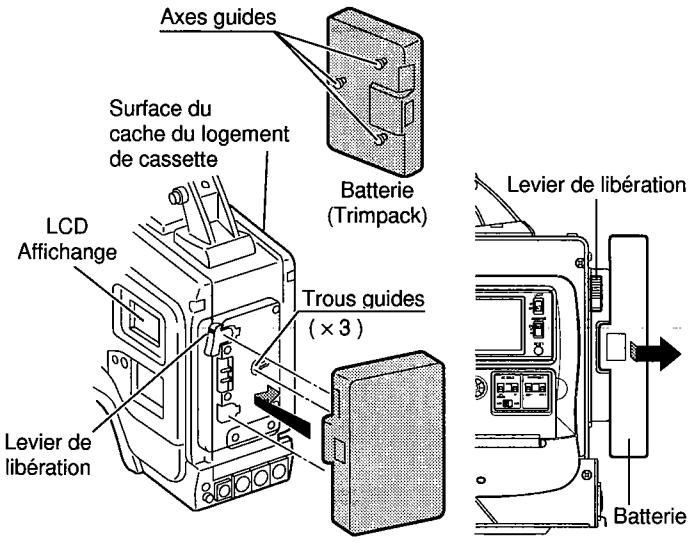
■Batterie Anton-Bauer ..... Raccordez-la directement au carte de batterie.
- Propack série 13/14
- Magnum série 13/14
- Trimpack série 13/14
- Compack série 13/14

■Batterie JVC: NB-G1
■Batterie plate

Dans le cas d'une batterie NB-G1 ou plate, le carter de batterie BH-P27 doit être monté sur l'appareil.
Voir la page 36 pour les détails.

- Quand le câble C.C. est raccordé au connecteur DC INPUT, l'alimentation depuis la batterie est interrompue et l'appareil commence à être alimenté par le connecteur DC INPUT.
- La connexion/déconnexion du câble c.c. doit se faire rapidement et correctement pendant le fonctionnement sur batterie. Les symptômes suivants peuvent apparaître en cas de connexion/déconnexion du câble c.c. trop lente pendant le fonctionnement sur batterie.
  - L'alimentation est momentanément coupée à la déconnexion du câble c.c.
  - Du bruit peut apparaître sur les signaux vidéo et audio. Ou le signal audio est assourdi.
- Lors du fonctionnement sur l'entrée c.c. d'une nouvelle batterie après l'épuisement de l'ancienne, coupez une fois l'alimentation, puis remettez sous tension après l'application de la tension c.c.

FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE ANTON BAUER



Fixation de la batterie

1. Alignez les axes 3 guides de la batterie sur les trous guides sur le support de batterie, et poussez tout droit pour insérer la batterie.
La batterie ne peut pas être fixée correctement si les axes guides ne sont pas insérés tout droit.

2. Glissez la batterie vers le panneau latéral où se situe le cache du logement de cassette jusqu'au déclic de mise en place.
→ Maintenant la batterie est fixée.

Retrait de la batterie

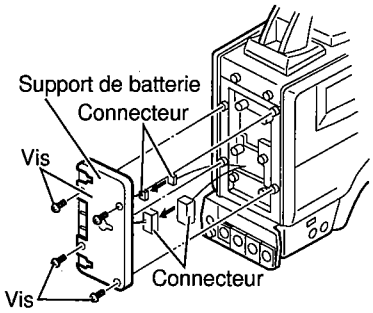
■En appuyant et en maintenant le levier de libération, glissez la batterie vers le panneau latéral où se situe l'affichage LCD, puis tirez sur la batterie pour la retirer.

4-2 Fonctionnement sur batterie (suite)

EMPLOI D'UNE BATTERIE NB-G1 JVC OU D'UNE BATTERIE PLATE

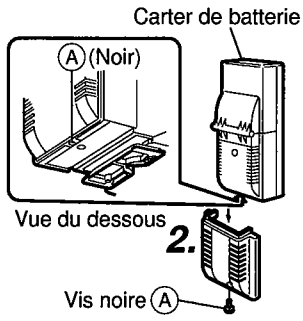
Avec une batterie NB-G1 JVC ou une batterie plate, le support de batterie du DY-90W doit être retiré et remplacé par le carter de batterie (BH-P27) en option.

Retrait du support de batterie et fixation du carter de batterie BH-P27 (en option)

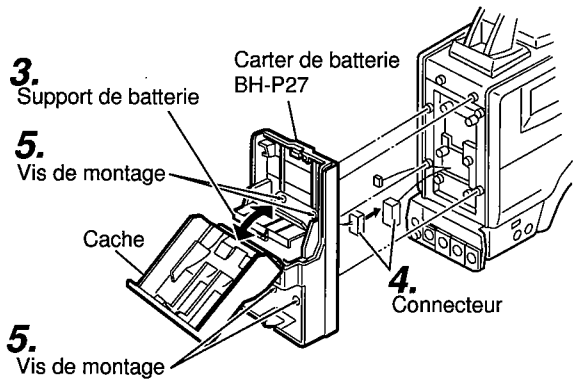


1. Retirez les quatre vis fixant le support de batterie et les deux connecteurs (grand, petit) retenant le support de batterie pour le retirer de l'appareil.

Fixation du carter de batterie BH-P27



2. Retirez la vis noire Ⓐ sur le dessous du carter de batterie, puis la partie inférieure du cache du carter de batterie vers le bas.



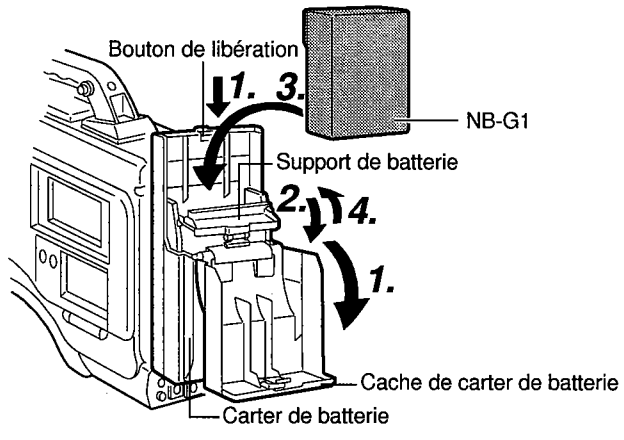
3. Ouvrez le cache de carter de batterie et le support de retenue de batterie.

4. Raccordez le connecteur de carter de batterie au grand connecteur de cet appareil.

5. Montez le carter de batterie sur l'appareil en utilisant les quatre vis de fixation fournies.

6. Remontez le cache inférieure retiré à l'étape 2 avec la vis noire Ⓐ.

Fixation d'une batterie NB-G1



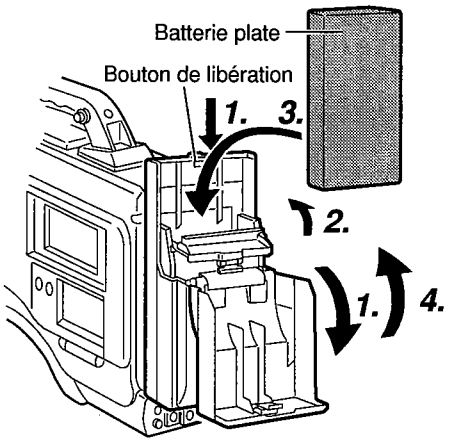
1. Ouvrez le cache du carter de batterie en appuyant sur le bouton de libération.

2. Inclinez le support de batterie dans le sens de la flèche.

3. Insérez la batterie dans le carter de batterie, ses électrodes face à l'appareil.

4. Refermez le support de batterie dans le sens de la flèche, puis le cache du carter de batterie.

Fixation d'une batterie plate



1. Ouvrez le cache du carter de batterie en appuyant sur le bouton de libération.

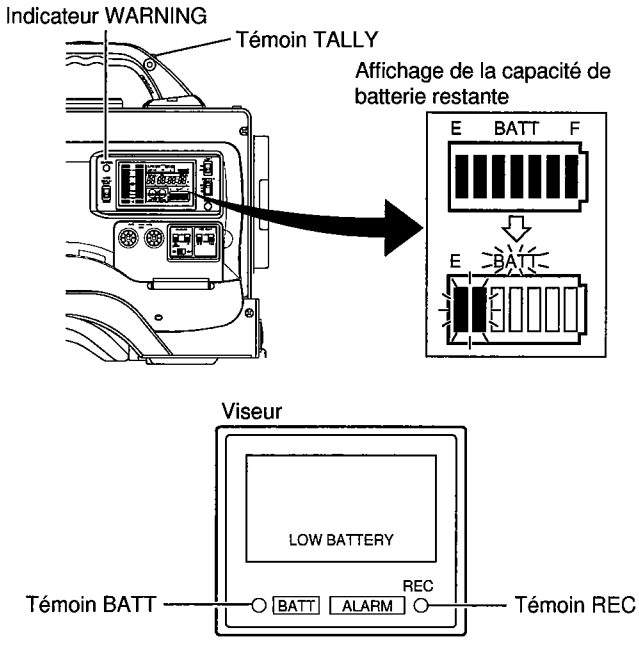
2. Inclinez le support de batterie dans le sens de la flèche.

3. Insérez la batterie dans le carter de batterie, ses électrodes dirigées vers l'appareil.

4. Refermez le cache du carter de batterie.

4-2 Fonctionnement sur batterie (suite)

AFFICHAGE DE LA CAPACITÉ DE BATTERIE RESTANTE



Avec une batterie intelligente Anton-Bauer, la section de l'indicateur de tension d'entrée du mode Etat 1 du viseur affiche la capacité de batterie restante sous forme de pourcentage (%).

• Pour afficher correctement la capacité de batterie restante, réglez le poste "BATT. TYPE SELECT" du menu d'implantation selon le type de batterie utilisé. Voir la page 64 pour les détails.

La capacité restante de la batterie peut être vérifiée dans l'affichage de la capacité restante de la batterie. Voir la page 64 pour les détails.

■Quand la capacité restante de la batterie est presque nulle, le message d'avertissement suivant apparaît. Dans ce cas, remplacez la batterie par une autre entièrement chargée le plus tôt possible.

- Affichage de la capacité restante de la batterie:
  Barre segmentée et l'indicateur BATT se mettent à clignoter
- Indicateur WARNING et témoin TALLY se mettent à clignoter
- Viseur:
  le témoin BATT clignote
  Indication "LOW BATTERY" (mode Etats 0 ou Etat 1)
- Une tonalité d'alerte retentit.

Si vous continuez à utiliser l'appareil sur la batterie après l'apparition de l'avertissement de capacité de la batterie, cet appareil s'arrêtera automatiquement.

Temps de fonctionnement sur batterie

Le temps de fonctionnement est comme suit quand le VF-P116 est utilisé comme viseur

Batterie	Temps de fonctionnement en continu (à 25°C)
Magnum 14	70 minutes
NB-G1	40 minutes
NP-1B	40 minutes

- Le temps de fonctionnement de la batterie peut varier selon son nombre de recharges, les conditions de charge et l'environnement de fonctionnement, etc. Utilisez les valeurs du tableau de gauche comme temps de référence approximatif.
- Le temps de fonctionnement baisse en environnement froid.
- Le temps de fonctionnement diminue quand le zoom motorisé est souvent utilisé.

PRECAUTIONS POUR LA BATTERIE

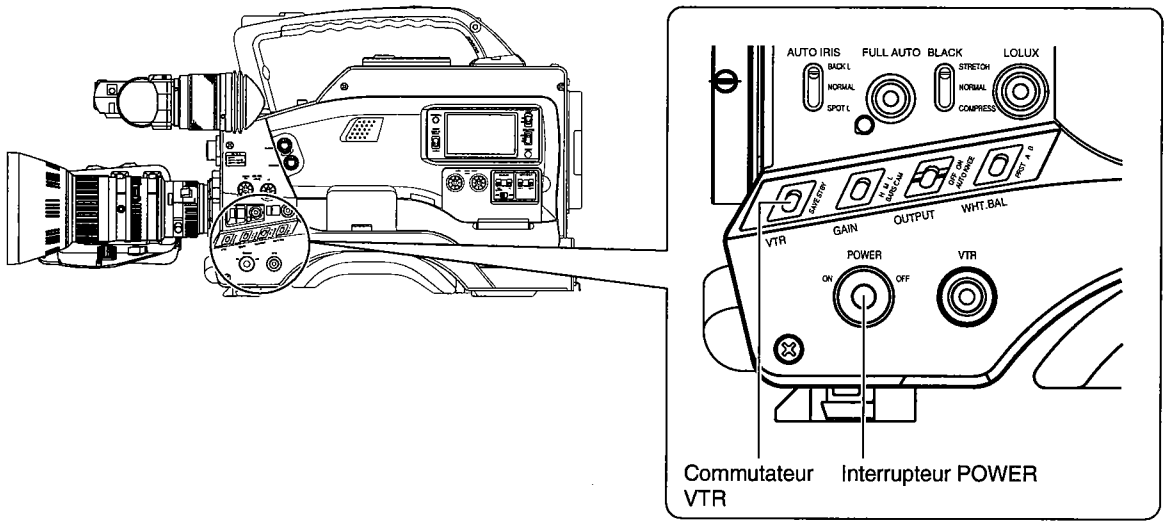
- Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à un endroit frais et sec.
  Ne laissez pas la batterie à un endroit où elle pourrait être soumise à des températures élevées (en plein soleil dans une voiture, etc.), cela pourrait causer une fuite de liquide ou réduire sa vie de service.
- Quand la partie borne de la batterie est sale, son autonomie sera réduite.
- Si l'autonomie de la batterie est considérablement réduite après la recharge, la batterie approche de la fin de sa vie de service. Achetez-en une nouvelle.

Recharge

- Rechargez la batterie après sa décharge complète. Si la recharge est répétée alors que la décharge n'est pas complète, la capacité de la batterie peut diminuer.
- Si la capacité de la batterie baisse par recharges et décharges incomplètes répétées, déchargez complètement la batterie puis rechargez-la pour lui rendre sa capacité.
- Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation alors que sa température interne est élevée, la recharge pourra être incomplète.

5. PREPARATIFS

5-1 Mise sous tension

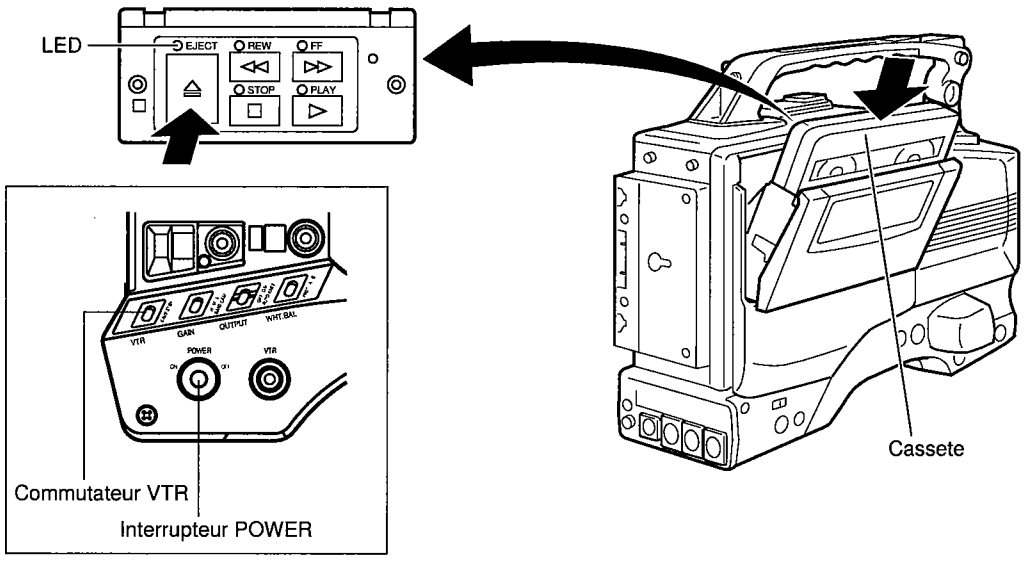


1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
→ L'appareil est alors alimenté.
- L'image vidéo est sortie au viseur.
- L'affichage de la section magnétoscope est activé.

2. Sélectionnez le mode d'exploitation du magnétoscope avec le commutateur VTR.
- Selon le réglage du commutateur VTR, le mode d'opération du DY-70 peut différer comme suit à la mise sous tension (ON) ou quand une cassette est chargée:

Réglage du commutateur VTR	Mode d'exploitation du DY-70
SAVE	Le DY-70 passe en mode SAVE (en mode protection) et le moteur du tambour s'arrête. "SAVE" s'affiche dans la section affichage d'exploitation du magnétoscope en mode Etat 1 du viseur. En ce mode, la bande est efficacement protégée. Alors, pressez le déclencheur VCR pour démarrer l'enregistrement. Il faudra un peu plus de temps qu'en mode STBY.
STBY	Au chargement d'une cassette, le DY-70 passe automatiquement en mode pause d'enregistrement. (Le moteur du tambour continue à tourner.) "STBY" s'affiche dans l'écran Etat 1 du viseur. Alors, la pression du déclencheur VTR démarre immédiatement l'enregistrement.

5-2 Chargement et déchargement d'une cassette



- Une cassette ne peut pas être chargée ou déchargée de l'appareil quand il est en mode POWER OFF.
- Utilisez une cassette video marquée DIGITAL S.
- Une cassette vidéo S-VHS ou VHS est inutilisable sur cet appareil. A l'insertion, elle sera automatiquement éjectée.

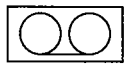
Chargement d'une cassette

1. Mettez l'appareil sous tension.

2. Appuyez sur la touche EJECT pour ouvrir le logement de cassette. L'indicateur LED au-dessus de la touche EJECT s'allume et le cache du logement de cassette s'ouvre.

3. Insérez une cassette après avoir tendu la bande.

4. Refermez doucement le cache en appuyant à fond dessus. La bande est automatiquement chargée à la fermeture du cache.



L'indicateur de cassette dans l'affichage clignote pendant le chargement d'une cassette et s'allume à la fin du chargement.

- L'état à la fin du chargement varie selon le commutateur VTR et le commutateur REC à l'arrière de la cassette comme indiqué ci-dessous.

Commutateur VTR	Commutateur REC de la cassette	
	ON	OFF
STBY	Passe en mode pause d'enregistrement après le retour.	Le magnétoscope passe en mode d'arrêt.
SAVE	En mode pause d'enregistrement, la rotation du tambour est arrêtée.	

- Après l'ouverture du cache du logement cassette, il faut environ 8 secondes à l'appareil pour commencer l'enregistrement ou passer en mode d'arrêt.

ATTENTION

A la fermeture du cache de logement cassette, poussez toujours à fond. Si le cache est mal fermé, il est à moitié verrouillé, et la section magnétoscope ne permet aucune opération. Dans ce cas, appuyez à fond sur le cache pour bien le fermer. Quand une cassette est insérée et que le cache est à moitié verrouillé, l'indicateur de cassette ⊡ de l'affichage LCD n'apparaît pas. Quand le cache du logement cassette est bien fermé, cet indicateur apparaît.

Déchargement de la cassette

1. Mettez l'appareil sous tension.

2. Appuyez sur la touche EJECT.

→ La diode LED au-dessus de la touche EJECT s'allume et l'éjection de la cassette commence.

L'indicateur de cassette dans l'affichage clignote pendant l'éjection de la cassette et s'allume après l'éjection.

- Il faut quelques secondes avant que le cache du logement cassette s'ouvre après la pression de la touche EJECT.
- La cassette ne peut pas être éjectée pendant l'enregistrement. Laissez l'appareil passer en mode pause d'enregistrement avant de presser la touche EJECT.

3. Sortez la cassette.

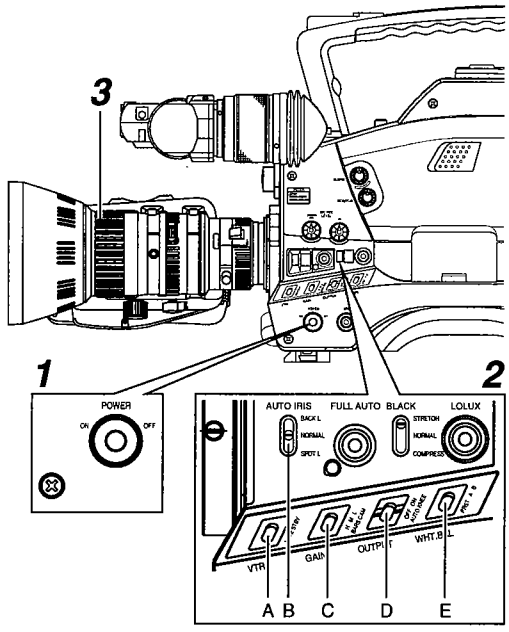
4. Refermez le cache du logement cassette.

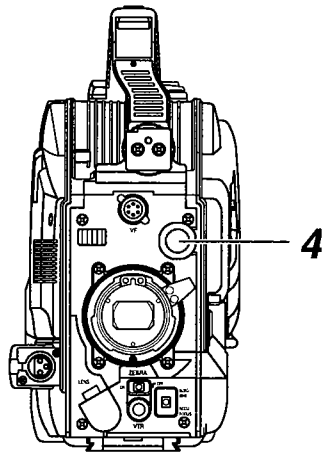
ATTENTION

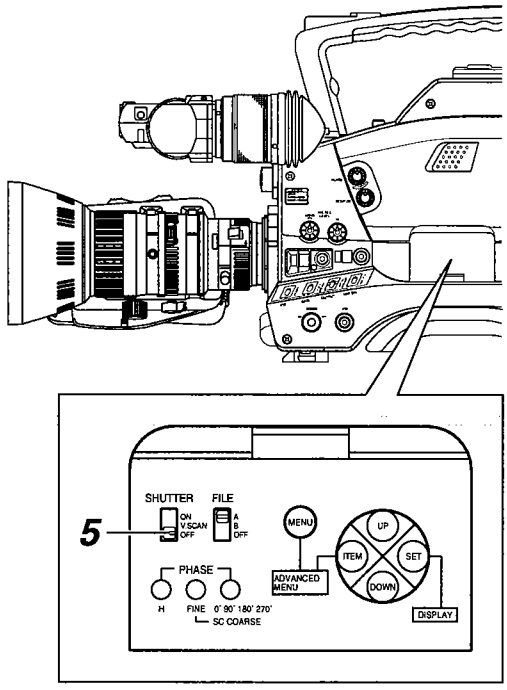
Ne laissez pas l'appareil avec le cache du logement cassette ouvert pendant longtemps.
Sinon, de la saleté ou des matières étrangères pourraient pénétrer dans la section magnétoscope et provoquer un mauvais fonctionnement.

6. REGLAGES ET AJUSTEMENTS AVANT LA PRISE DE VUE

6-1 Réglages de commande de la caméra pour l'ajustement







1. MISE SOUS TENSION

- Insérez d'abord une batterie chargée dans le logement batterie ou raccordez une alimentation c.c. à l'entrée c.c. Avec un adaptateur secteur, mettre l'interrupteur d'alimentation sur ON.
- Mettez l'interrupteur POWER de l'appareil sur ON.

2. Position des commutateurs latéraux

A. Mettez le commutateur VTR sur SAVE.

B. Commutateur AUTO IRIS: réglé à NORMAL.

C. Commutateur GAIN: à L. La position L est toujours 0 dB.

D. Commutateur OUTPUT (CAM/BARS): réglé à CAM • AUTO KNEE OFF.

E. Commutateur WHT. BAL (commutateur de balance automatique du blanc): réglé à A ou B.

3. AUTO IRIS ON

Initialement, réglez l'iris de l'objectif à Automatic (mode A). Ensuite, profitez de la touche d'iris automatique momentané pour activer le système d'exposition de la caméra en cas de besoin.

4. Tourelle FILTER

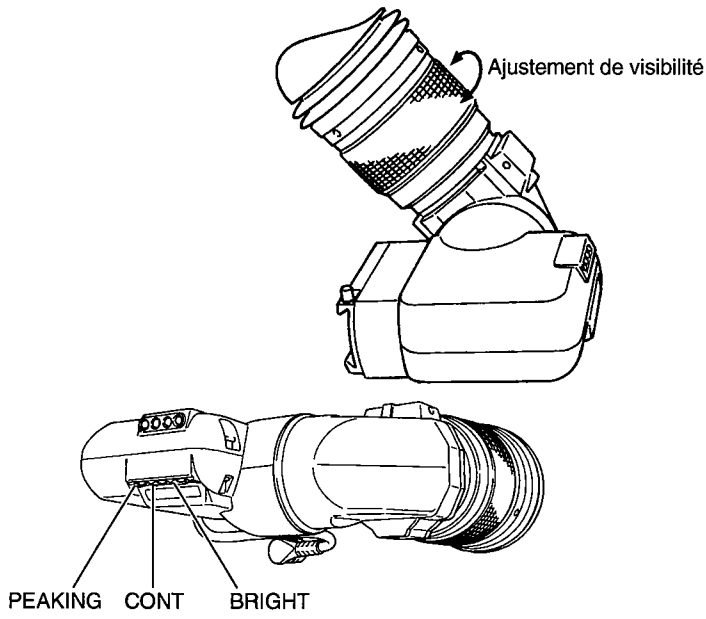
Choisissez le FILTRE adapté aux conditions d'éclairage.

FILTRE		Emplacement adapté
1	3200K	Intérieur, extérieur sombre
2	5600K+1/8ND	Extérieur
3	5600K+1/64ND	Extérieur par beau temps

5. Commutateur SHUTTER

Réglez-le à la position OFF (1/50).

6-2 Ajustement du viseur



■ Ajustement de la visibilité

Tourner la bague de mise au point de l'oculaire de sorte que l'image sur l'écran du viseur devienne clairement visible.

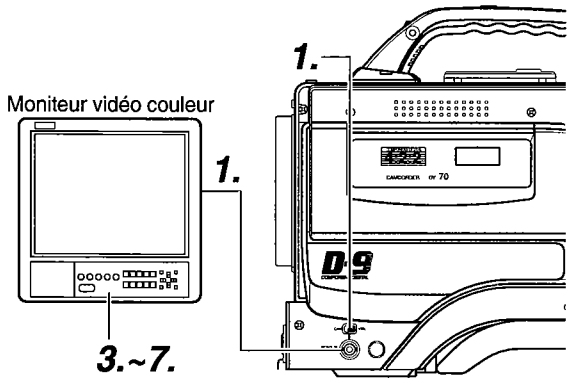
■ Ajustement de la luminosité et du contraste

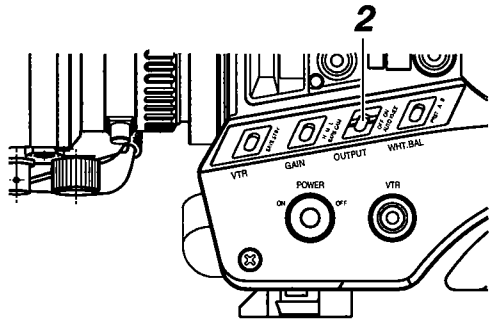
Quand la luminosité ambiante change, la luminosité et le contraste de l'écran du viseur peuvent être ajustés avec les commandes CONT et BRIGHT.

■ Ajustement de correction

La rotation de la commande PEAKING (ajustement du contour) rend l'image plus nette, ce qui facilite l'ajustement de la mise au point.

6-3 Ajustement du moniteur extérieur





■ Barres de couleur EBU

Blanc	Jaune	Cyan	Vert	Magenta	Rouge	Bleu	Noir
①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧

L'écran de barres de couleur est configuré comme indiqué ci-dessus. Les numéros ① à ⑧ dans les instructions ***1.*** à ***7.*** en haut à droite indiquent les positions dans les barres de couleur ci-dessus.

Affichez le signal de barres couleur intégré à la caméra et ajustez les couleurs, le contraste et le luminosité.

1. Raccordez un moniteur vidéo couleur au connecteur MONITOR OUTPUT de la caméra. Réglez le commutateur du côté CAM du commutateur [CAM/VTR] de cet appareil.

Remarque :

Vérifiez que le moniteur est terminé à 75 Ω avant de raccorder le connecteur MONITOR OUTPUT. S'il ne l'est pas, le signal vidéo ne sera pas sorti à la mise sous tension, à cause de la caractéristique d'économie d'énergie de l'appareil.

2. Réglez la commande OUTPUT à COLOUR BARS pour sortir le signal de barres de couleur (barres de couleur EBU).

3. Réglez le moniteur de sorte que l'écran devienne entièrement bleu.

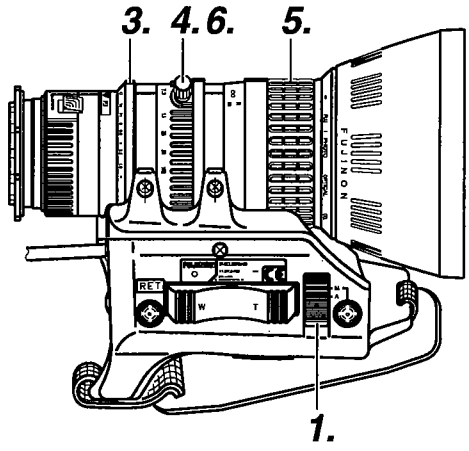
4. Ajustez la commande de chroma du moniteur de sorte qu'il n'y ait pas de différence de luminosité entre ① et ⑦ des barres de couleur.

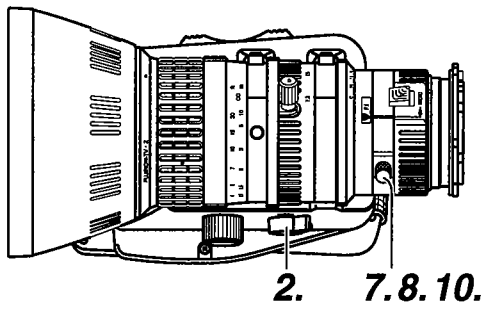
5. Ajustez la commande de phase du moniteur de sorte qu'il n'y ait pas de différence de luminosité entre ③ et ⑤ des barres de couleur.

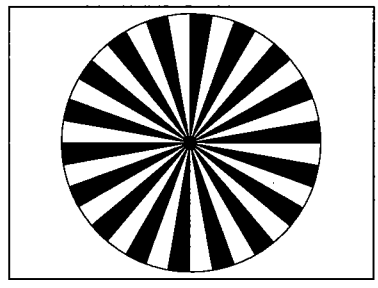
6. Si l'ajustement de phase ci-dessus provoque une différence de luminosité entre ① et ⑦ , recommencez l'ajustement de la commande de chroma de l'étape ***4***.

7. Remettez le moniteur à l'écran standard (R, G et B apparaîtront).

6-4 Ajustement du tirage optique







Cet ajustement est seulement nécessaire quand l'objectif est monté pour la première fois ou quand la mise au point est incorrecte à la fois en position téléobjectif et grand-angulaire. Ajustez d'abord la netteté du viseur.

Il est plus facile d'ajuster le tirage optique quand le sujet est à plus de 3 mètres de l'appareil.
Le sujet optimal pour cet ajustement est une mire en étoile Siemens.

1. Réglez le commutateur de mode d'iris à M (manuel).

2. Réglez le bouton de mode zoom à MANU (manuel).

3. Ouvrez la bague d'iris. Si l'éclairage est trop puissant, réduisez-le ou passez à un endroit plus sombre.

4. Tournez la manette de commande de zoom jusqu'à ce que l'objectif soit entièrement en position téléobjectif.

5. Tourner la bague de mise au point pour rendre l'objet net.

6. Réglez l'objectif au grand-angulaire maximum.

7. Desserrez le bouton de verrouillage de la bague de tirage optique.

8. Ajustez la bague de tirage optique de manière à obtenir la meilleure mise au point possible.

9. Répétez les étapes ***4*** à ***8*** jusqu'à ce que l'ajustement soit précis.

10. Resserrez le bouton de verrouillage de la bague de tirage optique.

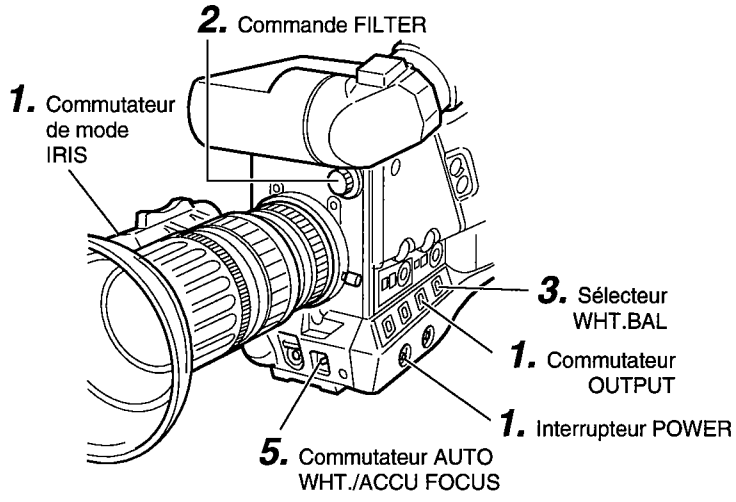
Remarque :
ACCU FOCUS peut oussi être utilisé à l'étape ***3.*** ci-dessus.

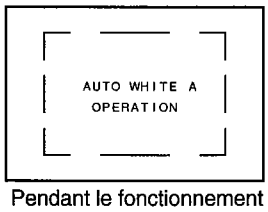
6-5 Ajustement de la balance du blanc

Comme la couleur de la lumière (température de la couleur) varie selon la source lumineuse, la balance du blanc doit être réajustée lorsque la source de lumière principale éclairant le sujet change.

Remarque:
- Ne placez pas d'objet métallique, etc. susceptible de produire une lumière réfléchie puissante, cela pourrait fausser l'ajustement de la balance du blanc.
- A la prise d'un objet éclairé par une lampe à halogène à température de la couleur de 3200 K, avec le filtre de conversion de température de la couleur réglé à 5600 K + 1/8 ND ou 5600k + 1/64 ND, l'ajustement de la balance du blanc et l'ajustement de la balance du blanc plein temps (FAW) corrects sont impossibles. Dans ce cas, modifiez le réglage du filtre de conversion de la couleur à 3200 K, puis refaites l'ajustement de la balance du blanc et le FAW.

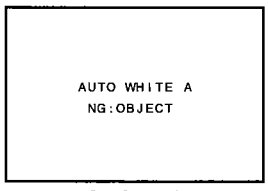
AJUSTEMENT DE LA BALANCE DU BLANC



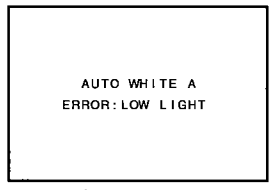


Pendant le fonctionnement

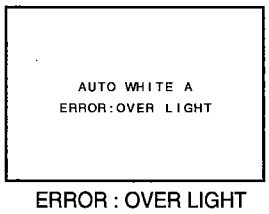
Exemple de message résultat



NG : OBJECT



ERROR : LOW LIGHT



ERROR : OVER LIGHT

Deux types de résultat d'ajustement de la balance du blanc peuvent être sauvegardés dans les mémoires A et B.
(Mais il n'opérera pas si cet appareil est préréglé ou réglé à FAW.)

■ Procédure d'ajustement

1. Réglez les commandes suivantes.
   - Interrupteur POWER sur ON.
   - Commutateur OUTPUT sur CAM-AUTO KNEE OFF.
   - Commutateur de mode IRIS de l'objectif à A (Auto).
2. Réglez la commande FILTER selon l'éclairage présent.
3. Réglez le sélecteur WHT.BAL à A ou B.
4. Placez un objet blanc près du centre de l'écran sous les mêmes conditions d'éclairage que l'objet cible et prenez-le en gros plan pour remplir l'écran de blanc.
5. Poussez le commutateur AUTO WHT./ACCU FOCUS vers le haut (à AUTO WHITE), puis relâchez-le.
   - "AUTO WHITE A, B OPERATION" s'affiche sur l'écran du viseur pendant le fonctionnement du circuit d'ajustement de la balance du blanc.
   - "AUTO WHITE A, B OK" et température de lacouleur s'affiche quand la balance du blanc a été correctement ajustée.

[Messages d'erreur]

- **NG : OBJECT**
  S'affiche quand il n'y a pas assez de blanc sur un sujet ou quand la température de la couleur n'est pas adaptée.
- **ERROR : LOW LIGHT**
  S'affiche quand l'éclairage est faible. Augmentez l'éclairage, puis réajustez la balance du blanc.
- **ERROR : OVER LIGHT**
  S'affiche quand l'éclairage est trop clair. Réduisez l'éclairage, puis réajustez la balance du blanc.

Remarque:
La température de la couleur affichée après l'exécution de l'ajustement automatique du blanc est approximative, et peut être très différente de la température de la couleur réelle. Cela parce que la température de la couleur varie selon la source de lumière et le sujet, en particulier avec une lampe fluorescente, qui n'est pas une source de lumière à chaleur rayonnante. Les caractéristiques spectrales seront différentes, c'est pourquoi l'affichage de la température de la couleur sera différent.

AJUSTEMENT AUTOMATIQUE PLEIN TEMPS DE LA BALANCE DU BLANC (FAW)

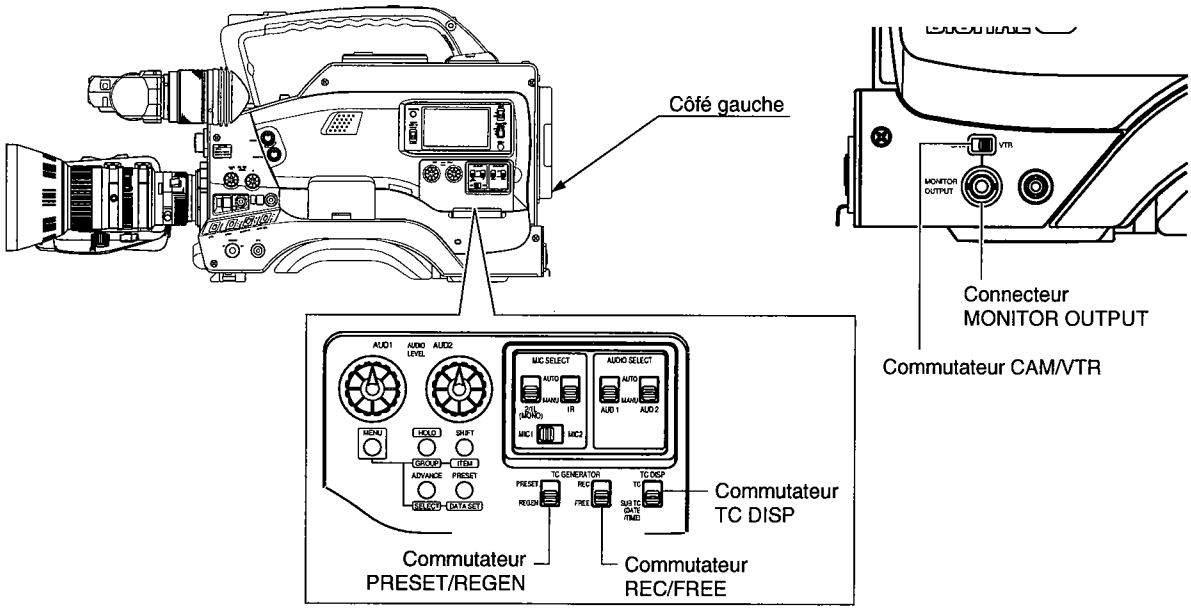
La fonction FAW ajuste automatiquement la valeur de balance du blanc aux changements des conditions d'éclairage.
Ce mode est pratique quand on n'a pas le temps d'ajuster la balance du blanc ou quand l'appareil est déplacé fréquemment entre des endroits à conditions d'éclairage différentes.

■ Procédure de réglage

La fonction FAW peut être activée au poste "FAW" du menu évolué. Ce poste permet le réglage de la fonction FAW à l'un des réglages de balance du blanc A, B ou PRESET. Sélectionnez "NONE" si la fonction FAW n'est pas requise. Référence Page 69.

ATTENTION :
- La fonction FAW (Full-time Auto White balance) ne peut pas assurer une balance du blanc optimum pour un sujet en dehors de la plage d'ajustement FAW; par exemple, un objet d'une seule couleur ou ne contenant pas assez de blanc.
- La précision du FAW (balance auto du blanc plein temps) est inférieure á celle de la balance du blanc manuelle.

6-6 Réglage des commandes dans la section magnétoscope



■ Sélection du signal d'entrée audio

Sélectionnez le signal audio pour le connecteur de microphone sur le panneau avant ou pour le connecteur AUDIO INPUT du panneau arrière avec les sélecteurs AUDIO SELECT. (Référence: page 45.)

■ Distribution des canaux audio PCM pour le signal d'entrée audio

Confirmez la distribution des canaux de signal d'entrée audio sur les quatre canaux audio PCM (DA1 - DA4). (Référence: page 46.)

■ Sélection de l'ajustement du niveau d'enregistrement

Sélectionnez l'ajustement du niveau d'enregistrement "AUTO" ou "MANUAL" séparément pour chaque connecteur d'entrée audio. (Référence: page 47.)

■ Sélection du signal de sortie vidéo

Sélectionnez les signaux vidéo au connecteur du viseur et du moniteur avec le commutateur [CAM/VTR].

CAM : Quel que soit le mode, l'image EE du signal vidéo de la caméra est sortie. Réglez à cette position pour prendre une image de sauvegarde avec le magnétoscope raccordé au connecteur MONITOR OUTPUT.

VTR : L'image lue est sortie pendant le mode de lecture. L'image EE de la caméra est sortie dans les autres modes, sauf le mode PLAY. Réglez à cette position pour l'utilisation ordinaire.

■ Réglage du menu d'implantation du la section magnétoscope

- AUDIO LOW CUT FRONT/AUDIO LOW CUT REAR
  Sélectionnez l'atténuation ou non des composants de basses fréquences du signal audio pour chaque signal d'entrée audio.
  Réglez à cette position pour l'élimination du bruit du vent du microphone.
- LONG PAUSE TIME SELECT
  Sélectionnez le temps (en minutes) avant que le DY-70 passe en mode protection de la bande (la rotation du tambour s'arrête) quand il reste longtemps en mode pause d'enregistrement.
- BACK SPACE MODE SELECT
  Sélectionnez l'image à visionner dans le viseur ou le moniteur pendant le retour en mode pause d'enregistrement. (Efficace seulement quand le sélecteur [CAM/VTR] est réglé à "VTR").
  Voir les menus d'implantation à la page 64.

■ Réglage de la fonction d'enregistrement du code temporel

L'appareil enregistre le code temporel standard EBU pendant l'enregistrement. Réglez les sélecteurs du bloc TC GENERATOR selon les applications.

- Pour enregistrer le code temporel comme réglé dans le générateur de code temporel intégré:
  - Réglez le commutateur PRESET/REGEN à PRESET.
  - Réglez le commutateur REC/FREE.
    Si des codes temporels doivent être enregistrés en continu sur plusieurs scènes, réglez le commutateur à REC.
- Pour enregistrer un code temporel en continu depuis le code temporel existant sur la bande:
  - Réglez le commutateur PRESET/REGEN à REGEN.
- Lors de l'enregistrement du code temporel asservi au générateur de code temporel extérieur.
  - Réglez le commutateur PRESET/REGEN à PRESET.
  - Réglez le commutateur REC/FREE à FREE.
  - Réglage du commutateur "U-BIT SLAVE ON/OFF" des menus d'implantation : Réglez à ON quand le bit d'utilisateur est aussi simultanément asservi.

Le temps nécessaire pour passer en mode d'enregistrement depuis le mode pause d'enregistrement varie selon la position du sélecteur PRESET/REGEN.

Quand il est réglé à PRESET: env. 0,8 seconde
Quand il est réglé à REGEN: env. 1,5 seconde

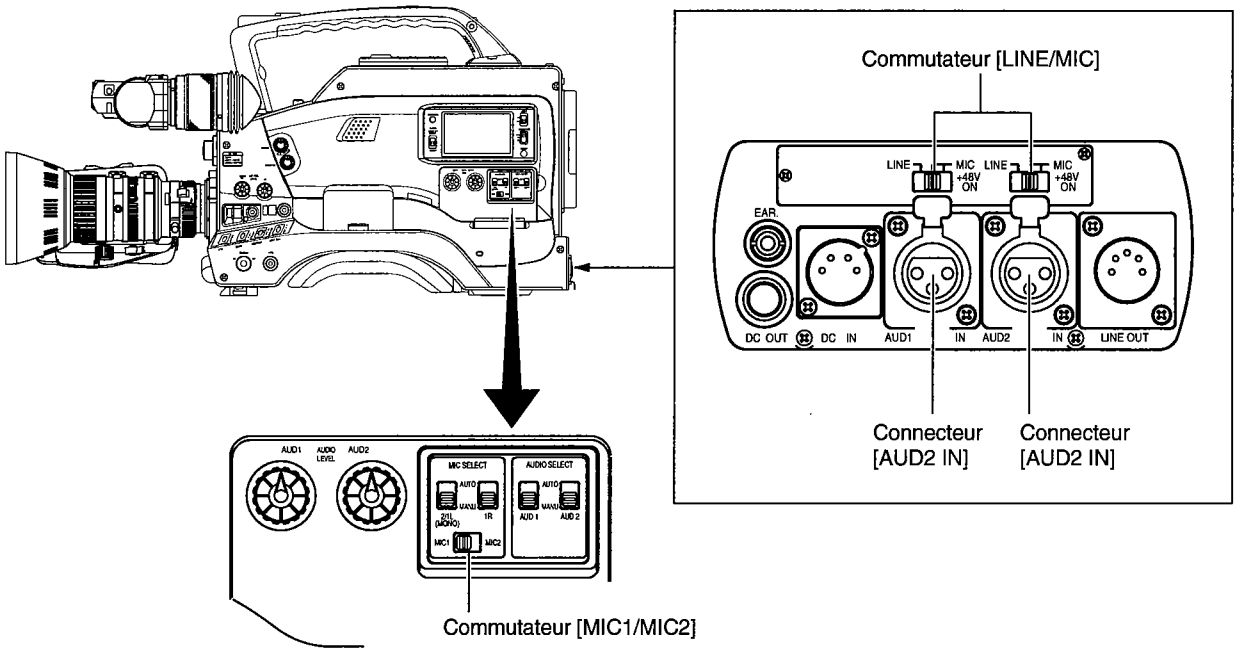
Cette commutation provoquera un décalage de la bande pour REC PAUSE. C'est pourquoi l'appareil émet un son de commutation.
Quand le sélecteur PRESET/REGEN est commuté après le démarrage de l'enregistrement en appuyant sur le déclencheur VTR de la caméra, le nouveau réglage reste validé pour les opérations suivantes.

Voir "FONCTIONNEMENT DU CODE TEMPOREL" à la page 55 pour les détails sur les opérations de code temporel.

■ Le sous-code temporel est utilisé pour enregistrer les données de date et heure.

Voir la page 61 pour le réglage des données de date et d'heure.

6-7 Sélection du signal d'entrée audio



■ Sélection du connecteur du microphone avant

- Sélectionnez le signal audio à entrer aux connecteurs MIC 1 et MIC 2 sur le panneau avant avec le commutateur [MIC1/MIC2].
  MIC 1 : Entre le signal audio du canal droit du microphone stéréo raccordé au connecteur MIC 1.
  MIC 2 : Entre le signal audio du microphone raccordé au connecteur MIC 2.
- Quand le microphone du connecteur MIC1 est utilisé ; Réglez [FRONT MIC1 SELECT] du SELECT MENU selon le type de microphone (monaural ou stéréo) à connecter. (Voir la page 62.)

FRONT MIC 1 SELECT

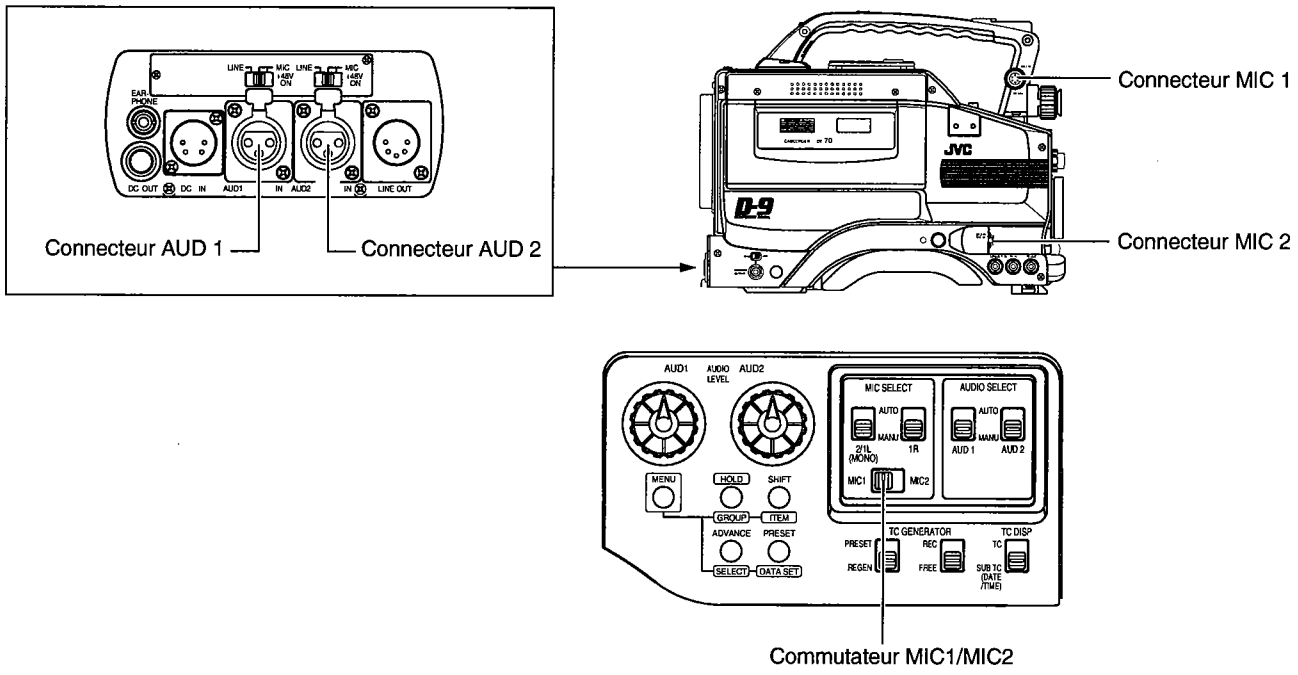
no : Réglez à cette position avec un microphone monaural
st : Réglez à cette position avec un microphone stéréo
* Il est inutile de régler ce sélecteur de menu quand un microphone est raccordé au connecteur MIC 2.

■ Sélection des connecteurs d'entrée audio arrière

- Sélectionnez le signal audio à entrer au connecteurs AUDIO INPUT avec le commutateur [LINE/MIC]. Réglez séparément pour les connecteurs AUD-1 et AUD-2.
  LINE : Réglez à cette position lors de la connexion à un équipement audio, etc.
  Le niveau d'entrée de référence est +4 dBs.
  MIC : Réglez à cette position à l'utilisation d'un microphone monaural.
  Le niveau d'entrée de référence est -60 dBs.
  MIC +48 V : Réglez à cette position quand un microphone exigeant une alimentation de +48 V DC est raccordé. (Tel que MV-P615 JVC).
- Quand "A1A2 SET" du menu d'implantation VCR est réglé à "*on*", l'entrée audio à AUD1 peut être enregistrée sur les canaux audio DA1 et DA3 et l'entrée AUD2 sur les canaux audio DA2 et DA4.

Voir la page 46 pour l'affectation des signaux d'entrée audio enregistrés sur le canal audio PCM.

6-8 Affectation des canaux audio PCM de signal d'entrée audio



Quatre connecteurs d'entrée au total sont prévus pour l'entrée audio.
Le canal audio PCM (DA1 - DA4) sur lequel le signal audio doit être enregistré dépend du type de microphone de caméra raccordé aux connecteurs MIC1 ou MIC2 du panneau avant de la caméra. Voir les réglages dans la liste ci-dessous.

- Réglez les sélecteurs [MIC1/MIC2] et [FRONT MIC1 SELECT] du VCR SETUP MENU selon le type de microphone de caméra à raccorder. Voir la page 64 de VCR SETUP MENU.

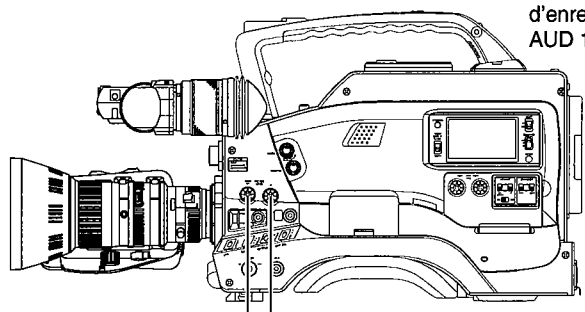
AFFECTATION DES SIGNAUX D'ENTRÉE AUDIO ENREGISTRÉS SUR LES CANAUX AUDIO PCM

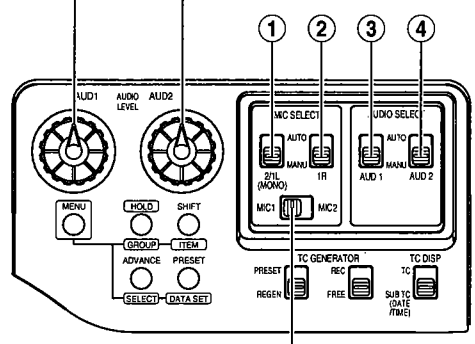
Connecteur d'entreé audio	Commutateur	Menu d'implantation de magnéroscope		Canal audio PCM			
	MIC1/MIC2	FRONT MIC1 SELECT	A1A2 SEL	DA1	DA2	DA3	DA4
Connecteur MIC 1 (6 broches) Microphone monaural (MV-P616, usw.)	MIC 1	no (MONO)	oF	MIC1	AUD1	AUD2	AUD2
Connecteur MIC 1 (6 broches) Microphone stéréo (MV-P612,usw.)	MIC 1	St (STEREO)	oF	MIC1L	MIC1R	AUD1	AUD2
Connecteur MIC 2 (XLR 3 broches) Microphone monaural (Microphone fantôme)	MIC 2	Inefficace	oF	MIC2	AUD1	AUD2	AUD2
AUD1, AUD2 (XLR 3 broches)	Inefficace	Inefficace	on	AUD1	AUD2	AUD1	AUD2

- Les signaux audio sur les canaux DA1 et DA2 sont toujours enregistrés sur la piste linéaire de la bande pour la recherche audio.
- Pendant la lecture, le signal audio du canal DA1/DA2 ou du canal DA3/DA4 est sorti.

Note:
Quand la cassette est lue dans un magnétoscope (BR-D80E, BR-D40E ou série BR-D750E, etc.) non compatible avec la sortie audio 4 canaux, seul le son de DA1 et DA2 est sorti.

6-9 Ajustement du niveau d'enregistrement





Commande de niveau d'enregistrement pour MIC2 ou MIC1L

Commande de niveau d'enregistrement pour MIC 1R

Commande de niveau d'enregistrement
Ajuste le niveau REC des microphones pour:
- Microphone du connecteur MIC 2
- Microphone monaural du connecteur MIC 1
- Canal L du microphone stéréo du connecteur MIC 1

Ajuste le niveau REC du microphone.
- Canal R du microphone stéréo du connecteur MIC 1

Sélectionnez l'ajustement du niveau d'enregistrement au mode Auto ou Manual pour chacun des connecteurs d'entrée audio avec les sélecteurs AUTO/MANUAL.

- Au réglage AUTO : Le niveau d'enregistrement est fixé. En ce mode, la commande de niveau REC ne fonctionne pas.
- Au réglage MANUAL : Le niveau d'enregistrement peut être ajusté aux commandes de niveau REC pour chaque entrée audio.

■ Sélecteur de niveau d'enregistrement AUTO/MANUAL

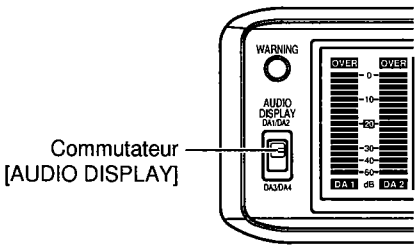
① Sélecteur pour MIC 2 ou MIC 1L
Cette fonction est disponible pour les microphones suivants.
- Microphone du connecteur MIC 2
- Microphone monaural du connecteur MIC 1
- Canal L du microphone stéréo du connecteur MIC 1

② Sélecteur pour MIC 1R
Cette fonction est disponible pour le canal R du microphone du connecteur MIC 1.

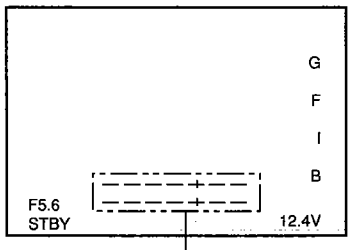
③ Sélecteur pour AUD 1 INPUT

④ Sélecteur pour AUD 2 INPUT

Ajustement manuel du niveau d'enregistrement

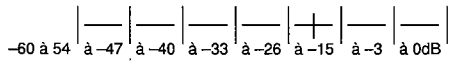


Mode 1 d'état du viseur



Niveau audio (n'apparaîtra pas pendant l'affichage de "LOW BATTERY")
Haut :DA1 ou DA3
Bas :DA2 ou DA4

Niveau d'indication (référence)



Le niveau d'enregistrement peut être ajusté manuellement quand le DY-70 est en mode d'enregistrement, de pause d'enregistrement ou d'arrêt.

1. Réglez le commutateur AUTO/MANUAL à "MANUAL", selon le signal d'entrée à ajuster.

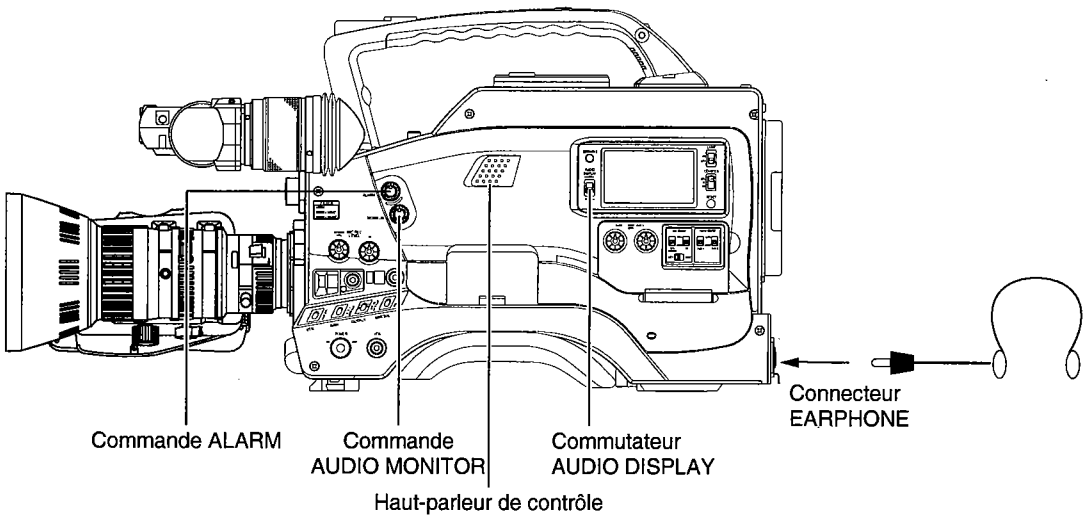
2. Sélectionnez le mode d'affichage du vu-mètre audio pour l'affichage et le viseur (indication DA1/DA2 ou DA3/DA4) au commutateur AUDIO DISPLAY.

3. Tournez la commande de niveau REC selon l'entrée audio requise à ajuster.
- Ajustez de sorte que le niveau de crête ne dépasse pas le point -3dB quand des sons puissants sont entrés.
- Avec une entrée de microphone, comme le limiteur de circuit est activé, le niveau d'enregistrement ne dépasse pas 0 dB même si la commande de niveau REC est réglée plus haut.

Remarque :

Quand le commutateur AUDIO INPUT LINE/MIC du panneau arrière est réglé à "MIC", vérifiez que le microphone est raccordé au connecteur AUDIO INPUT. Si aucun microphone n'est raccordé, l'augmentation du niveau d'enregistrement peut causer l'enregistrement du bruit du connecteur d'entrée sur la bande. Quand aucun microphone n'est raccordé au connecteur AUDIO INPUT du panneau arrière, réglez le commutateur LINE/MIC à "LINE", ou baissez la commande de niveau REC.

6-10 Contrôle du son pendant l'enregistrement



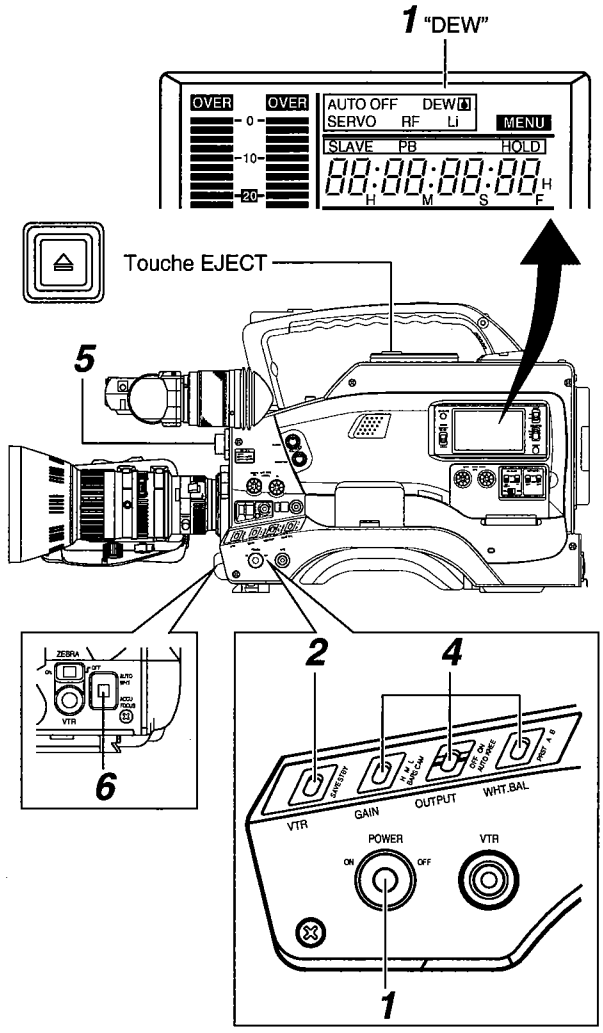
L'entrée audio en mode d'enregistrement de pause d'enregistrement ou d'arrêt peut être contrôlée via le haut-parleur de contrôle ou un écouteur.

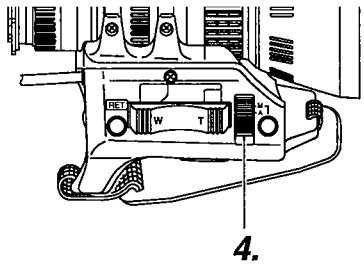
- Le son contrôlé n'est pas sorti au haut-parleur quand la prise EARPHONE est utilisée.
- Sélectionnez le canal audio PCM à contrôler au commutateur [AUDIO DISPLAY].
  DA1/DA2 : Fournit le signal audio d'entrée aux canaux audio PCM DA1 et DA2.
  DA3/DA4 : Fournit le signal audio d'entrée aux canaux audio PCM DA3 et DA4.
- La commande AUDIO MONITOR ajuste le volume de contrôle.
- Le haut-parleur ou l'écouteur fournissent une tonalité d'alerte en cas d'anomalie dans la section magnétoscope.
  Une tonalité d'alerte est également émise en fin de bande ou quand la batterie s'épuise. Le volume de la tonalité d'alerte peut être ajusté avec la commande ALARM. Voir les pages 79 et 80 pour les détails sur la tonalité d'alerte.

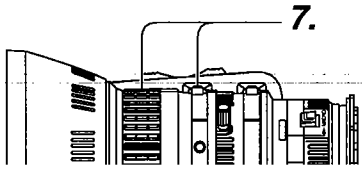
> • N'augmentez pas trop le volume de contrôle audio, sinon il pourrait y avoir hurlement au microphone de la caméra.

7. PRISE DE VUE

7-1 Opérations d'enregistrement de base







1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
L'appareil est alors alimenté.

> Vérifiez que l'indication de condensation "DEW" n'apparaît pas dans l'affichage. Si elle est allumée, attendez qu'elle s'éteigne.

2. Réglez le commutateur VTR sur STBY.

> Même quand le commutateur VTR est sur "SAVE", la pression du déclencheur VTR démarrera l'enregistrement. Mais dans ce cas, le démarrage de l'enregistrement demandera un peu de temps.
> Pour le mode SAVE, voir la page 51.

3. Pressez la touche EJECT pour ouvrir le logement cassette, insérez correctement une cassette et refermez doucement le logement.
- Vérifiez que le commutateur REC sur l'arrière de la cassette est réglé à ON.
  A la fermeture du logement cassette, la bande est chargée et l'appareil passe en mode pause d'enregistrement.

> - Utilisez une cassette marquée D-9 ou DIGITAL S. Une cassette S-VHS ou VHS ne peut pas être utilisée sur ce magnétoscope.
> - Une fois le logement cassette refermé, il faut environ 10 secondes avant que l'appareil soit prêt à enregistrer.
> - La cassette DS124 a une bande plus fine que les autres types. Elle s'endommage ou se détériore plus facilement par usage répété ou manipulation brutale. L'emploi de ce type de cassette pour éviter toute défaillance d'enregistrement accidentel, en particulier en cas de prise de vues importante.

4. Réglez les commutateurs comme requis.
"CAM/AUTO KNEE OFF
"A" ou "B"
Sensibilité adaptée au sujet
Réglez le sélecteur IRIS à "A".

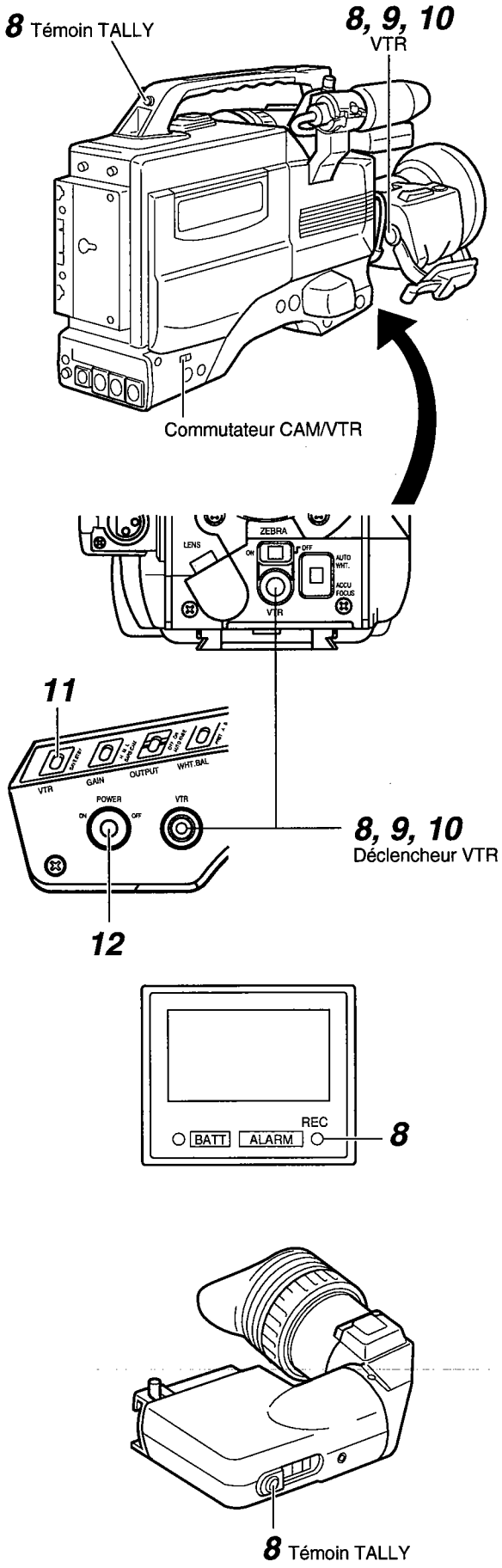
5. Sélectionnez FILTER selon les conditions d'éclairage.

FILTRE		Emplacement adapté
1	3200K	Intérieur, extérieur sombre
2	5600K+1/8ND	Extérieur
3	5600K+1/64ND	Extérieur par beau temps

6. Ajustez la balance du blanc. (Voir la page 43.)

7. Pointez la caméra vers le sujet et déterminez l'angle de vision et la mise au point avec le levier de zoom et la bague de mise au point.

7-1 Opérations d'enregistrement de base (suite)



8. Pressez le déclencheur VTR pour démarrer l'enregistrement. Une fois l'enregistrement démarré, les témoins de signalisation dans la section magnétoscope et l'indicateur TALLY du viseur s'allument en rouge, et l'indication REC dans le viseur s'allume en vert.

Remarque :

Pendant l'utilisation du générateur de temps codé en mode PRESET, le bruit du sélecteur de déclenchement peut être enregistré quand le déclencheur VTR de l'objectif est pressé. Pour éviter cela, utilisez le déclencheur VTR situé à côté de l'interrupteur d'alimentation.

9. Pour arrêter l'enregistrement, pressez à nouveau le déclencheur VTR sur la caméra. L'appareil passe en mode pause d'enregistrement.

A la pression du dédencheur VTR, l'appareil passe en mode de pause d'enregistrement après le rebobinage de la bande d'environ 1 à 1,5 seconde (retour). Pendant le retour, la dernière section enregistrée sur la bande est lue en sens inverse. Mais pendant la lecture en sens inverse, un bloc de parasites apparaît. Il peut servir de référence pour confirmer si l'enregistrement est fait ou non. Quand le commutateur CAM/VTR est réglé à "VTR" et le paramètre "BACK SPACE MODE SELECT" du menu d'implantation est réglé à "PB", l'image de lecture inverse est sortie au connecteur MONITOR OUTPUT et au viseur.

10. Pour redémarrer l'enregistrement:
Appuyez sur le déclencheur VTR de la caméra.

11. Pour arrêter l'enregistrement:
Passez en mode de pause d'enregistrement et effectuez les opérations suivantes comme requis.

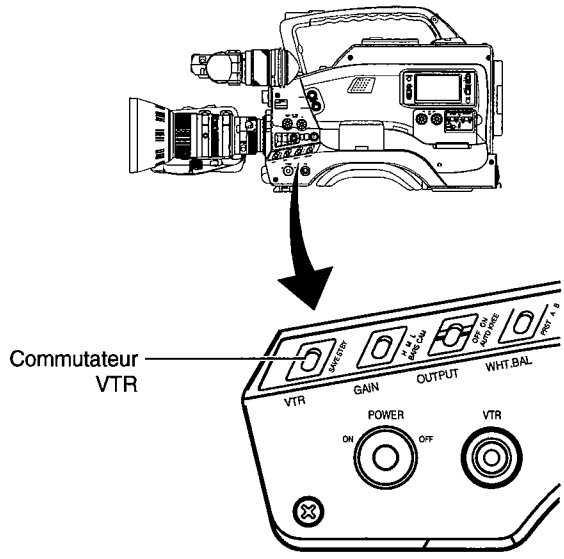
- Quand la décharge de la cassette est requise:
  - Appuyez sur la touche EJECT.
- Quand l'appareil doit être mis en mode d'attente désactivée:
  - Réglez le commutateur VTR à SAVE.
    Le tambour s'arrête de tourner et le DY-70 passe en mode de protection de la bande/économie d'énergie.

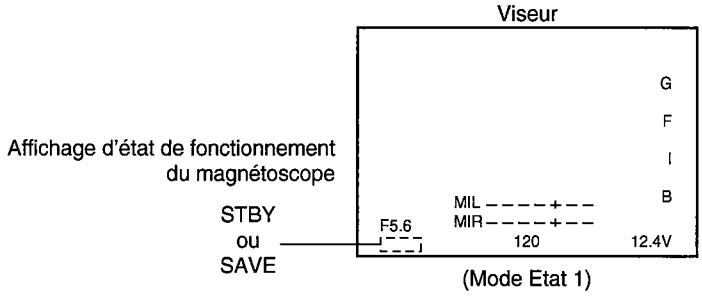
12. A la fin de la prise de vue, éjectez la cassette et mettez hors tension.

Remarques :

- Les touches STOP et EJECT ne fonctionnent pas pendant l'enregistrement. Mais elles fonctionnent en mode pause d'enregistrement.
- L'indicateur REC/ALARM (vert) du viseur clignote jusqu'à ce que l'enregistrement commence réellement. Il ne s'agit pas d'une anomalie de l'appareil, mais indique que le magnétoscope se prépare pour l'enregistrement.
- Si le déclencheur VTR est pressé très rapidement de manière répétée, le témoin TALLY d'enregistrement du viseur peut clignoter anormalement et le DY-70 ne pas passer en mode d'enregistrement. Pour éliminer cette situation, mettez l'interrupteur POWER à OFF.
- Une transition nette avec la scène suivante ne peut pas être garantie si un enregistrement est terminé en réglant l'interrupteur POWER sur OFF. N'oubliez pas de passer en mode pause d'enregistrement avant de mettre l'interrupteur POWER à OFF.
- **Après le fonctionnement en mode enregistrement-pause, attendez une seconde ou deux avant de mettre l'appareil hors tension.**
  Si l'appareil est mis hors tension immédiatement après son emploi en mode enregistrement-pause, l'image au seuil de montage sera sautée au démarrage de l'enregistrement suivant.
- Avant d'enregistrer une scène très importante, faites un test pour vérifier si l'enregistrement est normal.
- La consommation peut être réduite en réglant les commutateurs LIGHT et TALLY à OFF.

7-2 Mode d'économie





(Mode Etat 1)

Quand une cassette enregistrable est chargée, le DY-70 passe en mode pause d'enregistrement. Mais l'état de pause d'enregistrement varie selon le réglage du commutateur VTR.

- Réglage du commutateur VTR

  STBY : Le DY-70 passe en mode pause d'enregistrement, et le tambour tourne simultanément (mode d'attente).
  L'indication "STBY" apparaît dans l'affichage d'état de fonctionnement du magnétoscope (mode Etat 1).
  - Alors, presser le déclencheur VTR démarre immédiatement le magnétoscope.

  SAVE : Le DY-70 passe en mode pause d'enregistrement, mais le tambour ne tourne pas (mode économie). La bande est protégée.
  L'indication "SAVE" apparaît dans le viseur (mode etat 1).

Enregistrement depuis le mode d'économie

- En mode d'économie, la pression du déclencheur VTR démarre l'enregistrement.
  Mais dans ce cas, plusieurs secondes s'écoulent avant le démarrage de l'enregistrement.
- Pressez une seconde fois le déclencheur VTR pour arrêter l'enregistrement, le DY-70 repassera en mode d'économie.

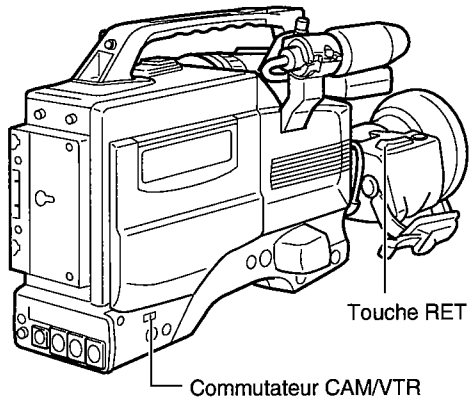
7-3 Si l'appareil est laissé en mode pause d'enregistrement (attente)

Si l'appareil est laissé en mode pause d'enregistrement (attente) pendant environ 30 minutes, il passe automatiquement en mode de protection, où la rotation du tambour est automatiquement arrêtée et la tension de la bande relâchée.

- Pour démarrer l'enregistrement en mode protection de la bande, appuyez sur le déclencheur VTR de la caméra; le tambour se met à tourner et l'enregistrement commence après environ 8 secondes.
- Pour revenir en mode pause d'enregistrement depuis le mode de protection, appuyez deux fois sur le déclencheur VTR, le tambour se mettra à tourner.

• Le temps au bout duquel l'appareil passe en mode de protection après avoir été mis en mode pause d'enregistrement peut être réglé à 1 minute, 5 minutes ou 30 minutes au poste "LONG PAUSE TIME SELECT" du menu d'implantation. (Voir la page 64.)

7-4 Contrôle des matériaux enregistrés en mode pause d'enregistrement (fonction contrôle de l'enregistrement)



* Cette fonction est disponible même si le DY-70 est en mode d'économie (commutateur VCR réglé à SAVE).
Après l'opération, le DY-70 passe en mode d'économie.

En mode pause d'enregistrement, la dernière partie enregistrée peut être lue pendant environ 2 secondes.

- Les matériaux enregistrés peuvent être contrôlés dans le viseur ou sur un moniteur raccordé au connecteur MONITOR OUTPUT.

■Réglez préalablement le commutateur CAM/VTR à "VTR".
- L'image vidéo de la section magnétoscope est sortie dans le viseur ou au moniteur raccordé au connecteur MONITOR OUTPUT.

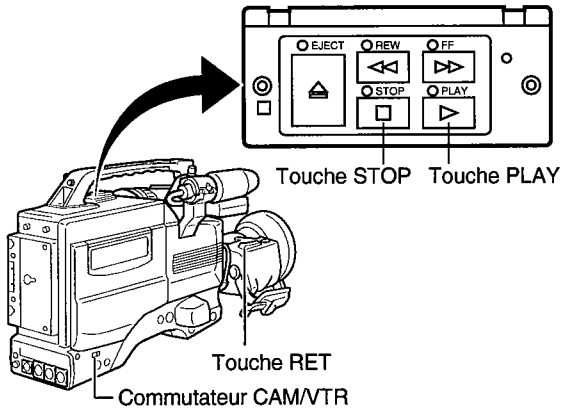
1. En mode pause d'enregistrement, pressez la touche RET dans la section objectif de la caméra.
- La bande est légèrement rebobinée et lue pendant environ 2 secondes.
  La lecture terminée, la bande est ramenée à la position à laquelle la touche RET a été pressée et l'appareil repasse en mode pause d'enregistrement.

■Si la touche RET est maintenue pressée, la bande est rebobinée et lue pendant environ 10 secondes maximum.

7-5 Repérage du point de changement de scène

En cas d'enregistrements successifs, repérez le point de changement de scène avant de commencer l'enregistrement.

- Après le défilement de la bande
- A l'éjection puis réinsertion d'une cassette
- En commençant l'enregistrement en cours de bande
- A la remise sous tension en mode pause d'enregistrement



Remarques :
- Si le déclencheur VTR est pressé au milieu d'une opération de repérage automatique de changement de scène, la fonction déclenchement VTR a priorité, aussi une transition avec la scène suivante ne peut pas être garantie.
- Utilisez bien le déclenchement VTR pour arrêter chaque enregistrement (parce qu'un signal pilote est enregistré à ce moment-là pour assurer une transition nette jusqu'à la scène suivante).
- Le bon fonctionnement du repérage automatique de changement de scène ne peut pas être garanti si le temps d'enregistrement avant le passage en mode pause d'enregistrement est inférieur à 2 secondes.

■Pour vérifier l'image lue dans le viseur ou sur un moniteur, réglez le commutateur CAM/VTR sur "VTR".

1. Pressez la touche STOP pour quitter le mode pause d'enregistrement.

2. Pressez la touche PLAY pour démarrer la lecture.

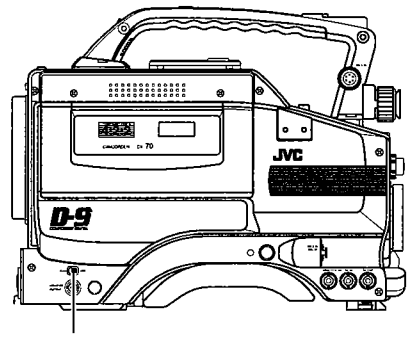
3. En regardant l'image dans le viseur ou au moniteur, pressez la touche STOP au point où vous souhaitez commencer l'enregistrement.

4. Pressez la touche RET dans la section objectif de la caméra.
- Rebobine la bande pour la lecture d'environ 2 secondes, et repère le signal pilote de changement de scène pendant la lecture.

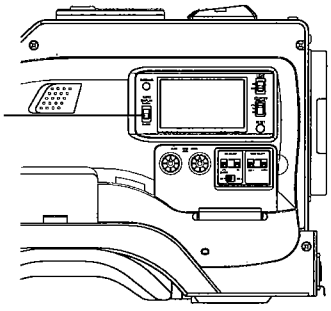
5. ■A la détection du signal pilote de changement de scène, le DY-70 passe en mode pause d'enregistrement depuis lequel l'enregistrement suivant doit être démarré.
■Quand le signal pilote de changement de scène n'est pas détecté, le DY-70 passe en mode pause d'enregistrement en utilisant le point auquel la touche STOP a été pressée comme point de changement de scène.

8. MODE DE LECTURE

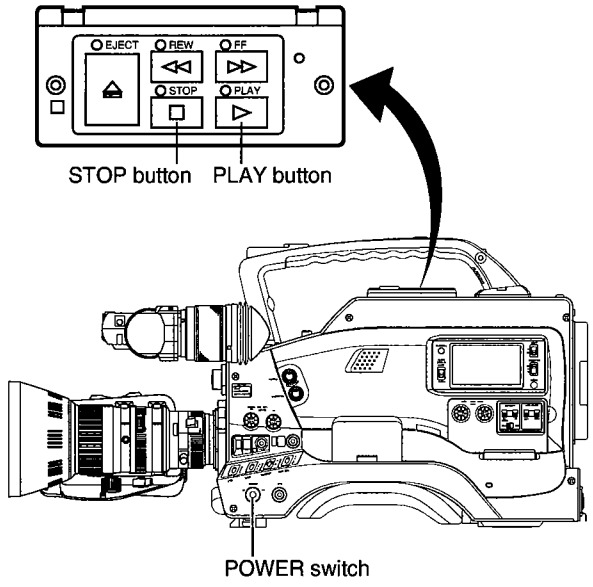
8-1 Procédure pour la lecture



Commutateur CAM/VCR



Commutateur AUDIO DISPLAY



STOP button PLAY button

POWER switch

Implantation

■Sélection du signal de sortie vidéo

- Réglez le commutateur CAM/VTR à VTR. En ce mode, le viseur et le connecteur MONITOR OUTPUT fournissent l'image lue par le magnétoscope.

Remarque :

Vérifiez que le moniteur est terminé à 75 Ω avant de raccorder le connecteur MONITOR OUTPUT. S'il ne l'est pas, le signal vidéo ne sera pas sorti à la mise sous tension, à cause de la caractéristique d'économie d'énergie de l'appareil.

■Sélection du canal du signal de sortie audio

Pendant la lecture, les signaux audio des canaux audio PCM ne sont pas sortis simultanément. Deux canaux seulement sont sortis pendant la lecture.

- Sélectionnez le canal de sortie audio avec le commutateur AUDIO DIPLAY.

DA1/DA2 : Fournit le signal audio des canaux DA1/DA2.
DA3/DA4 : Fournit le signal audio des canaux DA3 et DA4.
Les signaux de sortie audio sont sortis du connecteur AUDIO OUTPUT (5 broches), du haut-parleur de contrôle et de la prise d'écouteur.

Fonctionnement

1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.

2. Chargez correctement la cassette enregistrée.
■Quand une cassette enregistrable (avec sélecteur REC sur l'arrière de la cassette sur ON) est chargée, la section magnétoscope passe en mode pause d'enregistrement (mode STBY ou SAVE).

3. Pressez la touche PLAY.
→ L'indicateur PLAY s'allume et la lecture démarre. L'indicateur STOP s'allume et la section magnétoscope passe en mode d'arrêt.

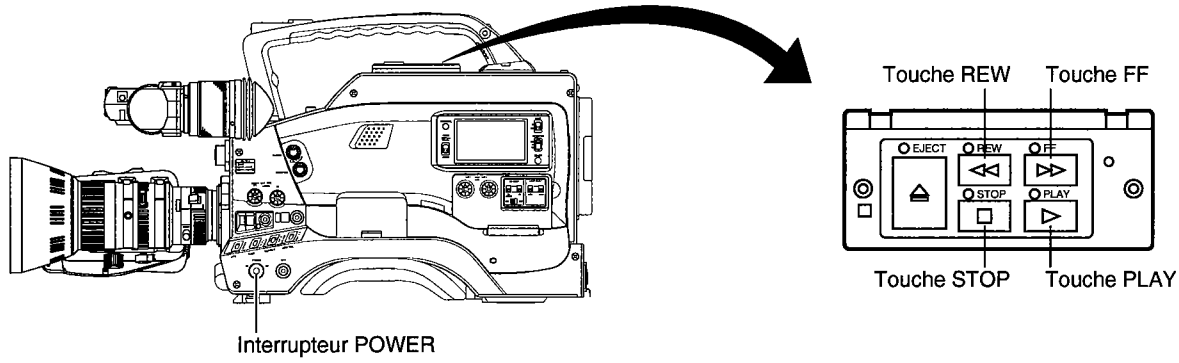
4. Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture.
→ L'indicateur STOP s'allume et la section magnétoscope passe en mode d'arrêt.

Remarques :

- Cet appareil ne permet pas l'ajustement manuel de l'alignement. L'alignement est automatiquement ajusté pendant la lecture.
- A la lecture d'une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope, du bruit numérique peut être produit.
- Cet appareil ne permet pas la lecture d'image fixe.
- Une cassette S-VHS ou VHS ne peut pas être utilisée sur cet appareil.
- Quand la fonction d'alignement automatique est activée au démarrage du mode de lecture, du bruit numérique peut apparaître sur l'image lue.
- La fonction d'alignement automatique est activée pendant la lecture quand la cassette est réinserée ou après la mise OFF et ON de l'interrupteur d'alimentation.

  Si du bruit numérique apparaît, réinserez la cassette ou remettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF puis ON, le bruit numérique disparaîtra.
- Au démarrage du mode de lecture, le signal audio des pistes linéaires sera sorti. Quand le défilement de la bande est stabilisé, le signal audio PCM est sorti.
  Seuls les signaux des canaux DA1 et DA2 sont enregistrés sur les pistes linéaires. Pour cette raison, même si la section magnétoscope est en mode de sortie des canaux DA3/DA4, seuls les signaux audio des canaux DA1 et DA2 enregistrés sur les pistes linéaires sont sortis au démarrage du mode de lecture.

8-2 Avance rapide, rebobinage



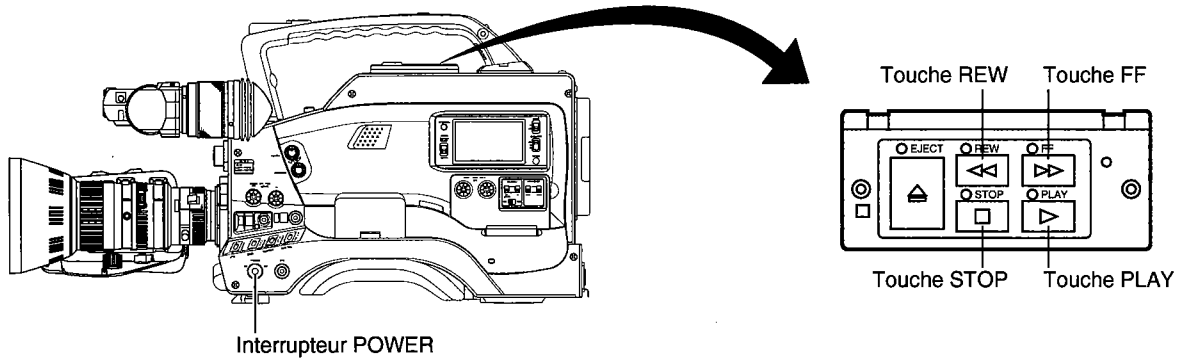
■Appuyez sur la touche FF en mode d'arrêt pour faire avancer la bande rapidement ou sur la touche REW en mode d'arrêt pour la rebobiner.

■En avance rapide et sebobinage, l'image EE et le signal audio EE sont fournis.

■Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'avance rapide ou le rebobinage.

- Quand la bande arrive à sa fin pendant l'avance rapide ou le rebobinage, la vitesse de défilement de la bande diminue pour protéger la bande.

8-3 Recherche



■Appuyez sur la touche FF en mode de lecture pour la recherche avant à environ 2 à 6 fois la vitesse normale. Pressez sur la touche REW en mode de lecture pour la recherche arrière à environ 1 à 6 fois la vitesse normale.

■Appuyez sur la touche PLAY pour reprendre la lecture normale.

Remarque :

Au changement de mode de lecture à recherche, des caractères sont affichés pendant un moment sur l'écran du viseur. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

- Le son enregistré sur la piste linéaire de la bande est reproduit pendant la recherche.
- Indépendamment du réglage du commutateur AUDIO DISPLAY, les signaux audio des canaux DA1 et DA2 sont sortis.
- Il peut y avoir du bruit vidéo ou l'image peut devenir instable pendant la recherche, mais il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.

9. FONCTIONNEMENT DU CODE TEMPOREL

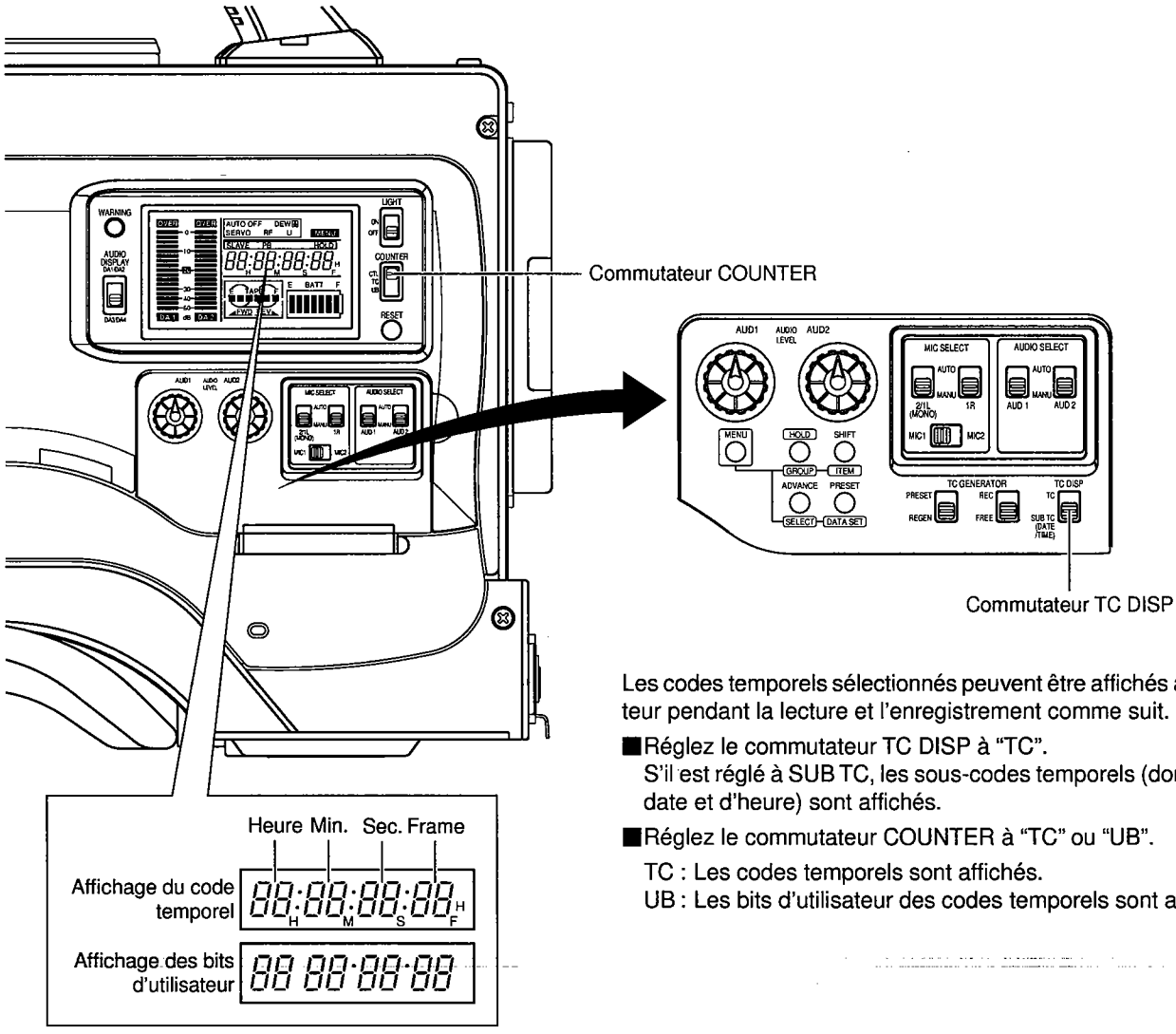
Cet appareil enregistre deux zones de codes temporels sur la bande: la zone contenant des codes temporels principaux à utiliser comme données de temps pour le montage, etc. et une zone de sous-codes temporels qui peut optionnellement contenir les données de date et d'heure.

- La zone de codes temporels principaux comprend l'enregistrement des codes temporels de norme EBU et les bits d'utilisateur. En mode de lecture, les codes temporels reproduits ou les bits d'utilisateur sont indiqués dans l'affichage du compteur.
- La zone de sous-codes temporels contient l'enregistrement des données de date et d'heure, qui peuvent également être affichées au compteur pendant la lecture.

> • Aucune des données de code temporel et de sous-code temporel n'est fournie via le connecteur MONITOR OUTPUT.
> • Les codes temporels générés sont fournis au connecteur TC OUT.

Voici maintenant une description de l'emploi du code temporel principal. Celle du sous-code temporel commence à la page 60.

9-1 Affichage du code temporel



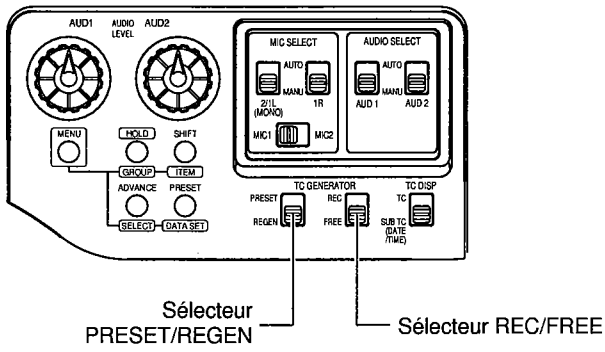
Les codes temporels sélectionnés peuvent être affichés au compteur pendant la lecture et l'enregistrement comme suit.

■ Réglez le commutateur TC DISP à "TC".
S'il est réglé à SUB TC, les sous-codes temporels (données de date et d'heure) sont affichés.

■ Réglez le commutateur COUNTER à "TC" ou "UB".
TC : Les codes temporels sont affichés.
UB : Les bits d'utilisateur des codes temporels sont affichés.

9-2 Préréglage et enregistrement du code temporel

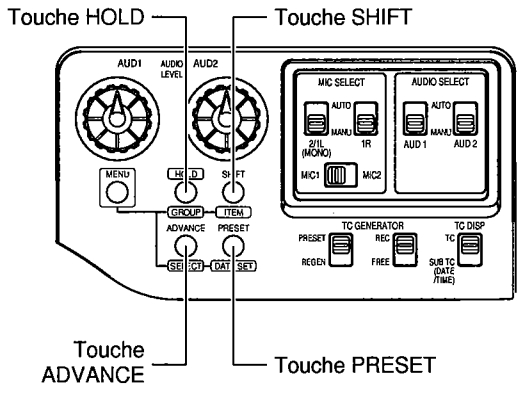
Les données de code temporel ou bits d'utilisateur à enregistrer sur la bande peuvent être préréglées à la valeur souhaitée.

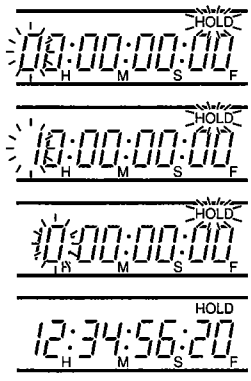


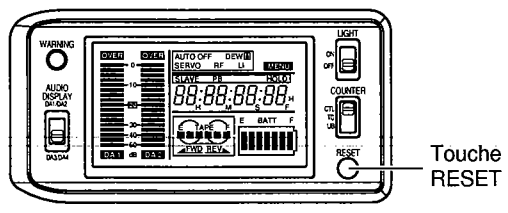
■ Réglage des sélecteurs dans le bloc TC GENERATOR

- Réglez le sélecteur PRESET/REGEN à PRESET.
- Réglez le sélecteur REC/FREE comme suit.
  REC : La donnée préréglée dans le générateur de code temporel progresse seulement pendant l'enregistrement. Utilisez ce réglage pour enregistrer des codes temporels continus sur des scènes enregistrées l'une après l'autre.
  FREE : La donnée se met à avancer dès son préréglage dans le générateur de code temporel.

PROCÉDURE DE PRÉRÉGLAGE DU CODE TEMPOREL







1. Affichez le code temporel dans l'affichage du compteur.
Réglez le sélecteur COUNTER à TC.
- Le code temporel peut être préréglé jusqu'à 23 heures, 59 minutes, 59 secondes et 24 cadres.

2. Mettez le générateur de code temporel en mode de préréglage.
Appuyez sur la touche HOLD.
L'indicateur HOLD s'allume dans l'affichage pour indiquer le mode de préréglage. Le premier chiffre de l'affichage du compteur clignote.

3. Réglez la valeur du chiffre clignotant.
Appuyez sur la touche ADVANCE.
La valeur du chiffre clignotant change.

4. Changez de chiffre clignotant.
Appuyez sur la touche SHIFT.
Le chiffre clignotant change.

5. Réglez tous les chiffres aux valeurs souhaitées.
Répétez les étapes ***3*** et ***4*** pour chaque chiffre.

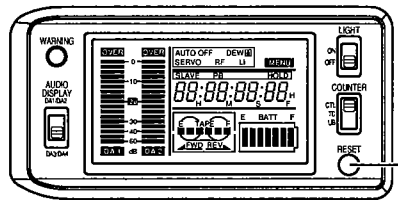
6. Préréglez les données réglées en mémoire.
Appuyez sur la touche PRESET.
Les données préréglées sont sauvegardées en tant que valeur du générateur de code temporel.
Après ces opérations, l'indicateur HOLD disparaît de l'affichage, le compteur s'arrête de clignoter et le code temporel est préréglé.
- Si le sélecteur REC/FREE est réglé à FREE, le code temporel commence à avancer.

Si un code temporel erroné a été entré, répétez les étapes ***3***, ***4***, ***5*** et ***6***.

- La pression de la touche PRESET en mode de préréglage prérègle le code temporel à 00 00 00 00.
- Si la touche HOLD a été pressée par erreur, appuyez une seconde fois dessus pour revenir à l'affichage précédent.

9-2 Préréglage et enregistrement du code temporel (suite)

PRÉRÉGLAGE DES BITS D'UTILISATEUR



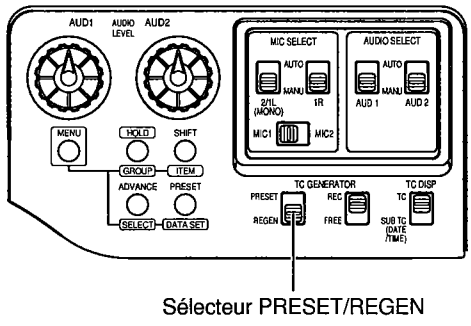
- La pression de la touche PRESET en mode de préréglage prérègle le code temporel ou une donnée de bit d'utilisateur à 00 00 00 00.
- Si la touche HOLD a été pressée par erreur, appuyez une seconde fois dessus pour revenir à l'affichage précédent.

■Affichez les bits d'utilisateur au compteur et procédez de la même manière que pour le préréglage du code temporel.

- Les bits d'utilisateur peuvent être spécifiés en utilisant des chiffres et des lettres allant de 0 à F pour chaque chiffre.

9-3 Enregistrement de codes temporels en continu à partir des codes temporels enregistrés sur une bande

L'appareil incorpore également un lecteur de code temporel. Aussi, quand il passe du mode pause d'enregistrement au mode d'enregistrement, il peut lire les données de code temporel sur la bande et enregistrer des codes temporels continus sur cette base. Les données de bit d'utilisateur enregistrées sont identiques aux données de bit d'utilisateur enregistrées sur la bande.
Pour cela, réglez les sélecteurs du bloc TC GENERATOR comme suit avant de démarrer l'enregistrement.



Sélecteur PRESET/REGEN

Quand le sélecteur PRESET/REGEN est réglé à REGEN, le temps nécessaire au passage en mode d'enregistrement depuis le mode pause d'enregistrement est un peu plus long.

■ Réglage

- Réglez l'affichage du compteur à l'affichage des codes temporels ou bits d'utilisateur.
- Réglez le sélecteur PRESET/REGEN à REGEN.
  Le mode d'avancement du code temporel devient indépendant du réglage du sélecteur REC/FREE.

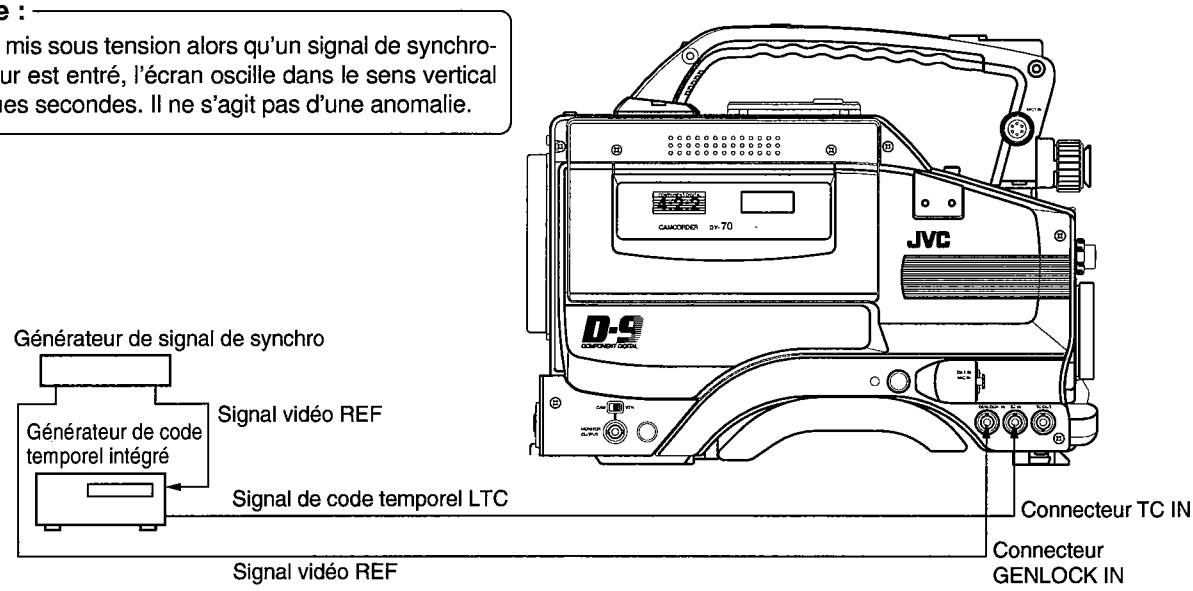
9. FONCTIONNEMENT DU CODE TEMPOREL

9-4 Enregistrement de codes temporels par asservissement du générateur de code temporel intégré à un TCG extérieur

Le générateur de code temporel intégré peut être synchronisé (asservi) à un signal de code temporel LTC de norme EBU entré au connecteur TC IN. Une fois l'asservissement effectué, le générateur de code temporel intégré avance même si l'entrée de code temporel s'arrête. Même à la mise hors tension, il continue à avancer sur la pile au lithium de secours.

Remarque :

Si l'appareil est mis sous tension alors qu'un signal de synchronisation extérieur est entré, l'écran oscille dans le sens vertical pendant quelques secondes. Il ne s'agit pas d'une anomalie.



1. Entrez le signal vidéo de référence au générateur de code temporel extérieur et au connecteur GEN LOCK IN de cet appareil.

2. Affichez le code temporel au compteur.

3. Réglez les sélecteurs dans le bloc TC GENERATOR comme suit.

- Réglez le sélecteur PRESET/REGEN à PRESET.
- Réglez le sélecteur REC/FREE à FREE.

■ Réglage du menu d'implantation

Réglez le poste "U-BIT SLAVE ON/OFF" du menu d'implantation comme requis.

- Réglez à ON si vous souhaitez également asservir les bits d'utilisateur au générateur de code temporel extérieur.

4. Réglez et opérez le générateur de code temporel extérieur.

→ Le générateur de code temporel intégré est asservi à la donnée de code temporel extérieur entrée.
L'indicateur SLAVE s'allume dans l'affichage.

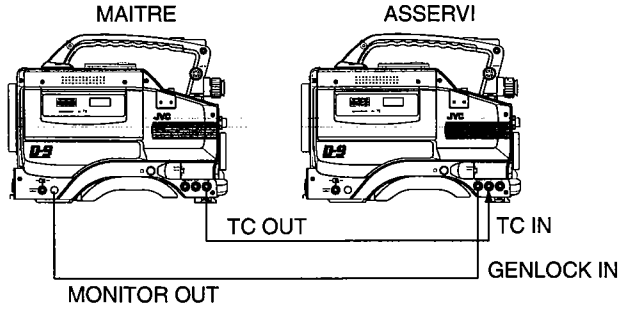
* Si la phase du générateur de code temporel extérieur n'est pas verrouillée à celle des signaux vidéo de la caméra, l'affichage "SLAVE" clignotera.

- Une fois le verrouillage effectué, le générateur de code temporel intégré continue à fonctionner même si le générateur de code temporel extérieur est arrêté.

Remarque :

- L'asservissement ne se fera pas si le sélecteur REC/FREE est sur REC.
  Ne connectez et ne déconnectez pas les appareils asservis pendant l'enregistrement, cela pourrait perturber le servoverrouillage.

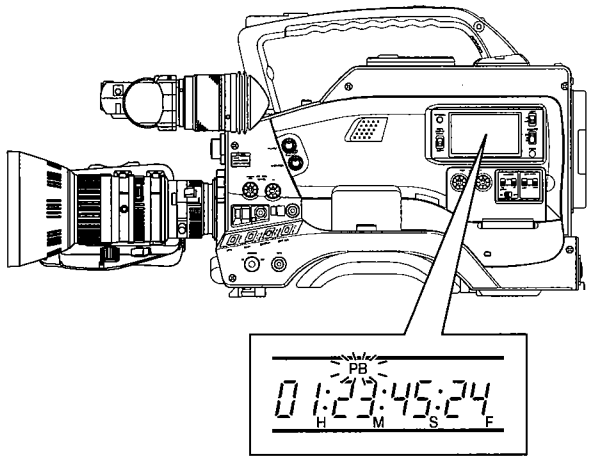
Raccordement de plusieurs camescopes asservis au maître



Quand un seul DY-70 est asservi, raccordez-le comme indiqué sur la figure de gauche.
Quand plusieurs DY-70 sont asservis, entrez le signal vidéo REF aux connecteurs GENLOCK IN de tous les appareils depuis le générateur de signal de synchronisation.

9-5 Reproduction des codes temporels

L'appareil incorpore un lecteur de codes temporels qui fournit les codes temporels et les bits d'utilisateur enregistrés sur la bande lue et les affiche au compteur. Les codes temporels et les données de bits d'utilisateur lus ne sont pas fournis par les connecteurs. TC OUT et MONITOR OUTPUT.



■ Réglez l'affichage du compteur pour l'affichage des codes temporels ou bits d'utilisateur.

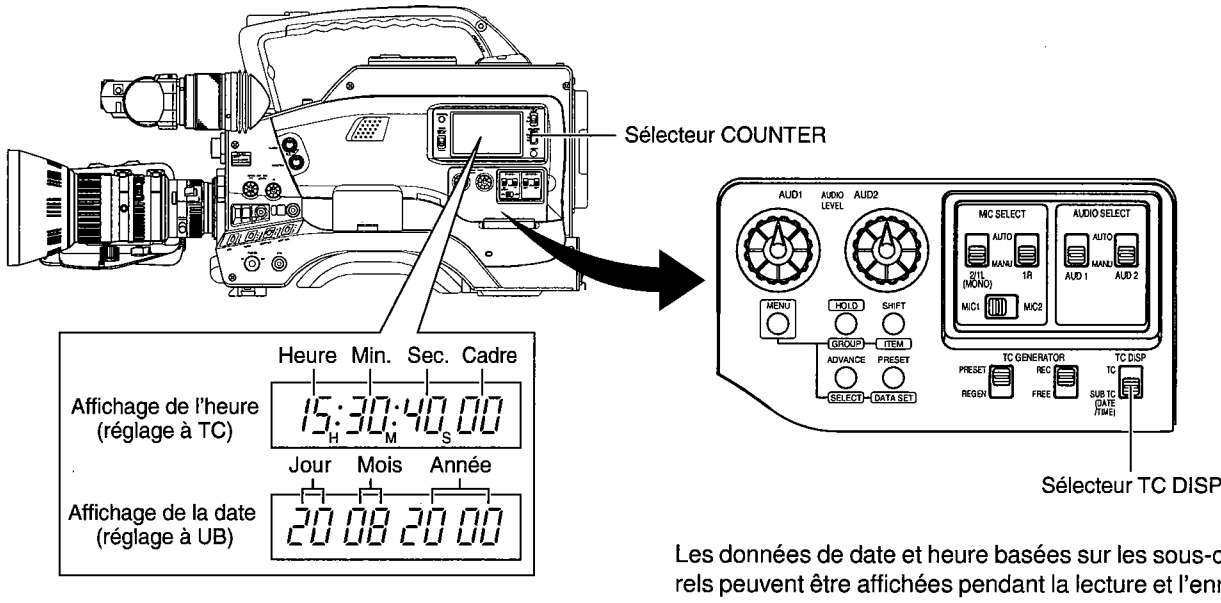
■ Reproduisez les codes temporels.
Appuyez sur la touche PLAY.

→ L'indicateur PB s'allume dans l'affichage et le code temporel ou données de bit d'utilisateur reproduits s'affichent.

9-6 Sous-code temporel (date, heure)

L'appareil enregistre une zone de sous-codes temporels en tant que zone d'enregistrement complémentaire de code temporel dans la zone du code temporel principal.
La zone du sous-code temporel comprend des données de date et d'heure.

AFFICHAGE DE SOUS-CODES TEMPORELS



Les données de date et heure basées sur les sous-codes temporels peuvent être affichées pendant la lecture et l'enregistrement.

■Réglez le sélecteur TC DISP à SUB TC.

■Réglez le sélecteur COUNTER à TC ou UB.

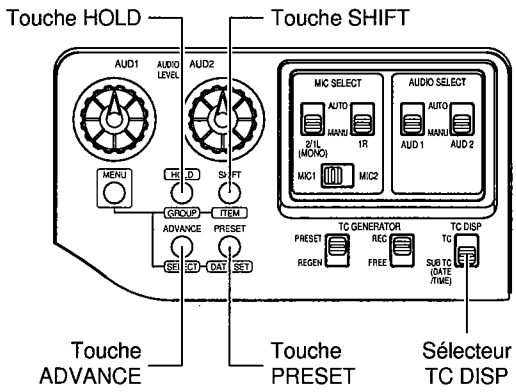
Au réglage TC : Les données de temps (heure, minutes, secondes, cadres) sont affichées.

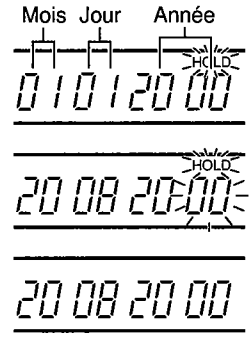
Au réglage UB : Les données de date (jour, mois, année) sont affichées.

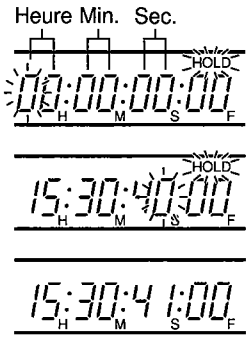
9-6 Sous-code temporel (date, heure) (suite)

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Les données de date et d'heure posées sont stockées dans la zone des sous-codes temporels sur la bande.
Les données de date/heure posées continueront à avancer sur la pile au lithium de secours, même après la mise hors tension.







■ Réglage de la date

1. Affichez la date au compteur.
- ■ Réglez le sélecteur TC DISP à SUB TC et le sélecteur COUNTER à UB.

2. Appuyez sur la touche HOLD pour passer en mode de réglage.
L'indicateur HOLD s'allume dans l'affichage, indiquant que le magnétoscope est en mode de réglage.
Les deux premiers chiffres de l'affichage du compteur clignotent.

3. Réglez les chiffres du mois.
- Appuyez sur la touche ADVANCE pour régler le nombre pour le chiffre clignotant.

4. De même, réglez les nombres pour le jour et l'année en appuyant sur la touche SHIFT pour changer de chiffre clignotant et appuyez sur la touche ADVANCE pour régler ce chiffre.

5. Appuyez sur la touche PRESET pour sauvegarder la date posée dans la mémoire.
L'indicateur HOLD de l'affichage s'éteint et l'affichage de date s'arrête de clignoter.

■ Réglage de l'heure du jour

1. Affichez la donnée de temps au compteur.
- ■ Réglez le sélecteur TC DISP à SUB TC et le sélecteur COUNTER à TC.

2. Appuyez sur la touche HOLD pour passer en mode de réglage.
L'indicateur HOLD s'allume dans l'affichage, indiquant que le magnétoscope est en mode de réglage.
Le premier chiffre du compteur se met à clignoter.

3. De même que pour la date, réglez les chiffres pour les heures, les minutes et les secondes, avec les touches SHIFT et ADVANCE.
- L'heure doit être réglée dans le mode 24 heures.
- Le cadre ne peut pas être réglé. Il est fixé à 00.

4. Appuyez sur la touche PRESET pour sauvegarder l'heure réglée en mémoire.
L'indicateur HOLD dans l'affichage s'éteint et le comptage de l'heure commence.

REPRODUCTION DE LA DATE ET DE L'HEURE

La date et l'heure enregistrées ne sont pas incluses dans le signal vidéo sorti au connecteur VIDEO OUT ou dans le signal de code temporel sorti au connecteur TC OUT.
Les données sont affichées seulement au compteur dans la section magnétoscope pendant la lecture de bande.

- Quand une cassette enregistrée avec cet appareil est lue sur un magnétoscope de bureau (JVC BR-D50E/D52E/D80E/D85E, etc.), les données de date ou d'heure sont indiquées dans l'affichage de sous-code temporel du magnétoscope. La donnée de temps est affichée quand le sélecteur COUNTER est réglé à, et la donnée de date s'il est réglé à UB.

10. MENUS D'IMPLANTATION

10-1 Menu d'implantation de magnétoscope

Les menus d'implantation de la section magnétoscope peuvent être réglés en se référant à l'affichage de son compteur.
Le menu d'implantation n'est pas sorti au connecteur MONITOR OUTPUT ni au viseur.
Les réglages sont stockés en mémoire et maintenus même après la mise hors tension.

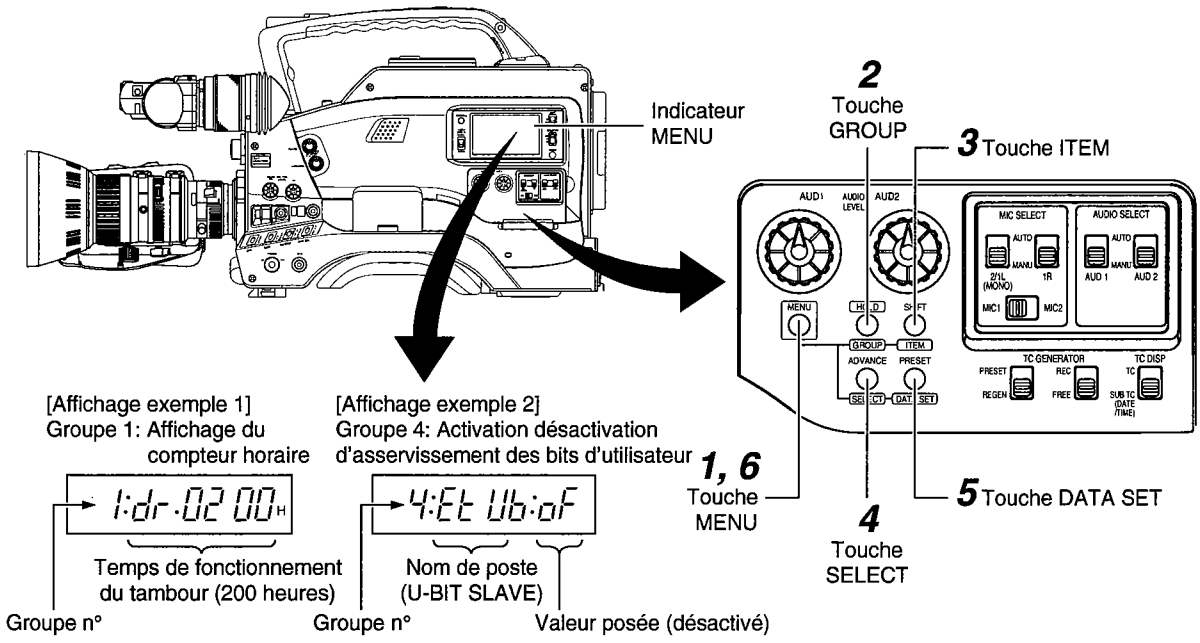
CONFIGURATION DES MENUS D'IMPLANTATION DE MAGNETOSCOPE

Les menus d'implantation sont divisés en 4 groupes. Les groupes 1, 2 et 3 comprennent des postes d'affichage seulement, tels qu'affichage du compteur horaire, alors que le groupe 4 comprend quelques postes réglables individuellement si requis.

Menus d'implantation		Affichage/réglages
Groupe 1		Affichage du compteur (temps de fonctionnement du tambour)
Groupe 2		Affichage du temps de bande restant (heures : minutes)
Groupe 3		Affichage de la tension de la batterie
Groupe 4	Poste	: Sélection des bits d'utilisateur pendant l'asservissement au code temporel (ON/OFF)
	Poste	: Sélection du type de batterie (12 V/13.2 V/14.4 V)
	Poste	: Sélection de pause longue (1 min./5 min./30 min.)
	Poste	: Sélection de coupure des basses fréquences du signal audio pour les connecteurs d'entrée audio arrière (OFF/ON/AUD1 seulement/AUD2 seulement)
	Poste	: Sélection de coupure des basses fréquences du signal audio des connecteurs d'entrée MIC1/2 avant (OFF/ON/MIC1 seulement/MIC2 seulement)
	Poste	: Sélection du microphone de caméra (MONAURAL/STEREO) à raccorder au connecteur MIC1
	Poste	: Sélection de l'image à visionner dans le viseur ou moniteur pendant le retour (PB/EE)

10-1 Menu d'implantation de magnéroscope (suite)

AFFICHAGE ET REGLAGE DES MENUS D'IMPLANTATION DE MAGNETOSCOPE



1. Passez en mode de menu d'implantation.
Appuyez sur la touche MENU.
→ L'indicateur MENU s'allume sur le panneau d'affichage et l'affichage du compteur indique le menu d'implantation.

2. Sélectionnez le groupe.
Appuyez sur la touche GROUP.
→ Le n° de groupe dans l'affichage du compteur change.
- Chaque pression sur la touche GROUP modifie le n° de groupe affiché, de Group 1, Group 2, Group 3, Group 4, Group 1 ...

■ Pour quitter le mode de menu d'implantation après la confirmation de l'affichage de Group 1, 2 ou 3, appuyez maintenant sur la touche MENU.
La section revient au mode normal.

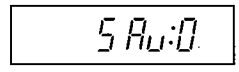
■ Procédez comme suit pour confirmer ou régler les menus d'implantation du Groupe 4.

3. Sélectionnez un poste Groupe 4.
Appuyez sur la touche ITEM.
→ Le poste de menu d'implantation indiqué dans l'affichage du compteur change.

- La pression de la touche ITEM quand l'affichage Groupe 1, 2 ou 3 est indiqué ne le change pas.

4. Sélectionnez la valeur de réglage pour le poste de menu d'implantation sélectionné.
Appuyez sur la touche SELECT pour sélectionner la valeur de réglage.
- Répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus pour chacun des postes à régler.

5. Sauvegardez la valeur réglée.
Appuyez sur la touche DATA SET.
→ "SAVE" s'affiche au compteur et la valeur de réglage est sauvegardée dans la mémoire du magnétoscope. L'affichage du compteur revient à l'affichage du menu d'implantation quand les données ont été sauvegardées.



6. Quittez le mode menu d'implantation.
Appuyez sur la touche MENU.
La section magnétoscope revient au mode normal.

- Si vous quittez le mode menu d'implantation sans sauvegarder la valeur de réglage modifiée avec la touche SELECT, "Abort" s'affiche dans l'affichage du compteur pendant environ 3 secondes.
Pour afficher à nouveau le menu d'implantation préalablement opéré, appuyez à nouveau sur la touche MENU pendant l'affichage de "Abort".

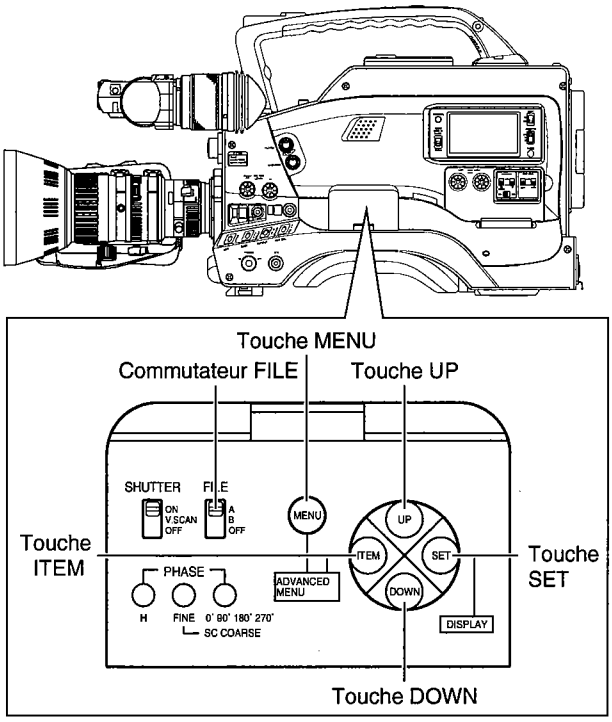
10-1 Menu d'implantation de magnéroscope (suite)

CONTENU DES MENUS D'IMPLANTATION

Groupe n°	Nom du menu d'implantation		Affichage du compteur	Contenu
1	DRUM HOUR METER		1:dr·0200H	• Indique le temps de fonctionnement accumulé du tambour de têtes. (200 heures dans cet exemple)
2	TAPE REMAIN		2:tr·00:30	• Indique le temps de bande restant en "heures:mins". (30 minutes)
3	BATTERY VOLTAGE		3:bt· 12.5u	• Tension de la batterie en V (12,5 V)
4	ITEM	U-BIT SLAVE ON/OFF	4:Et Ub:on ↕ oF	• Sélectionne si les bits d'utilisateur seront aussi asservis quand l'appareil est asservi à un TCG extérieur. on : Asservi oF : Non asservi • Réglage usine: oF (non asservi)
		BATT.TYPE SELECT • Si ce réglage est incorrect, l'affichage de la puissance restante de la batterie et l'alerte de batterie ne fonctionneront pas.	4:bAtt: 12 → 13 → 14 →	• Régler selon le type de batterie utilisé. 12 : 12 V (pour une batterie NB-G1 ou une batterie plate 12 V DC) 13 : 13,2 V (avec une batterie Anton Bauer Trimpack 13, Propack 13, Magnum 13 ou Compack 13.) 14 : 14,4 V (avec une batterie Anton Bauer Trimpack 14, Propack 14, Magnum 14 ou Compack 14.) • Réglage usine: 14 (14,4 V)
		LONG PAUSE TIME SELECT	4:Ln CP:01 → 05 → 30 →	• Règle le temps avant le passage de la section magnétoscope du mode pause d'enregistrement ou arrêt en mode de protection de la bande (où le tambour s'arrête de tourner) 01 : 1 minute 05 : 5 minutes 30 : 30 minutes • Réglage usine: 30 (30 minutes)
		AUDIO LOW CUT SELECT (REAR)	4:Lc tA:oF → on → 01 → 02 →	• Sélectionne si les basses fréquences du signal audio des connecteurs d'entrée audio arrière sont coupées ou non. Réglez à ON pour réduire le bruit du vent du microphone. oF : Les deux entrées AUDIO 1/2 sont réglées à OFF. on : Les deux entrées AUDIO 1/2 sont réglées à ON. 01 : L'entrée AUDIO 1 est réglée à ON. 02 : L'entrée AUDIO 2 est réglée à ON. • Réglage usine: oF
		AUDIO LOW CUT SELECT (FRONT)	4:Lc tF:oF → on → 01 → 02 →	• Sélectionne si les basses fréquences du signal audio de l'entrée MIC 1/2 avant sont coupées ou non. Réglez à ON pour réduire le bruit du vent du microphone. oF : Les deux entrées MIC 1/2 sont réglées à OFF. on : Les deux entrées MIC 1/2 sont réglées à ON. 01 : L'entrée MIC 1 est réglée à ON. 02 : L'entrée MIC 2 est réglée à ON. • Réglage usine : oF
		FRONT MIC1 SELECT	4:Fr1 :no ↕ St	• Sélectionne le type de microphone de caméra (monaural ou stéréo) à raccorder au connecteur MIC 1. Ce paramètre de menu n'est pas disponible quand le sélecteur [MIC 1/MIC 2] est réglé à "MIC 1". no : Réglez à cette position pour un microphone monaural. st : Réglez à cette position pour un microphone stéréo. • Réglage usine: no (monaural) * Avec ce réglage de sélecteur de menu, l'affectation des canaux d'enregistrement pour l'audio PCM est modifiée. (Voir la page 46)
		A1 A2 SET	4:A1A2:oF ↕ on	• Enregistre les signaux audio entrés aux bornes AUD1 et AUD2 du panneau arrière sur tous les canaux audio. oF : Le signal audio entré à MIC 1 ou MIC 2 est également enregistré. on : L'entrée audio à AUD1 est enregistrée sur les canaux audio DA1 et DA3 et l'entrée audio à AUD2 sur les canaux DA2 et DA4.
		BACK SPACE MODE SELECT	4:bc SP:Pb ↕ EE	• Sélectionne l'image à visionner dans le viseur ou au moniteur pendant le retour en mode d'enregistrement/pause. (Efficace seulement quand le commutateur CAM/VTR est réglé à VTR.) Pb : Permet de visionner la dernière section enregistrée sur la bande en lecture inverse. Des bruits blocs peuvent être produits. EE : Permet de visionner l'image en provenance de la caméra. • Réglage usine: Pb (PB)

10-2 Menu d'implantation de la section caméra

Dans la section caméra de cet appareil, il y a deux écrans de menu: MAIN MENU et ADVANCED MENU.



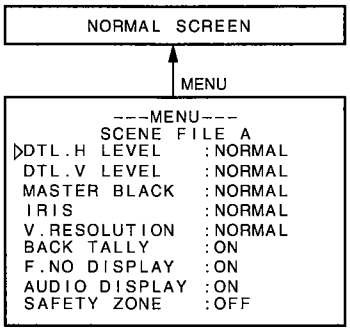
MAIN MENU

Inclut des fonctions pratiques à utiliser pour l'enregistrement, par exemple la fonction de rehaussement du détail.

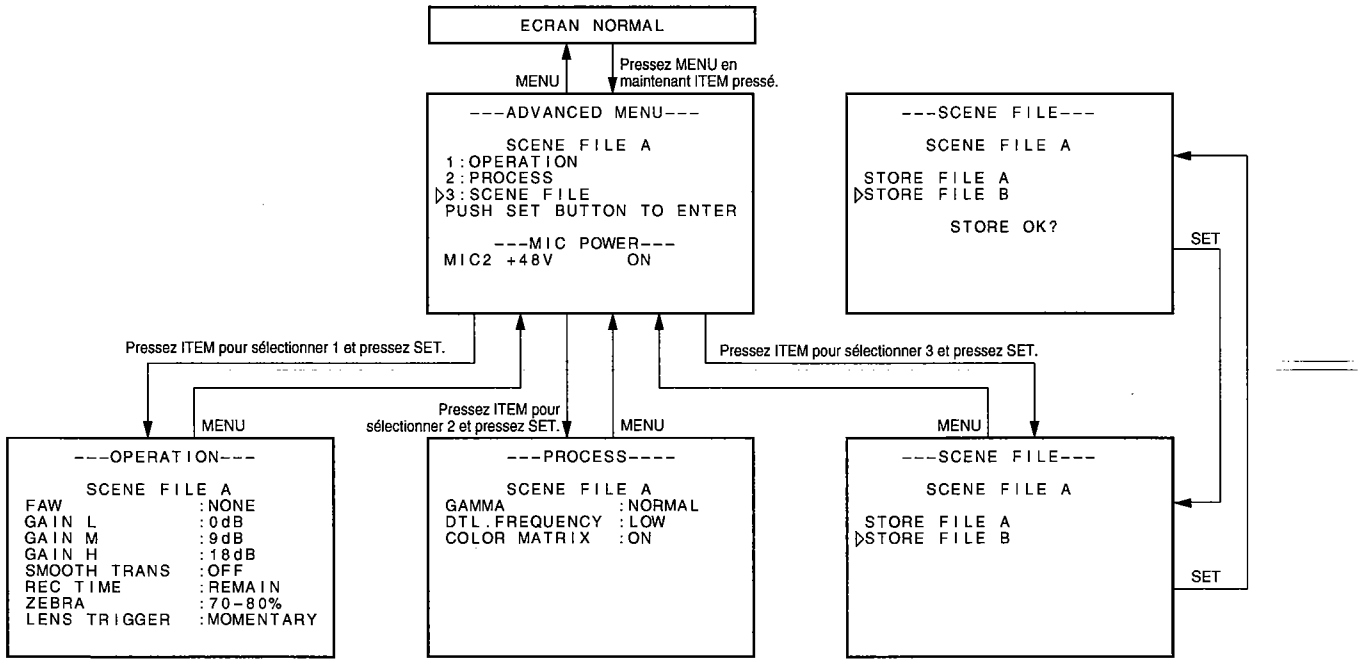
ADVANCED MENU

- OPERATION S'utilise pour modifier les valeurs de réglage usine pour l'affichage de la mire zébrée, du gain, etc.
- PROCESS S'utilise pour ajuster précisément la caractéristique gamma, etc. du signal d'entrée de la caméra.
- SCENE FILE S'utilise pour consigner les valeurs posées. L'un de ces écrans de menu est affiché dans le viseur. Pour l'exploitation, voir le mode d'emploi de chaque écran de menu.

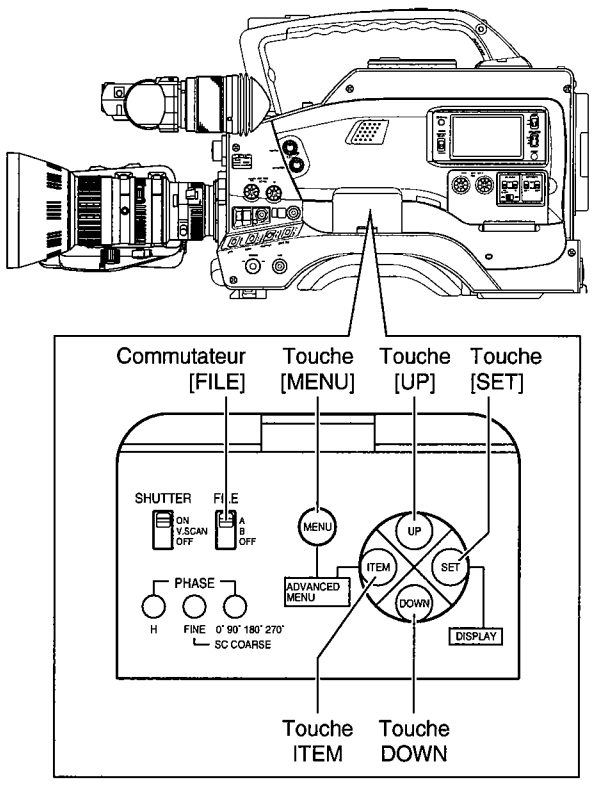
■ MAIN MENU (Utilisez les valeurs de réglage de l'écran SCENE FILE, la consignation est inutile.)



■ ADVANCED MENU (A la consignation des valeurs de réglage de FILE A et B, consignez-les bien à l'écran SCENE FILE.)



10-3 Ecran MAIN MENU de la section caméra



Procédure d'implantation

1. Sélectionnez le fichier à implanter avec le commutateur FILE.
2. A l'écran normal, pressez la touche MENU pour afficher l'écran MAIN MENU dans le viseur.
3. Avec la touche ITEM, déplacez le curseur (▷) jusqu'au poste à implanter.
4. Modifiez la valeur de réglage avec les touches UP et DOWN.
5. Pressez la touche MENU pour revenir à l'écran normal.

Remarque:

- La valeur modifiée avec le commutateur FILE réglé à OFF sera supprimée et le réglage usine sera rétabli à la mise hors tension.
- Un fichier (FILE) enregistré ne pourra être rappelé qu'avec la procédure *1.* et il ne sera pas possible d'enregistrer un autre fichier (FILE).

Curseur

```
---MENU---
SCENE FILE A
▷DTL.H LEVEL    :NORMAL
 DTL.V LEVEL    :NORMAL
 MASTER BLACK   :NORMAL
 IRIS           :NORMAL
 V.RESOLUTION   :NORMAL
 BACK TALLY     :ON
 F.NO DISPLAY   :ON
 AUDIO DISPLAY  :ON
 SAFETY ZONE    :OFF
```

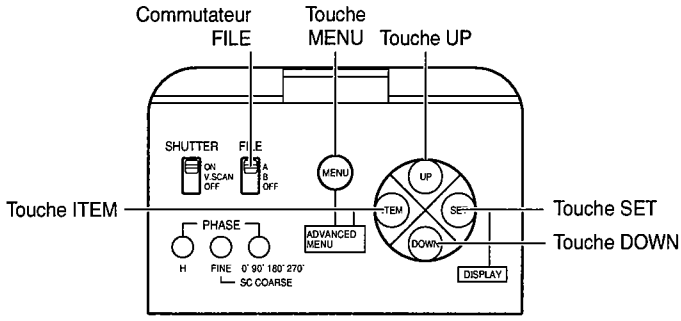
Poste	Fonction, opération	Plage de variation	Réglage initial
DTHL LEVEL	Ajuste le niveau de rehaussement du contour (détails) H (horizontal). ● Pour rendre les détails plus nets ..... Augmenter le chiffre. ● Pour adoucir les détails ..... Réduire le chiffre. **Remarque:** La fonction de rehaussement du contour (détails) de cet appareil est prévue non seulement pour rehausser les contours (détails) horizontaux et verticaux de l'image, mais pour rehausser aussi les contours (détails) d'inclinaison. Avec cette fonction, quand le niveau du contour (détails) horizontal est rehaussé, le niveau du contour (détails) vertical l'est aussi légèrement, et vice versa.	MAX (4) 3 à NORMAL (0) à -2 MIN (-3)	NORMAL
DTL.V LEVEL	Ajuste le niveau de rehaussement du contour (détails) V (vertical). ● Pour rendre les détails plus nets ..... Augmenter le chiffre. ● Pour adoucir les détails ..... Réduire le chiffre.	MAX (9) 8 à NORMAL (0) à -6 MIN (-7)	NORMAL
MASTER. BLACK	Ajuste le niveau de base (noir maître) qui est le niveau de référence du noir. ● Pour augmenter le niveau de base .. Augmenter le chiffre (UP) ● Pour diminuer le niveau de base ..... Réduire le chiffre (DOWN)	MAX(10) 9 à NORMAL (0) à -9 MIN (-10)	NORMAL
IRIS	Modifie la valeur de réglage du niveau de détection en mode iris auto. ● PEAK ..... Détecte le niveau de crête de luminosité ● NORMAL ... Détecte le niveau normal ● AVG ..... Détecte le niveau moyen de luminosité	PEAK NORMAL AVG	NORMAL

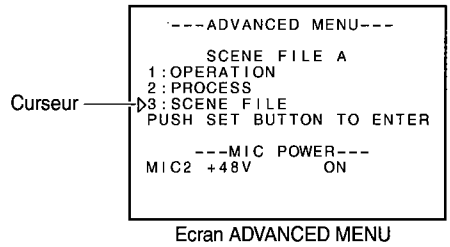
10-3 Ecran MAIN MENU de la section caméra (suite)

Poste	Fonction, opération	Plage de variation	Réglage initial
V. RESOLUTION	Augmente la résolution verticale. ●NORMAL ..... Résolution verticale 450 lignes ●V. MAX ..... Résolution verticale 540 lignes La sensibilité est dégradée et la partie lumineuse peut être colorée selon les objets.	NORMAL V. MAX	NORMAL
BACK TALLY	Définit si la lampe BACK TALLY sur le manche de l'appareil est activée ou non. ON ..... la lampe BACK TALLY s'allume en mode d'enregistrement. OFF ..... la lampe BACK TALLY ne s'allume pas en mode d'enregistrement.	ON OFF	ON
F NO.DISPLAY	Définit si le nombre F de l'iris de l'objectif est affiché sur l'écran Etat 1 ou non. ON ..... Numéro F affiché OFF ..... Numéro F non affiché	ON OFF	ON
AUDIO DISPLAY	Définit si l'indicateur audio est affiché ou non sur l'écran Etat 1. ON ..... Indicateur audio affiché OFF ..... Indicateur audio non affiché	ON OFF	ON
SAFETY ZONE	Sélectionne le réglage de la zone de sécurité. Référence: "Zone de sécurité" à la page 29.	OFF ZONE1 ZONE2 ZONE3	OFF

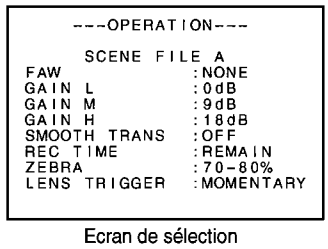
10-4 Ecran ADVANCED MENU de la section caméra

A l'écran ADVANCED MENU, il y a deux écrans de sous-menu: **1: OPERATION** (pour les opérations) et **2: PROCESS** (pour les ajustements vidéo).
Les valeurs posées à l'écran ADVANCED MENU peuvent être consignées dans trois types de zones de mémoire: FILE A, FILE B et FILE OFF. Quand les valeurs consignées dans FILE A et FILE B sont sauvegardées dans la mémoire de cet appareil avec l'écran **3: SCREEN FILE**, elles sont maintenues même à la mise hors tension. Les valeurs consignées sous FILE OFF sont consignées dans la mémoire du DY-70 à la restauration de l'écran ADVANCED MENU; c'est pourquoi elles sont aussi maintenues à la mise hors tension.

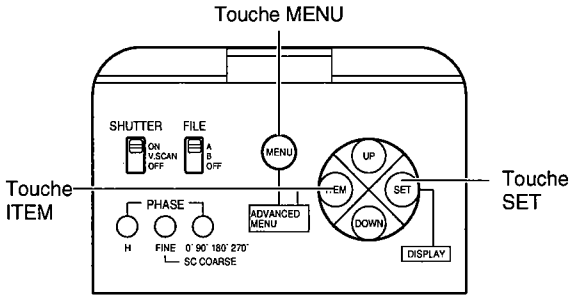


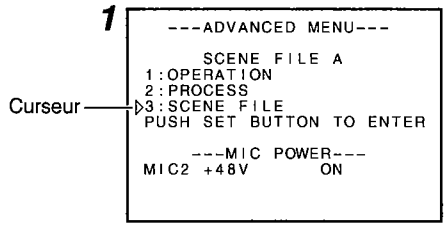


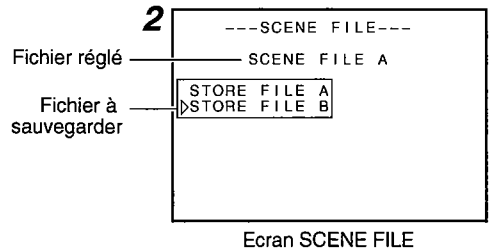
Ecran ADVANCED MENU



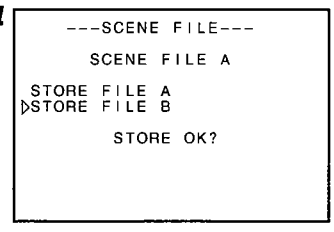
Ecran de sélection

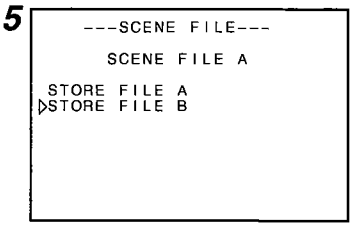






Ecran SCENE FILE





<Procédure d'implantation>

1. Réglez le commutateur FILE à la position de fichier à implanter. (FILE A, B, OFF)
2. A l'écran normal, tout en pressant la touche ITEM, pressez la touche MENU pour afficher l'écran ADVANCED MENU dans le viseur.
3. Pressez la touche ITEM pour amener le curseur (▷) sur l'écran de sélection (1:OPERATION ou 2: PROCESS).
4. Pressez la touche SET pour afficher l'écran de sélection.
5. A l'écran de sélection, sélectionnez le poste de réglage en utilisant la touche ITEM. (Le poste sélectionné clignote.)
6. Avec la touche UP ou DOWN, modifiez la valeur du poste sélectionné.
7. Le réglage terminé, pressez la touche MENU pour revenir à l'écran ADVANCED MENU.
   Procédez comme suit pour consigner les valeurs de réglage pour FILE A ou B. Les données dans FILE OFF sont consignées quand l'écran revient à ADVANCED MENU. Les données consignées sont maintenues même après la mise hors tension.

<Procédure de consignation>

A la consignation de FILE A ou B, comme la valeur de réglage est stockée dans la mémoire de cette appareil, elle n'est pas effacée à la mise hors tension (OFF).
(L'opération de consignation n'est pas requise pour les données de FILE OFF.)

1. Pressez la touche ITEM pour amener le curseur (▷) sur le poste 3: SCREEN FILE.
2. Pressez la touche SET pour afficher l'écran SCENE FILE.
3. Appuyez sur le bouton ITEM sur l'écran SCENE FILE pour sélectionner le fichier sauvegardé.
4. A la pression du bouton SET, les écrans "STORE OK?" et "SCENE FILE" s'affichent.
5. Si vous pressez à nouveau le bouton SET, la valeur de réglage est stockée dans le fichier sélectionné dans la procédure ***3***.
6. A la pression du bouton MENU, l'écran normal est restauré.

10-4 Ecran ADVANCED MENU de la section caméra (suite)

ECRAN OPERATION

Poste	Fonction, opération	Plage de variation	Réglage initial
FAW	Sélectionne la position du sélecteur WHT.BAL ⓫ (à la page 13) à laquelle la fonction FAW (auto plein temps de la balance du blanc) doit être assignée. NONE ..... La fonction FAW n'est pas utilisée. A ..... FAW est assigné à la position A. B ..... FAW est assigné à la position B. PRESET .... FAW est assigné à la position PRESET.	NOTE A B PRESET Voir la page 43 pour la fonction FAW.	NONE
GAIN L	Sélectionne la valeur de gain à la position GAIN L du sélecteur de sensibilité.	–3dB 0dB 6dB 9dB 12dB 18dB ALC (commande niveau de gain automatique) Voir page 76 pour la fonction ALC.	0 dB
GAIN M	Sélectionne la valeur de gain à la position GAIN M du sélecteur de sensibilité.	–3dB 0dB 6dB 9dB 12dB 18dB ALC (commande niveau de gain automatique) Voir page 76 pour la fonction ALC.	9 dB
GAIN H	Sélectionne la valeur de gain à la position GAIN H du sélecteur de sensibilité.	–3dB 0dB 6dB 9dB 12dB 18dB ALC (commande niveau de gain automatique) Voir page 76 pour la fonction ALC.	18 dB
SMOOTH TRANS	Régularise la transition quand le sélecteur GAIN ❹ (à la page 12) ou WHT.BAL ⓬ (à la page 13) est commuté, et réalise un changement graduel au lieu du changement brutal. ON ..... Active la fonction de transition régulière. OFF ..... Désactive la fonction de transition régulière. La fonction SMOOTH TRANS est inopérante pendant la commutation des boutons LoLux et FAS, et pendant la commutation du sélecteur GAIN assigné à ALC.	ON OFF	OFF
REC TIME	Règle le temps d'enregistrement de bande restant ou TIME CODE à la valeur affiché au viseur. TIME CODE ..... TIME CODE est affiché. REMAIN ..... Affichage du temps restant	TIME CODE REMAIN	REMAIN

10-4 Ecran ADVANCED MENU de la section caméra (suite)

Poste	Fonction, opération	Plage de variation	Réglage initial
ZEBRA	Commute le niveau de luminosité de la section objet où la mire est affichée. 70-80% ..... La mire zébrée est affichée dans des sections à niveau de luminosité de 70 et 80%. 85-95% ..... La mire zébrée est affichée dans des sections à niveau de luminosité de 80 à 95%. OVER 95% ..... La mire zébrée est affichée dans les sections à niveau de luminosité supérieur à 95%. OVER 100% ..... La mire zébrée est affichée dans les sections à niveau de luminosité supérieur à 100%.	70–80% 85–95% OVER 95% OVER 100%	70–80%
LENS TRIGGER	Modifie le réglage de déclenchement du magnétoscope selon l'objectif utilisé. MOMENTARY .... Compatible avec le déclenchement momentané (non verrouillé). Principalement utilisé avec des objectifs utilisant le connecteur 12 fiches. ALTERNATE ..... Compatible avec le déclenchement alternatif (verrouillé). Principalement utilisé avec des objectifs à connecteur 8 fiches.	MOMENTARY ALTERNATE	MOMEN-TARY

ECRAN PROCESS

1. Les valeurs de réglage sont modifiées avec les touches UP et DOWN.
2. Après le réglage, appuyez sur le bouton MENU pour revenir à l'écran ADVANCED MENU.
3. En cas de consignation de la valeur de réglage dans FILE A ou FILE B, sélectionnez "3 SCENE FILE" à la touche ITEM et appuyez sur le bouton SET.

Poste	Fonction, opération	Plage de variation	Réglage initial
ZEBRA	Correction de la courbe gamma pour fixer la capacité de reproduction de la couleur noire. • Pour renforcer la couleur noire reproduite. Mais les demi-tons seront perdus à la section blanche ..... Augmenter le chiffre (UP) • Pour atténuer la couleur noire reproduite ..... Réduire le chiffre (DOWN) **Remarque:** • Quand GAIN est réglé à 18dB,, "FIX" affiché parce que GAMMA est fixé à la valeur MIN. • Pendant l'opération LOLUX, "FIX" est affiché parce que GAMMA est fixé à la valeur MIN.	MAX 7 à NORMAL à –7 18 étapes (OFF y compris) MIN OFF	NORMAL
DTL. FREQUENCY	Varie le niveau de renforcement du détail en modifiant la fréquence de renforcement du détail. • HIGH ..... Applique un renforcement du détail important. Utilisé pour prendre des sujets à grands motifs. • MIDDLE ..... Applique un renforcement du détail moyen. • LOW ..... Applique un faible renforcement du détail. Sert à prendre des sujets à grands motifs. **Remarque:** • Le renforcement du contour (détail) n'est pas disponible quand le circuit LOLUX est activé.	HIGH MIDDLE LOW	MIDDLE

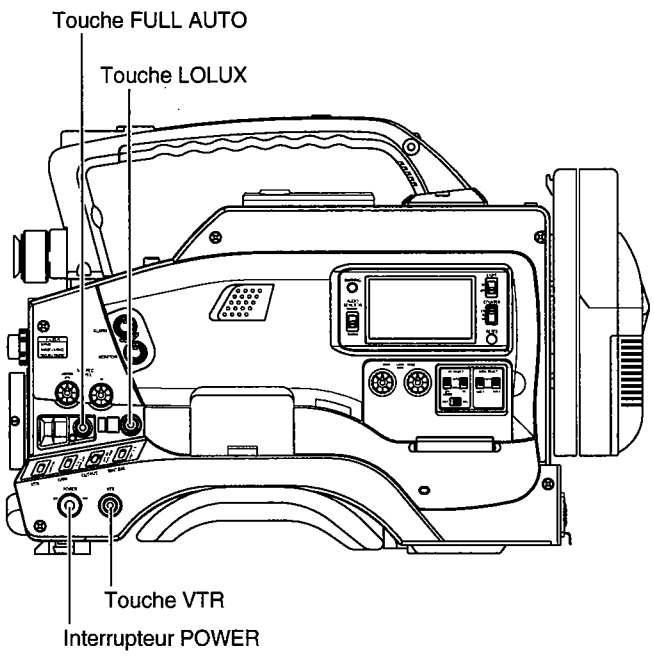
10-4 Ecran ADVANCED MENU de la section caméra (suite)

Poste	Fonction, opération	Plage de variation	Réglage initial
COLOR MATRIX	Règle la matrice couleur. • ON ..... La couleur reproduite est renforcée, mais le bruit augmente. • OFF ... Désactive la fonction matrice couleur. **Remarques :** • Quand la valeur GAIN dépasse +15dB, la matrice couleur ne fonctionne pas même à la position ON. • Pendant l'opération LOLUX, COL Matrix est fixé au réglage OFF et "FIX" est affiché.	ON OFF	ON

ALIMENTATION DU MICRO

Poste	Fonction, opération	Plage de variation	Réglage initial
MIC2 +48 V	Active/désactive le réglage à 48V de la tension fournie à la prise MIC2 située sur le panneau avant de l'appareil. ON .... 48 V fournis OFF... 48 V non fournis.	ON OFF	ON

10-5 Remise à zéro des données d'implantation



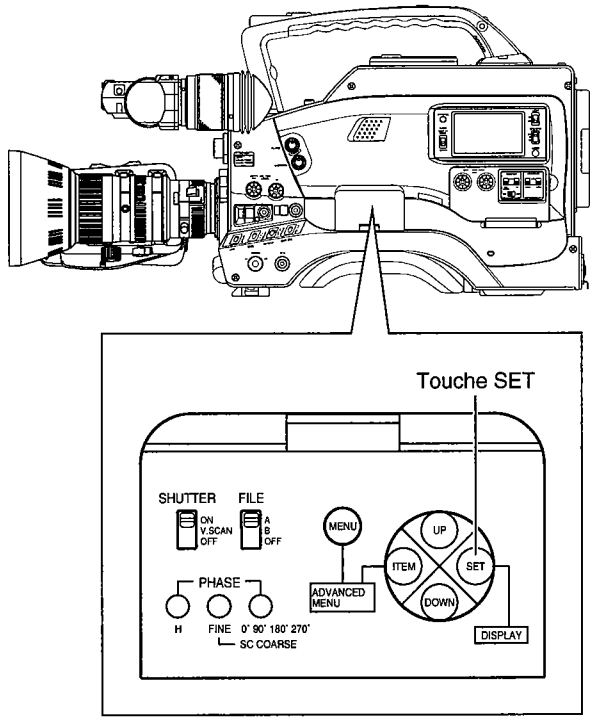
Remise à zéro des données FILE

Les données consignées dans les zones FILE A, FILE B ou FILE OFF peuvent être supprimées pour rétablir les valeurs de, réglage initial.

Remise à zéro

Fichier à remettre à zéro	Mettez sous tension en appuyant sur les touches ci-dessous.
A	Touche FULL AUTO
B	Touche LOLUX
OFF	Touche VTR

10-5 Remise à zéro des données d'implantation (suite)



Remise à zéro du système

Les données enregistrées pour tous les postes de réglage sont supprimées pour rétablir les valeurs de réglage initial.

Remarque :

Les positions des commutateurs mécaniques ne sont pas effacées.

Remise à zéro du système

Mettez sous tension en pressant la touche SET.

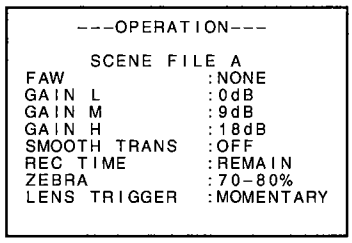
Postes de remise à zéro du système et valeurs de réglage initial

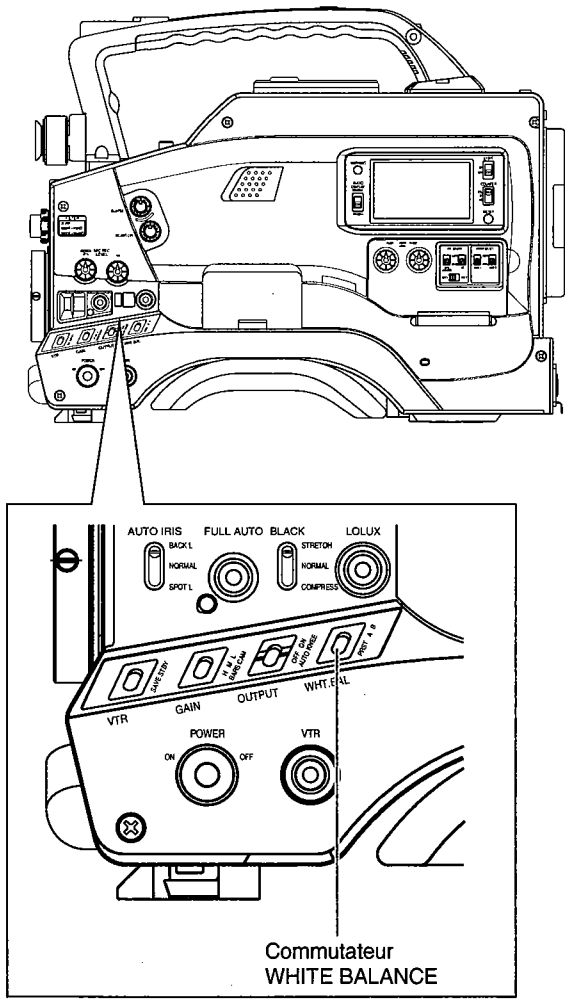
Poste	Valeur de réglage initial
SHUTTER	1/120
V.SCAN	1/120.1
STATUS SCREEN	STATUS 0
LOLUX	OFF
FULL AUTO	OFF
DEL. H LEVEL	NORMAL
DEL. V LEVEL	NORMAL
MASTER BLACK	NORMAL
IRIS	NORMAL
V.RESOLUTION	NORMAL
BACK TALLY	ON
F.NO DISPLAY	ON
AUDIO DISPLAY	ON
SAFETY ZONE	OFF
MIC2 +48V	ON

Poste		Valeur de réglage initial
SCENE FILE	FAW	NONE
	GAIN L	0dB
	GAIN M	9dB
	GAIN H	18dB
	SMOOTH TRANS	OFF
	REC TIME	RENAIN
	ZEBRA	70-80%
	LENS TRIGGER	MOMENTARY
	GAMMA	NORMAL
	DTL.FREQUENCY	MIDDLE
	COLOR MATRIX	ON

11. CARACTERISTIQUES DE LA SECTION CAMERA

11-1 Balance automatique du blanc plein temps (FAW)





La fonction FAW ajuste automatiquement la valeur de balance du blanc aux variations de conditions d'éclairage.
Ce mode est pratique quand vous n'avez pas le temps d'ajuster la balance du blanc, ou quand la caméra est souvent déplacée vers l'intérieur et l'extérieur sous différentes conditions d'éclairage.

■Procédure de réglage

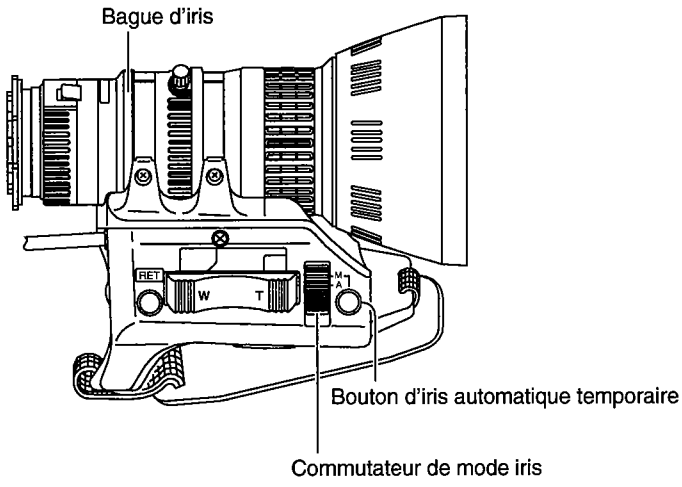
La fonction FAW peut être activée au poste "FAW" du menu avancé.
Ce poste permet le réglage de la fonction FAW à l'un des commutateurs de balance du blanc suivants: A, B ou PRESET.
Sélectionnez "NONE" si la fonction FAW n'est pas requise.
Référence: page 69

Attention

La fonction FAW (balance automatique du blanc plein temps) ne peut pas fournir une balance du blanc optimale pour un objet en dehors de la plage d'ajustement FAW, par exemple quand il contient un seul signal de couleur ou pas assez de couleur blanche.

11-2 Ajustement de l'iris (luminosité)

AJUSTEMENT DE L'IRIS DE L'OBJECTIF



L'iris de l'objectif peut être ajusté selon l'une des trois méthodes suivantes.

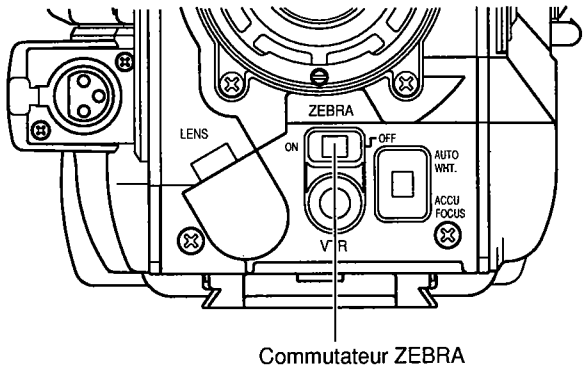
- Ajustement automatique
  Réglez le commutateur de mode iris à "A (Auto)".
  L'iris est ajusté automatiquement en fonction de la luminosité du sujet.
- Ajustement manuel
  Réglez le commutateur de mode iris à "M (Manual)".
  L'iris peut être ajusté manuellement en tournant la bague d'iris.
- Ajustement auto temporaire de l'iris
  Si ce bouton est pressé pendant l'ajustement manuel de l'iris, le mode d'ajustement manuel de l'iris est activé seulement pendant la pression de ce bouton.

■ Modification de l'implantation d'ajustement auto de l'iris

Dans des conditions d'éclairage spéciales telles que le contre-jour, il convient souvent de modifier la valeur posée par ajustement auto de l'iris.
Cela peut se faire selon l'une des méthodes suivantes.

- Réglage du commutateur AUTO IRIS LEVEL de la caméra (Voir page 77.)
- Réglage du poste "IRIS" à l'écran d'implantation. (Voir la page 66.)

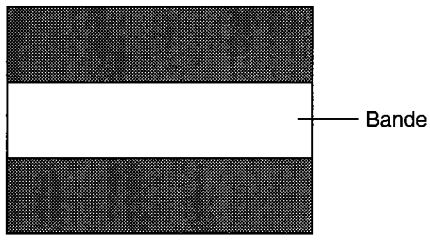
AFFICHAGE DE LA MIRE ZEBREE PENDANT L'AJUSTEMENT MANUEL



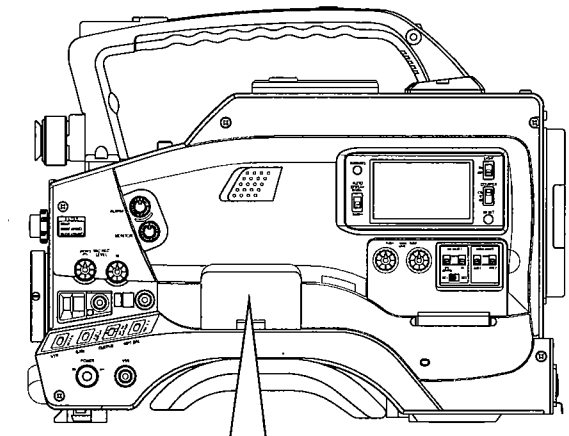
L'activation (ON) du commutateur ZEBRA permet l'affichage de rayures obliques (mire zébrée) dans les sections à niveau de signal de 70 à 80% sur l'écran du viseur.
La mire zébrée peut être utilisée comme référence pour l'ajustement manuel de l'iris.
Lors de l'ajustement manuel de l'iris, ajustez de sorte que la mire zébrée soit affichée dans la section à accentuer dans le sujet.

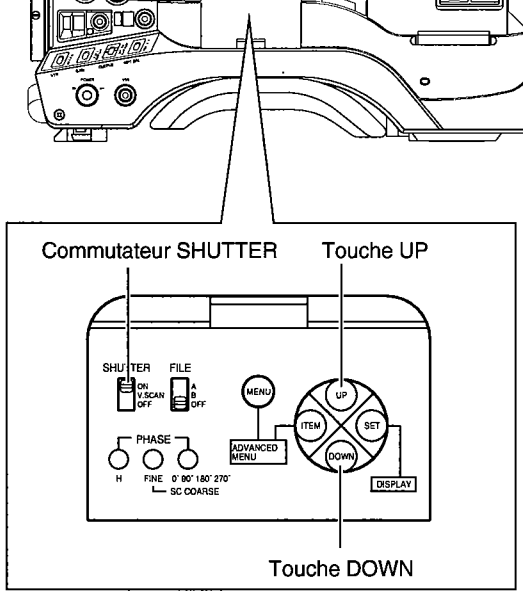
- Le réglage initial est de 70 à 80%. Au réglage "ZEBRA" du ADVANCE MENU, la mire zébrée peut être affichée dans la section de 85 à 95%, au-dessus de 95% et au-dessus d'un niveau de luminosité de 100%. (Voir la page 70.)

11-3 Prise de l'image d'un moniteur d'ordinateur



Moniteur vidéo





■ Aperçu

- L'opération suivante permet l'alignement de la vitesse d'obturation de la caméra sur le taux de balayage variable du moniteur ou affichage d'ordinateur.
- Quand un moniteur ou affichage d'ordinateur est pris par la caméra, une ligne horizontale lumineuse indiquant la surexposition s'affiche quand la vitesse de balayage du moniteur est plus rapide que la vitesse d'obturation de la caméra, ou une ligne horizontale sombre indiquant une sous-exposition quand la vitesse de balayage du moniteur est inférieure à la vitesse d'obturation de la caméra.
- La fréquence de balayage du moniteur varie pour différentes raisons pendant le fonctionnement de l'ordinateur. Ajustez la vitesse de balayage de manière à obtenir une image stable en observant l'image sur l'écran du viseur.

■ Balayage variable [V.SCAN]

● Fonctionnement de base

Réglez le commutateur SHUTTER en position centrale (V.SCAN), puis ajustez le vitesse d'obturation avec la touche UP ou DOWN. (La vitesse est affichée sur l'écran du viseur.)

● Fréquences compatibles

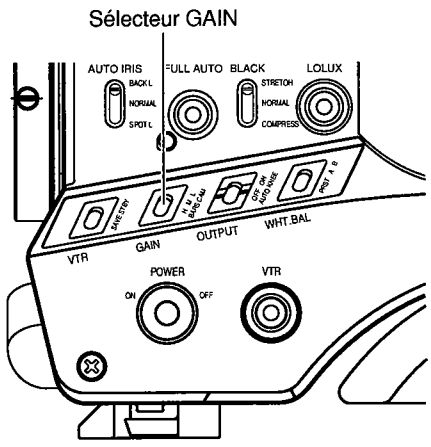
La fonction de balayage variable est compatible avec les fréquences de balayage sur la plage suivante : 50,1 à 2067.8 Hz (50,3 à 2067,8 Hz en mode V.MAX)

- Si le commutateur SHUTTER est déjà réglé à ON ou V.SCAN, appuyez sur la touche UP ou DOWN pour afficher la vitesse d'obturation, puis encore une fois sur la même touche pour modifier la vitesse affichée.

11-4 Ajustement du gain (sensibilite)

Le gain doit être commuté quand la luminosité est insuffisante à cause d'un éclairage insuffisant.

COMMUTATION DU GAIN



Ce sélecteur permet de renforcer le gain quand l'éclairage du sujet est insuffisant.

Position du sélecteur	Gain réglé à l'usine
L	0 dB
M	9 dB
H	18 dB

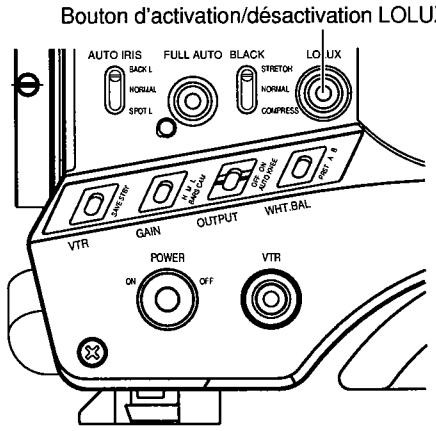
A la commutation de ce sélecteur, le gain nouvellement posé s'affiche quelques secondes sur l'écran état 0 ou mode 1 du viseur. Le régler à L (0 dB) en utilisation normale.

- Le gain pour chacune des positions du sélecteur peut être réglé au poste "GAIN" du ADVANCE MENU.
  Référence: Voir la page 69 pour les détails.
- Il est également possible d'utiliser l'ALC qui fait automatiquement varier le gain.
  Référence: Voir la page 69 pour les détails.
- Transition régulière du gain
  La transition du gain peut être rendue plus régulière en utilisant "SMOOTH TRANS" du ADVANCE MENU.
  Notez cependant que la fonction SMOOTH TRANS n'est pas utilisable quand le sélecteur est réglée à ALC.

Remarque:

- Si l'illumination est insuffisante quand GAIN est réglé à ALC, la sensibilité est automatiquement augmentée. Mais pour rendre l'écran plus clair, le bruit est légèrement augmenté avec la fonction ALC (Auto Level Control), en comparaison avec l'augmentation manuelle de la sensibilité.

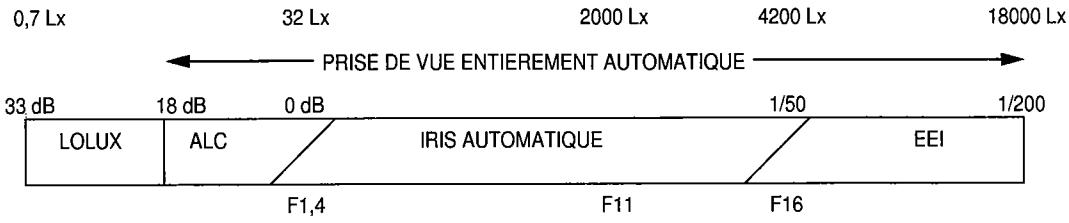
RENFORCEMENT DU GAIN EN SITUATION LOLUX



Le bouton d'actiation/désactivation LOLUX est prévu pour les cas où l'éclairage insuffisant ne peut pas être compensé uniquement avec le sélecteur GAIN.
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode LOLUX où le gain est renforcé d'environ 33 dB.
"LOLUX ON" s'affiche quelques secondes sur l'écran d'état 0 ou 1 du viseur.
Une seconde pression de cette touche annulera le mode LOLUX.
"LOLUX OFF" s'affiche quelques secondes.

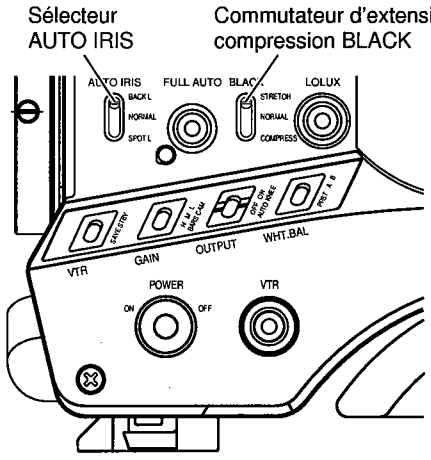
- Quand LOLUX est utilisé, la définition de l'image sur l'écran sera dégradée et les images résiduelles renforcées, mais il ne s'agit pas là d'un signe de défaillance.

[Relation entre le gain, l'iris et l'obturateur]



11-5 Implantation des commandes selon l'eclairage et le sujet

FONCTIONS DES COMMANDES



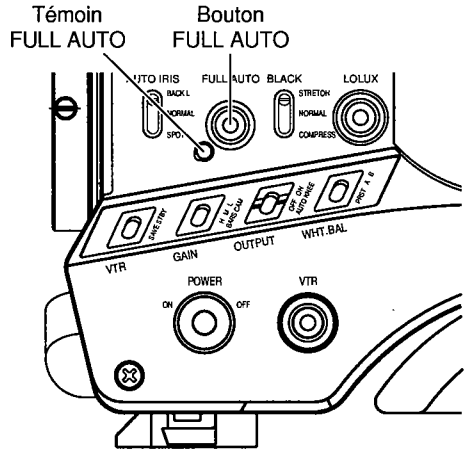
Sélecteur AUTO IRIS LEVEL
Il permet de modifier le niveau de référence pour l'ajustement auto de l'iris en fonction des conditions d'éclairage,

BACK. L : Quand le sujet est en contre-jour, réglez la valeur de référence d'iris auto à environ 1 étape plus ouvert que la normale.
NORMAL : Conditions d'éclairage normales.
SPOT. L : Quand le sujet est sous un spot, réglez la valeur de référence de l'iris auto à environ 1 étape plus fermée que le réglage standard.

Commutateur d'extension/compression BLACK
Sur l'écran noir, il rend l'image plus facile à voir en variant le gain du noir.

BLACK STRETCH : Renforce le gain du noir pour améliorer la reproductibilité de la couleur noire.
NORMAL : Gain normal du noir
BLACK COMPRESS : Atténue le gain du noir pour rendre l'image plus nette.

FONCTION FAS (FULL AUTO SHOOTING)



La fonction FAS assure une gamme large de compatibilités avec les conditions de prise de vue qui varient en cas de déplacement entre intérieur et extérieur ou entre des emplacements clairs et sombres. Il est inutile de modifier le réglage des commandes et la position des filtres à chaque mouvement.
La fonction FAS assure le contrôle intégré des fonctions ALC (Automatic Level Control), iris automatique et FAW (Full-time Auto White balance).

■ Fonctionnement

1. Appuyez simplement sur le bouton FULL AUTO pour passer en mode FAS; le témoin FULL AUTO s'allumera et "FAS" s'affichera sur la droite de l'écran du viseur.
2. Une seconde pression du bouton FULL AUTO annulera le mode FAS et éteindra le témoin FULL AUTO.

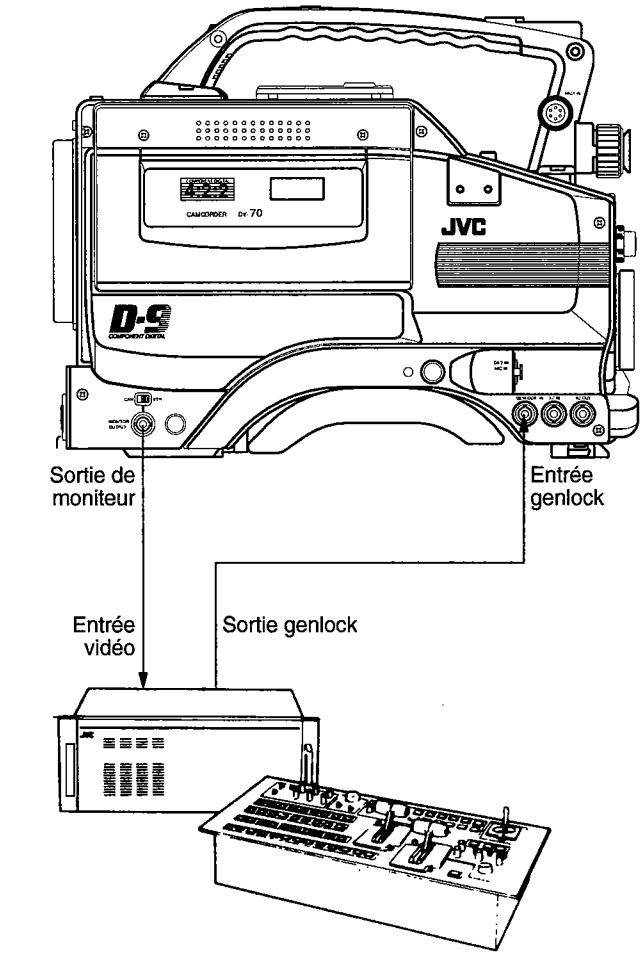
■ Contenu du réglage automatique

- Si les barres de couleur ont été affichées, l'écran est automatiquement commuté à l'image de la caméra.
- Le passage au mode d'ajustement auto de l'iris se fait même quand le commutateur de mode iris de l'objectif est réglé à Manual.
- Les réglages des sélecteurs GAIN et WHT.BAL sont inopérants en mode FAS.
- Le réglage du bouton LOLUX est actif même en mode FAS. Toutefois ALC et EEI sont inopérants en mode LOLUX, où seuls l'ajustement auto de l'iris et FAW sont utilisés.
- Tous les réglages précédents sont rappelés à l'annulation du mode FAS.
- La fonction SMOOTH TRANS est inopérante pendant la commutation avec la fonction FAS.

Remarque :
En mode FAS, le niveau d'enregistrement audio n'est pas automatiquement réglé au mode AUTO, mais selon le réglage du commutateur AUTO/MANUAL dans la section magnétoscope.

12. DIVERS

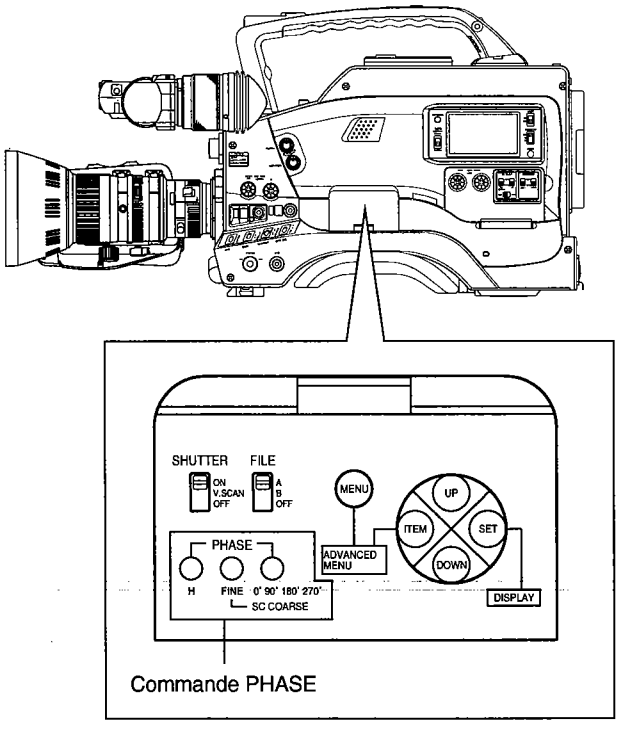
12-1 Connexion à un commutateur



Genlock est une fonction qui synchronise le signal de sortie vidéo de la caméra à un autre composant, y compris une caméra et un commutateur. Les phases du signal de la caméra peuvent être ajustées en référence au signal de salve du noir ou au signal vidéo composite. La caméra est verrouillée genlock via le connecteur d'entrée genlock ou la télécommande.

Remarque :

Si l'appareil est mis sous tension alors qu'un signal de synchronisation extérieur est entré, l'écran oscille dans le sens vertical pendant quelques secondes.



• Ajustement de la phase

Deux commandes de phase sont prévues pour l'ajustement des phases horizontale et couleur.

H : Commande de phase de synchro horizontale à utiliser pour ajuster la phase H de sorte que le signal de référence et les signaux de sortie vidéo coïncident en termes de position et de temps sur l'écran.

SC COARSE : Un ajustement approximatif de la sous-porteuse (SC) est possible en observant un vectorscope. (0°, 90°, 180°, 270°)

SC FINE : Un ajustement précis est possible. Si un ajustement suffisant ne peut pas être fait, commutez SC COARSE et essayez à nouveau l'ajustement SC FINE.

- Les ajustements exigent l'emploi d'instruments de mesure extérieurs tels que moniteur de forme d'onde, oscilloscope et vectorscope. Comme la phase du signal est instable pendant un moment après la mise sous tension de chaque élément du système, attendez un peu avant de commencer l'ajustement de la phase.

ATTENTION :

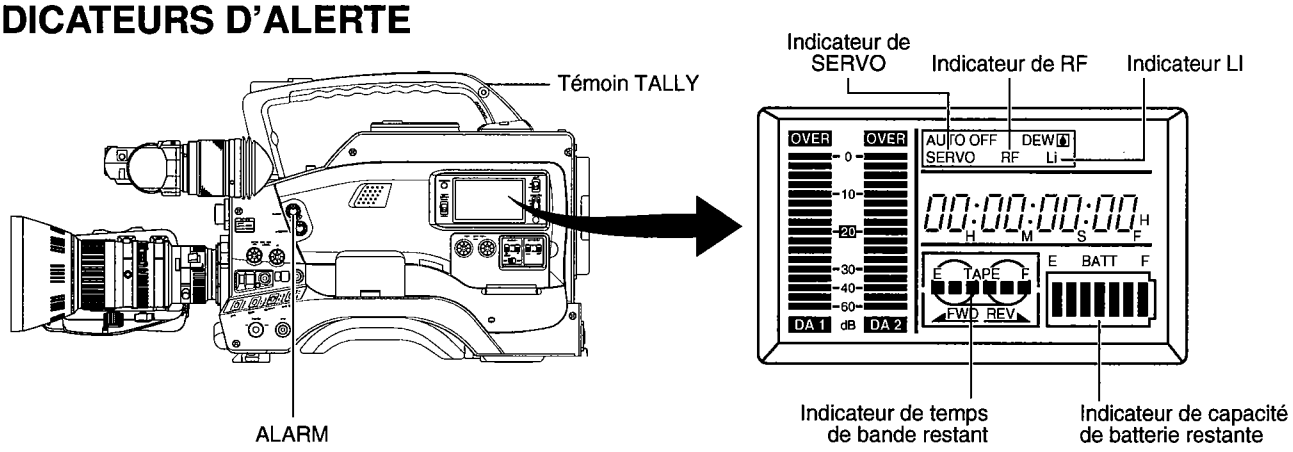
La caméra ne peut pas verrouillée genlock à un signal de lecture de magnétoscope parce que cela pourrait provoquer une erreur de synchro ou une variation de phase couleur. Il ne s'agit pas d'une défaillance; cela est dû à la variation de la base de temps dans le signal de lecture du magnétoscope qui correspond au pleurage et scintillement du signal de lecture de la bande audio. Si le signal de lecture d'un magnétoscope doit être utilisé comme signal de référence, corrigez bien le signal en utilisant un correcteur de base de temps ou un appareil similaire.

12-2 Guide de dépannage

Cer appareil fournit des avertissements concernant les situations d'exploitation en utilisant des indicateurs, les affichages LCD et les tonalités d'alerte.
Les avertissements comprennent les deux types d'information suivants:

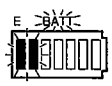
- Indications d'alerte : Elles sont données pour prévenir de l'état du magnétoscope, par exemple quand la cassette ou la batterie doivent être remplacées.
- Affichage de code d'erreur : En cas d'erreur survenue pendant le fonctionnement du magnétoscope, l'appareil effectue un auto-diagnostic et affiche le résultat au compteur. En même temps que le code d'erreur, le magnétoscope s'arrête automatiquement ou bien éjecte la cassette.

INDICATEURS D'ALERTE



Le tableau suivant résume le fonctionnement du système d'alarme.

■ SYMPTOMES

Affichage au magnétoscope Indicateurs d'alerte	Situation	Comportement de la section magnétoscope, mesure à prendre
SERVO	S'allume en cas de problème sur le servo du tambour pendant l'enregistrement. S'allume quand le signal vidéo d'entrée est perturbé ou si cet appareil est soumis à un choc. (Affiché seulement en mode d'enregistrement)	Fonctionnement: Continu. Mesure : • Vérifier le signal vidéo entré. • Le signal est perturbé quand l'appareil est soumis à un choc violent. Dans les autres cas, consultez votre revendeur ou l'agent de service JVC agréé le plus proche.
RF	S'allume quand la tête vidéo est encrassée. (S'affiche seulement pendant le retour pour le mode de pause d'enregistrement.)	Fonctionnement : Continu. Mesure : Nettoyez la tête avec une cassette de nettoyage de tête spéciale.Voir la page 7.
LI	S'allume quand la pile au lithium pour le générateur de code temporel et la sauvegarde des données de date/heure est épuisée.	Fonctionnement : Continu. Mesure : Remplacez-la par une nouvelle pile au lithium. Voir la page 34.
Temps de bande restant 	• Env. 2 min. avant la fin de la bande. (S'affiche seulement en mode d'enregistrement ou pause d'enregistrement.) Le témoin TALLY et la tonalité d'alerte sont activés seulement en mode d'enregistrement.	Fonctionnement : Continu.
	• Quand la bande arrive à sa fin	Fonctionnement : S'arrête.
Capacité de batterie restante 	Quand la capacité de la batterie est faible.	Fonctionnement : Continu. Mesure : Remplacez rapidement la batterie.
	Quand la capacité de la batterie arrive à un niveau insuffisant.	Opération : S'arrête automatiquement La caméra peut fournir des signaux anormaux si vous continuez à l'utiliser sur batterie affaiblie. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

12-2 Guide de dépannage (suite)

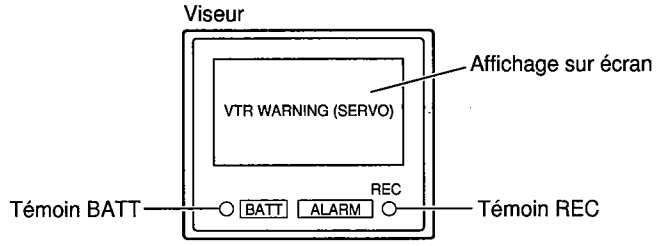
INDICATIONS D'ALERTE (suite)

■ L'affichage LCD, l'indicateur WARNING, le témoin TALLY, la tonalité d'alerte et le viseur réagissent selon la situation, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Indicateurs d'alerte				Viseur		
Affichage LCD	Indicateur WARNING	Témoin TALLY	Tonalité d'alerte	Lampes d'avertissement		Affichage sur écran
				Témoin REC	Témoin BATT	
Indicateur SERVO	✣	✣	⌇⌇⌇⌇	✣	—	VTR WARNING (SERVO)
Indicateur RF	✣	✣	⌇⌇⌇⌇	✣	—	VTR WARNING (SERVO)
Indicateur LI	—	—	—	—	—	—
Temps de bande restant E TAPE	◑	◑ (en mode d'enregistrement)	—	◑	—	TAPE NEAR END Approx. 2 min. avant la fin de la bande
E TAPE	●	✣	▮▮▮▮	✣	—	TAPE END
Capacité de batterie restante E BATT	◑	◑ (sauf pour le mode de lecture/recherche)	—	◑	◑	LOW BATTERY
E BATT	●	✣	▮▮▮▮	✣	●	LOW BATTERY

• La tonalité d'alerte est sortie superposée au signal audio du haut-parleur ou de la prise EARPHONE. Le volume de la tonalité d'alerte est réglable avec la commande ALARM.

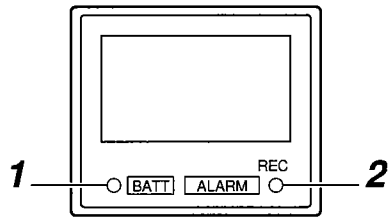
Symboles affichés ● : Illumination. ◑ : Clignote une fois par seconde. ✣ : Clignote 4 fois par seconde.
▮▮▮▮ : Son continu. — ⌇ — : Son intermittent une fois par seconde. ⌇⌇⌇⌇ : Son intermittent 4 fois par seconde.



12-2 Guide de dépannage (suite)

MESSAGES D'AVERTISSEMENT DANS LE VISEUR

■ Témoins avertisseurs dans le viseur



1. Témoin BATTERY
S'allume en rouge quand la tension de la batterie devient trop faible pour opérer la caméra.

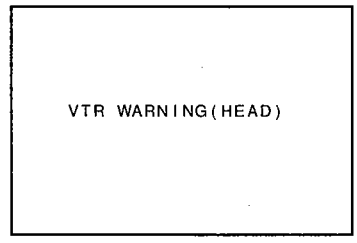
2. Témoin REC/ALARM
S'allume comme suit.
Allumé en vert : • Pendant l'enregistrement
Clignote en vert : • Quand le magnétoscope préenroule avant l'enregistrement
• Si la bande est arrivée à sa fin
• Si le magnétoscope fonctionne mal.

Alertes automatiques :
LOW BATTERY : Clignote quand la capacité de la batterie est faible.
TAPE NEAR END : Il reste moins de 3 minutes de bande.
TAPE END : La bande est arrivée à sa fin.

■ Défaillances des fonctions

En cas d'anomalie dans la section magnétoscope ou d'opération erronée, le message d'alerte suivant apparaît dans le viseur.

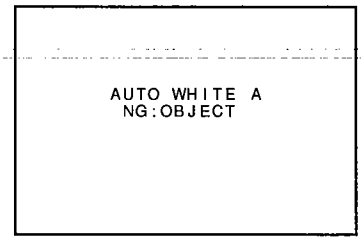
- VTR WARNING (HEAD) :
  S'allume en cas d'encrassement de la tête vidéo.
  (S'affiche seulement pendant l'enregistrement de retour en mode pause d'enregistrement.)
- VTR WARNING (SERVO) :
  S'allume en cas de problème pendant avec le servo tambour pendant.
- VTR WARNING (DEW) :
  S'allume en cas de condensation dans la section magnétoscope.
- VTR WARNING (HARD) :
  S'allume en cas d'anomalie dans la section magnétoscope. Vérifiez le tableau des indications de code d'erreur à la page 83 pour les détails.
- REC INHIBIT :
  S'allume quand le déclencheur VTR est pressé en cas de chargement d'une cassette non enregistrable (commutateur REC sur l'arrière de la cassette réglé à OFF)
- NO TAPE :
  S'allume quand le déclencheur VRT est pressé alors qu'aucune cassette n'est chargée.



Mode état 1ou 2

■ Fonction de balance du blanc

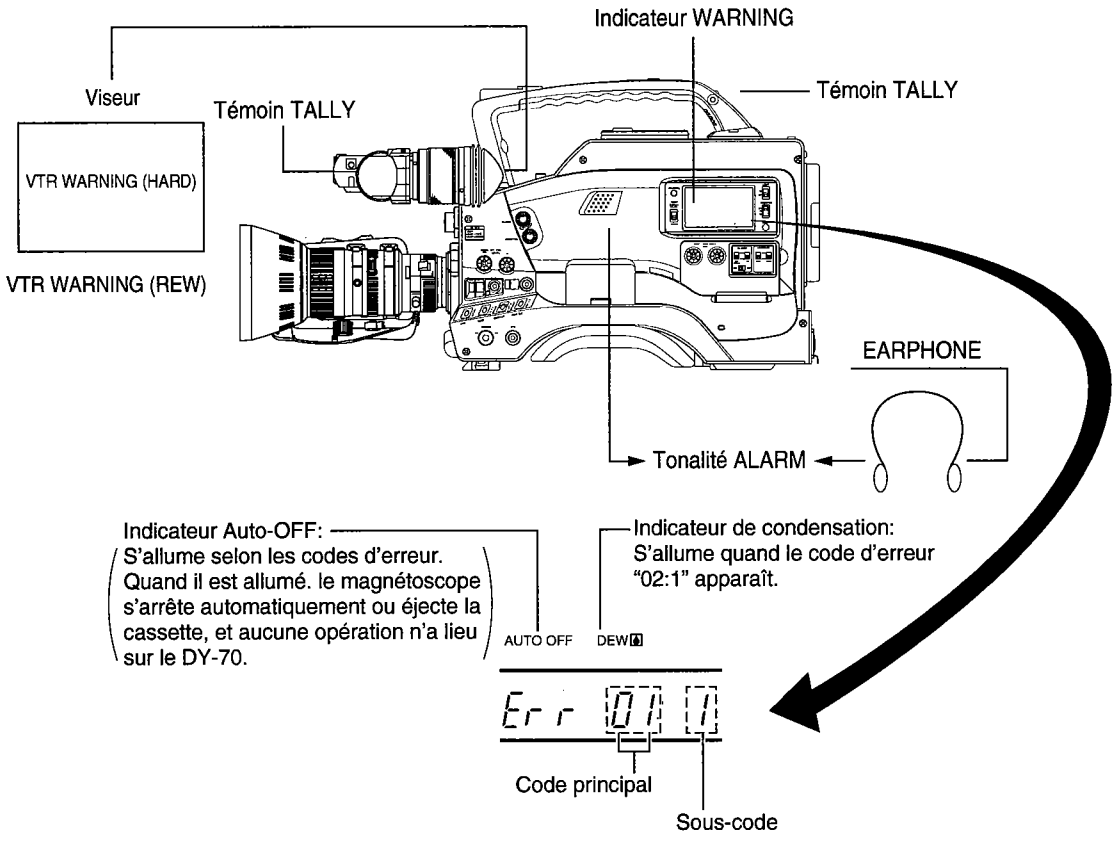
AUTO WHITE A, B NG : OBJECT	: Vérifiez si le sujet pris est assez blanc. Vérifiez si le filtre est correct.
AUTO WHITE A, B ERROR: OVER LIGHT	: Vérifiez si le soleil ou une autre lumière brillante brille dans l'objectif. Vérifiez que IRIS est réglé correctement.
AUTO WHITE A, B ERROR : LOW LIGHT	: Vérifiez si une augmentation de gain ou d'éclairage élimine le problème.



12-2 Guide de dépannage (suite)

MESSAGES D'AVERTISSEMENT SUR LE MAGNETOSCOPE

En cas de problème durant le fonctionnement du magnétoscope, celui-ci effectue un auto-diagnostic pour identifier la cause du problème et affiche le résultat sous forme de code d'erreur. Le code d'erreur comprend un "code principal" qui indique son contenu et un "sous-code" qui donne les détails. A ce moment-là, l'affichage LCD, l'indicateur WARNING et la tonalité d'alerte s'activent également selon l'état du magnétoscope.
Dans le viseur, le message "VTR WARNING (DEW)" apparaît en cas de condensation (code d'erreur 02:01), et le message "VTR WARNING (HARD)" apparaît quand plusieurs des autres codes d'erreur sont affichés.



Indicateur WARNING	Tonalité d'alarme	Affichage	Fonctionnement du magnétoscope
Rouge, clignotant	Continue	"Error code"	• Ejecte automatiquement la cassette. Elle peut être réinsérée.
		"Error code" plus "AUTO OFF"	• S'arrête automatiquement de fonctionner ou éjecte la cassette. (Auto OFF★) "VTR WARNING (HARD)" s'affiche sur l'écran du viseur. Le magnétoscope n'accepte aucune opération.
Rouge, allumé	Intermittente	"02:1" et "DEW 💧"	• Condensation d'humidité dans le magnétoscope. "VTR WARNING (DEW)" s'affiche sur l'écran du viseur. Il n'accepte pas d'opération jusqu'à ce que les indicateurs disparaissent de l'affichage.

★En état Auto OFF, il est impossible d'opérer le magnétoscope. Cet état peut être corrigé en commutant l'interrupteur POWER ou OPERATE sur OFF, puis à nouveau sur ON. Si le même problème réapparaît à la remise sous tension, le magnétoscope peut être en panne. Consultez votre revendeur ou l'agent JVC agréé le plus proche.

Cet appareil est contrôlé par micro-ordinateur, qui peut mal fonctionner à cause du bruit ou des interférences extérieurs. Dans ce cas, mettez-le hors tension, retirez la pile au lithium de secours, puis remettez-le sous tension au bout de quelques minutes.

12-2 Guide de dépannage (suite)

PROBLEMES AVEC LES SORTIES DE CODE D'ERREUR

Code d'erreur	Détails de l'erreur	Fonctionnement du magnétoscope	Mesure
01 : 1	Fil de DEL du détecteur de bande déconnecté	Ejecte la cassette et n'accepte aucune opération pendant l'affichage de l'erreur.	Remettez sous tension (ON).
02 : 1	Condensation (humidité)	N'accepte aucune opération pendant l'affichage de l'erreur. Les indicateurs s'éteignent quand la condensation disparaît.	Laissez l'appareil sous tension jusqu'à ce que l'indication "DEW" disparaisse.
32 : 1 32 : 2	Chargement de cassette impossible	Ejecte la cassette	Réinsérez la cassette.
33 : 1 (AUTO OFF)	Retrait de cassette impossible	S'arrête. N'accepte aucune opération	Mettez hors tension (OFF) puis à nouveau sous tension (ON). Mais la bande peut être endommagée selon les cas. Consultez donc un agent de service JVC agréé.
56 : 3 to 56 : 8	Bande coupée ou détendue.	Ejecte la cassette	Contrôlez la cassette et réinsérez-la si elle est correcte.
57 : 1 to 57 : 4	Erreur de détection de fin de bande.	Rebobine la bande pour confirmer. Si la fin de la bande est à nouveau détectée, éjecte la cassette.	Contrôlez la cassette et réinsérez-la si elle est correcte.
58 : 1 to 58 : 4	Erreur de détection de début de bande.	Fait avancer rapidement la bande pour confirmer. Si le début de la bande est à nouveau détecté, éjecte la cassette.	Contrôlez la cassette et réinsérez-la si elle est correcte.
70 : 1 (AUTO OFF)	Tambour arrêté.	S'arrête. N'accepte aucune opération.	Mettez hors tension (OFF) puis à nouveau sous tension (ON). Mais la bande peut être endommagée selon les cas. Consultez donc un agent de service JVC agréé.
71 : 1 (AUTO OFF)	Cabestan arrêté	S'arrête. N'accepte aucune opération.	
72 : 1 to 72 : 5 (AUTO OFF)	Erreur de rotation de bobine d'alimentation	S'arrête. N'accepte aucune opération.	
72 : 7	Erreur de rotation de bobine d'alimentation due à la bande enroulée de manière trop serrée.	Ejecte la cassette.	Contrôlez la cassette et réinsérez-la si elle est correcte.
73 : 1 to 73 : 4 (AUTO OFF)	Erreur de rotation de la bobine réceptrice.	S'arrête. N'accepte aucune opération.	Mettez hors tension (OFF) puis à nouveau sous tension (ON). Mais la bande peut être endommagée selon les cas. Consultez donc un agent de service JVC agréé.
73 : 7	Erreur de rotation de bobine réceptrice due à la bande enroulée de manière trop serrée.	Ejecte la cassette.	Contrôlez la cassette et réinsérez-la si elle est correcte.

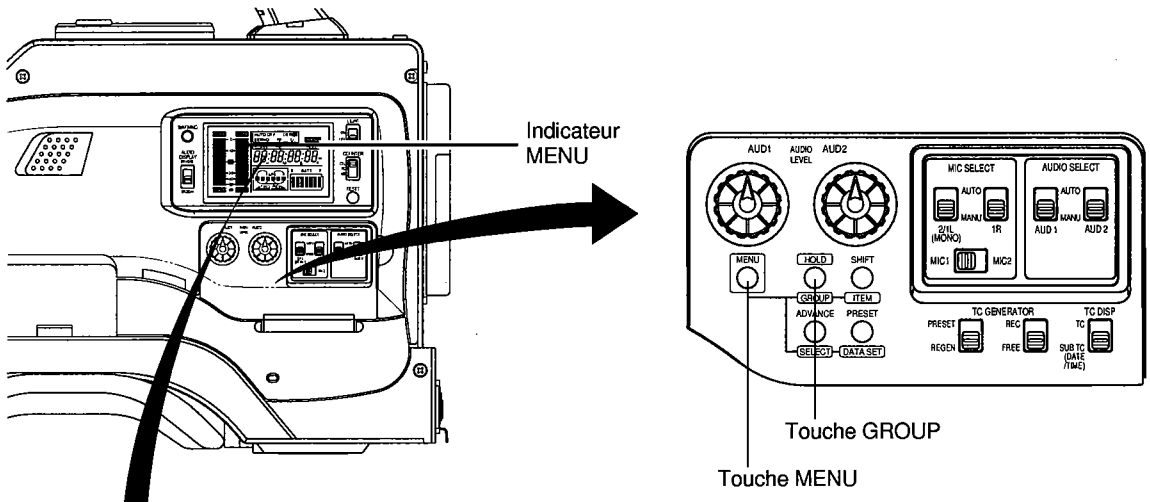
12-2 Guide de dépannage (suite)

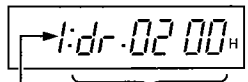
PROBLEMES AVEC LA SORTIE DU CODE TEMPOREL

Symptômes	Points à contrôler
L'appareil ne peut pas être mis sous tension.	• L'appareil est-il branché correctement? • La batterie est-elle rechargée? • Quand la pile au lithium est épuisée, l'appareil ne peut pas être mis sous tension.
L'enregistrement est impossible.	• Le sélecteur REC est-il sur ON? S'il est sur OFF, mettez-le sur ON.
La cassette est éjectée.	• La cassette utilisée est-elle DIGITAL S? Les cassettes VHS ou S-VHS sont éjectées à l'insertion.
Parasites sur la vidéo lue.	• La tête vidéo peut être encrassée. Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage spéciale. Voir la page 7.
Code temporel ou données de date/heure non affichés sur l'écran du moniteur.	• Les données de code temporel et de temps ne sont pas affichées sur l'écran du moniteur pendant l'enregistrement et la lecture du magnétoscope. Les données apparaissent uniquement sur l'affichage du compteur.
Code temporel et données de bit d'utilisateur non affichés au compteur.	• Le sélecteur TC DISP sous le cache du panneau latéral est-il réglé à SUB TC? Si oui, réglez-le à TC.
Affichage incorrect du temps de bande restant.	• Le poste "BATT. TYPE SELECT" du menu d'implantation est mal réglé pour le type de batterie utilisé. Si le réglage est incorrect, réglez correctement en ouvrant le poste "BATT. TYPE SELECT" du menu d'implantation.
Alerte de batterie affichée et magnétoscope passant en mode OPERATE OFF alors que la batterie est entièrement chargée.	
La cassette ne peut pas être éjectée après la mise sous tension.	• La capacité de l'alimentation peut être insuffisante. Vérifiez la tension. • Si l'alimentation est coupée dans la seconde d'ouverture du logement cassette, il peut ne pas se fermer correctement.
L'image du viseur semble sombre ou floue.	• Réglez la commande de contraste. • Le commutateur de filtre est-il sur 5600K+1/8ND? • L'iris est-il fermé? • La vitesse d'obturation est-elle trop rapide? • Le câble du viseur est-il correctement raccordé?
Du bruit apparaît pendant la lecture d'une bande enregistrée sur un autre magnétoscope.	• Quand une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope est lue ou utilisée pour l'enregistrement, ce phénomène peut survenir à cause du décalage d'alignement.
La section de changement de scène n'est pas en ordre quand une cassette enregistrée avec un autre magnétoscope est utilisée.	
La section magnétoscope ne fonctionne pas après le chargement d'une cassette.	• L'indication de cassette ([OO]) dans l'affichage est-elle allumée? Quand l'indication de cassette n'est pas allumée, le logement cassette est moitié-verrouillé. Pressez-le jusqu'à ce que la cassette soit fermement verrouillée.
Le son MIC1 ou MIC2 n'est pas entré.	• Utilisez le sélecteur de microphone MIC1• MIC2 pour sélectionner l'entrée de micro à utiliser.
Un contrôle d'enregistrement n'est pas possible avec le viseur ou le moniteur en mode pause d'enregistrement.	• Le commutateur CAM/VTR est-il réglé à CAM? Si oui, réglez-le à VTR.
L'image lue n'est pas sortie.	

12-3 Affichage du compteur horaire

L'appareil peut afficher le temps de fonctionnement du tambour en tant que donnée de compteur horaire au compteur.
Le compteur horaire peut être affiché en sélectionnant Group 1 au menu d'implantation.





Temps de fonctionnement du tambour: 200 h

Groupe n°

1. Mettez l'appareil en mode OPERATE ON.

2. Appuyez sur la touche MENU pour passer en mode menu d'implantation.
L'indicateur MENU s'allume dans l'affichage et le menu d'implantation apparaît au compteur.

3. Appuyez sur la touche GROUP pour afficher Group 1 du menu d'implantation.
→ La donnée d'heures de fonctionnement du tambour apparaît au compteur.

4. Appuyez sur la touche MENU pour revenir au mode normal.

12-4 Index

A

Accessoires en option 89
ADVANCED MENU 65
Affichage de tension 27
Affichage des messages d'alarme (viseur) 28
Affichage des événements 29
Affichage du compteur 17
Affichage du magnétoscope 27
Ajustement de la balance du blanc 13, 43
Ajustement de l'iris de l'objectif 74
Ajustement de phase 78
Ajustement du moniteur extérieur 41
Ajustement du tirage optique 42
Alimentation 35
Alimentation secteur 35
Asservissement 58
AUDIO INPUT SELECT 45
AUDIO LOW CUT SELECT (FRONT, REAR) 64
Audio PCM 46
AUTO OFF 82
Avance rapide 54
Avertissements dans le viseur 81

B

BACK L 12, 77
BACK TALLY 67
Bague de montage d'objectif 10
Balance du blanc automatique plein temps (FAW) 43, 69, 73
Balayage variable (V. SCAN) 14, 75
BARS 13
Base de montage de viseur 10
Base de trépied 32
BATT. TYPE SELECT 64
Batterie 8, 35
BATTERY VOLTAGE 57
Bits d'utilisateur 56
BLACK COMPRESS 13, 77
BLACK STRETCH 13, 77
Boutons de commande du filtre de conversion

C

Capacité de batterie restante 17, 22, 79, 80
Capacité restante 37
Cassette vidéo 8
Chargement d'une cassette 33
Code de temps 17, 56
Code de temps secondaire 60
COL MATRIX 71
Commande ALARM 13
Commande AUD 1, 2 LEVEL 15
Commande AUDIO MONITOR 13
Commande MIC REC LEVEL 13
Commutateur AUTO WHITE 10
Commutateur CAM/VTR 11
Commutateur FILE 14, 65
Commutateur LIGHT 16
Commutateur SHUTTER 14
Commutateur TC DISP 18
Commutateur VTR 12
CommutateurAUTO WHT./ACCU FOCUS 10
Condensation 8
Connecteur AUDIO 1, 2 21
Connecteur DC INPUT (XLR 4 broches) 20, 35
Connecteur DC OUT 20
Connecteur LENS 10
Connecteur LINE OUT (XLR 5 broches) 21
Connecteur MIC 1, 2 (+48V) IN 10, 11
Connecteur MONITOR OUTPUT 11
Connecteur TC IN, OUT 11
Connecteur VF 10
Contrôle audio 48
Couvercle de fonctionnement 19
Couvercle du logement de cassette 11

D

De bande restant 17
De température de la couleur 10, 40, 43
DEW 8, 16, 82
Dimensions extérieures 89
DNR LEVEL 71
DRUM HOUR METER 64
DTL FREQ 70
Déchargement de la cassette 39
Déclencheur VTR 10, 12

E

Ecran de fonctionnement 69
Ecran d'affichage du viseur 25
Ecrans d'état 25
ERROR CODE (affichage DEL) 82, 83

F

F NO. DISPLAY 27, 67
Flou 9
FRONT MIC 1 SELECT 64

G

GAIN L/M/H 69, 76
GAMMA 70
GEN LOCK IN 11, 78

H

Haut-parleur de contrôle 15
HOUR METER 85

I

Indicateur AUDIO DISPLAY 27, 85
Indicateur d'avertissement dans le viseur 25
Indicateur HOLD 17
Indicateur MENU 17
Indicateur PB 17
Indicateur RF 16, 79, 80
Indicateur SERVO 16, 79, 80
Indicateur SLAVE 17
Indicateur WARNING 16
Indicateurs de direction de cassette/bande/temps
Indications d'alarme (côté affichage) 79
Interrupteur POWER 12, 38
IRIS 66

12-4 Index (suite)

L

Lecture 19, 53
LENS TRIGGER 70
LI (indicateur d'alarme) 17, 61
Logement de batterie 21, 35
LOLUX 13, 76
LONG PAUSE TIME SELECT 64

M

Maintenance périodique 7
MASTER BLACK 66
Menu d'implantation du magnétoscope 26
Menu principal 65
Message d'erreur (viseur) 81
Messages AUTO WHITE NG, ERROR 81
Microphone (en option) 33
Mode d'enregistrement-pause (attente) 51

N

Nettoyage des têtes 7
Niveau REC 47
NO TAPE 81

O

Objectif (en option) 23, 31
OUTPUT 13

P

PHASE H 14, 78
PHASE SC 14, 78
PHASE SC COARSE 14, 78
Pile au lithium 15, 34
Point de changement de scène 52
Prise de vue entièrement automatique (FAS) 77
Prise EARPHONES 20

R

REC INHIBIT 81
REC TIME 69
Remise à zéro SYSTEM 72
REW (rebobinage) 19, 54
Réinitialisation des données FILE 71
Réinitialisation FILE 71

S

SAFETY ZONE 29, 67
SAVE 12, 38
SC COARSE 14, 78
SC FINE 14, 78
SMOOTH TRANS 87
SPOT. L 77
STBY 12, 38, 51
Système de base 30
Sélecteur AUD 1, 2 AUTO/MANUAL SELECT 15
Sélecteur AUDIO 1, 2 LINE/MIC SELECT 20
Sélecteur CAM • AUTO KNEE 13
Sélecteur COUNTER 16
Sélecteur de défilement REC/FREE 18
Sélecteur de niveau AUTO IRIS 12, 77
Sélecteur GAIN 12
Sélecteur MIC 1/R AUTO/MANUAL SELECT 15
Sélecteur MIC1.MIC2 15
Sélecteur MIC2/1L AUTO/MANUAL SELECT 15
Sélecteur PRESET/REGEN 18

T

TAPE REMAIN 27, 64
Temps de bande restant 22, 79, 80
Temps de fonctionnement 37
Touche ADVANCED MENU 18
Touche DOWN 14, 65
Touche EJECT 19, 39
Touche FF 19
Touche FULL AUTO SHOOTING 12
Touche HOLD/GROUP 18
Touche ITEM 14, 65
Touche MENU (section affichage) 18
Touche MENU (section caméra) 14
Touche PRESET/DAT SET 18
Touche RESET 16
Touche SET/DISPLAY 14, 65
Touche SHIFT/ITEM 18
Touche STOP 19
Touche UP 14, 65
Traînage 9
TROUBLE SHOOTING 79
Témoin BACK TALLY 19

U

U-BIT SLAVE ON/OFF 64

V

V. RESOLUTION 66
Vis de montage du porte-micro 11
Viseur (en option) 24, 31
VTR SAVE, STBY 51
VTR WARNING 81
Vumètres audio 16

Z

ZEBRA 10, 70, 74

12-5 Spécifications

• SECTION CAMERA

Dispositif de lecture d'image	: CCD à interligne 1/2 pouce
Système optique de séparation des couleurs	: Prisme de séparation 3 couleurs
Nombre de pixels efficaces	: 440000 pixels (752 (H) x 582 (V))
Système couleur	: PAL (codeur R-Y, B-Y)
Barres de couleur	: EBU
Système de synchro	: Synchronisation interne
	: Synchronisation externe (VBS ou BB)
Monture d'objectif	: Baïonnette (compatible avec les objectifs d'1/2 pouce)
Filtre optique	: 3200 K, 5600 K + 1/8 ND, 5600 K + 1/64 ND
Sensibilité	: F 11, 2000 lx
Résolution	: 500 lignes
Gain	: –3, 0, 6, 9, 12, 18 dB, LOLUX, ALC
Eclairage minimal	: 4 lx avec F1,4, gain +18 dB
Eclairage minimal LOLUX	: 0,75 lx avec F1,4
Coïncidence	: 0,05% ou moins (distorsion de l'objectif exclue)
Correction des contours	: Horizontal: Double extrémité, Vertical: 2 H
Vitesse d'obturation	: 120, 250, 500, 1000, 2000 Hz
Vitesse V. SCAN	: 50,1 á 2067,8Hz (50,3 à 2067,8 Hz en mode V.MAX)

• SECTION MAGNETOSCOPE

Format	: D-9
Largeur de bande	: 12,65 mm
Vitesse de défilement	: 57,795 mm/sec
Temps d'enregistrement/lecture	: 104 minutes (avec cassette DS-104)
Temps d'avance rapide/rebobinage	: Env. 4 minutes (avec DS-64)

[VIDEO]

Réponse en fréquence	: Y: 0 à 5 MHz R-Y/B-Y: 0 à 2 MHz
Fréquence d'échantillonnage	: Y: 13,5 MHz, R-Y/B-Y: 6,75 MHz
Quantification	: 8 bits
Rapport signal/bruit	: Sup. à 52 dB (pendant la lecture BR-D80/D50 avec sortie à composantes)

[AUDIO]

Nombre de canaux	: PCM x 4, piste de repérage x 2
Fréquence d'échantillonnage	: 48 kHz
Quantification	: 16 bits
Réponse en fréquence	: 20 Hz à 20 kHz (PCM)
Plage dynamique	: Sup. à 85 dB (PCM) (pendant la lecture BR-D80/D50)

[Système de code temporel]

Signal de code temporel	: Conforme à la norme EBU
Entrée LTC	: 0 ± 6dBs, impédance élevée, asymétrique
Sortie LTC	: 0 ± 6 dBs, impédance faible, asymétrique

• SIGNAUX D'ENTREE ET DE SORTIE

Sortie du signal vidéo	: 1 Vc-c, 75 Ω (BNC) (signal vidéo composite)
Objectif	: Connecteur 12 broches
Entrée MIC 1	: –52 dBs, asymétrique, 6 broches
Entrée MIC 2	: –60 dBs, symétrique, + 48V XLR 3 broches
Entrée AUD 1/AUD 2	: +4 dBs/10 kΩ (sélecteur) –60 dBs/3 kΩ (sélecteur) +48 V (commutateur ON/OFF) (XLR3), symétrique
Sortie audio	: 0 dBs, basse impédance (XLR5), symétrique
Sortie écouteur	: –60 á –17 dBs, sous charge 8 Ω
Entrée DC	: 12 V CC ⎓ (11 à 15 V CC⎓)
Sortie de puissance auxiliaire	: 12 V CC ⎓ 0,1 A max. (11 à 15 V CC⎓)

• GENERALITES

Consommation	: 12 V CC ⎓ 3A avec VF-P116 (MAX) 12 V CC ⎓ 2,45 A avec VF-P116 (en enregistrement)
Poids	: Env. 4,8 kg (appareil seulement)
Température de fonctionnement	: 0 à 40°C
Humidité de fonctionnement	: 30 à 80% d'humidité relative
Température de stockage	: –20 à 60°C

• ACCESSOIRES

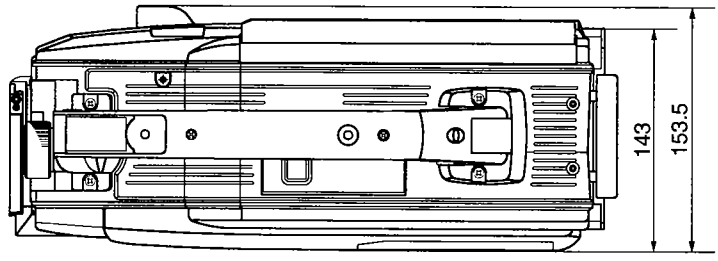
Base de trépied	: x 1
Pile au lithium	: x 1 (CR2032)
Manuel d'utilisation	: x 1
Etiquette (pour DY-70)	: x 1
Etiquette (pour cassette)	: x 10

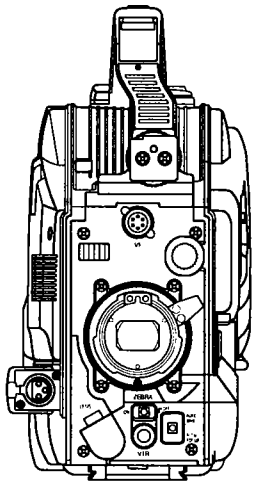
12-5 Spécifications (suite)

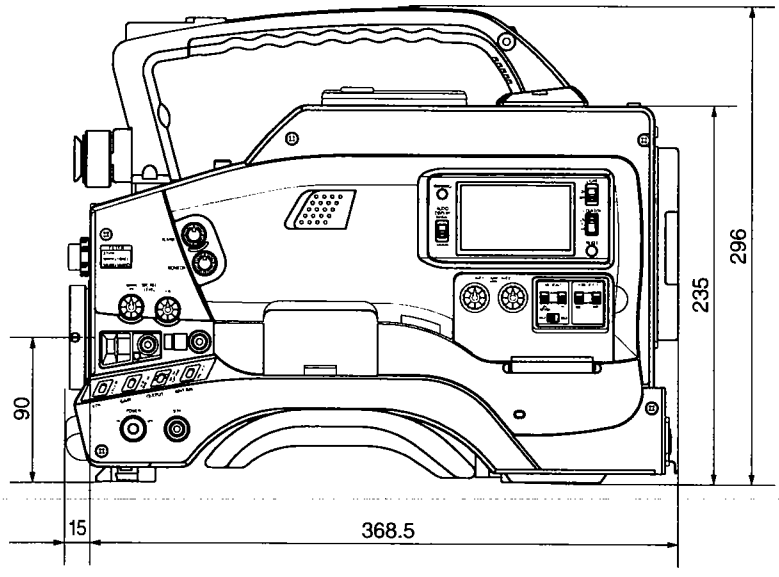
ACCESSOIRES EN OPTION

Viseur	: VF-P116, VF-P115
Objectif zoom motorisé	: S14 × 7.5B12, S16 × 6.7B12 , S18 × 6.7B12 (FUJINON) YH13 × 7.5K12, YH17 × 7KRS12, YH18 × 6.7K12 (CANON)
Adaptateur secteur	: AA-P250, AA-G10
Batterie DC	: NB-G1 (12 V, 2,2 AH)
Carter de batterie	: BH-P27
Microphone	MV-P615, MV-P616, MV-P612
Porte-micro	: KA-A90

DIMENSIONS EXTERIEURES (unité: mm)







La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

DY-70 D-9 CAMKORDER
DY-70 CAMESCOPE D-9

JVC®

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

JVC® is a registered Trademark owned by VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.
JVC® is a registered Trademark in Japan, the U.S.A., the U.K. and many other countries.

© 2000 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

Printed in Japan
SC96948-001